John Velaoritis
51 Upper Brook Street
Greek Embassy

φ23

ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΑΡ. 1

(ΜΕΤΑ ΕΞΗΣ ΜΕΡΗ : ΕΙΣΑΓΩΓΗ, ΧΟΡΙΚΟ I, ΧΟΡ. II, ΣΤΑΣΗ I
ΧΟΡΙΚΟ III, ΣΤΑΣΗ II, INTERMEZZO, ΣΤΑΣΗ III, ΧΟΡ. IV)

– ΓΙΑ 2 ΑΝΔΑΛΛΕΠΤΕΣ (ΑΝΔΡΕΟΠΟΥΛΟΣ ΚΟΡΥΦΑΙΟΣ), ΤΕΤΡΑΦΩΝΗ ΜΙΚΤΗ ΧΟΡΩΔΙΑ
ΚΑΙ ΟΡΧΗΣΤΡΑ ΕΓΧΟΡΔΩΝ –

ΜΙΚΗΣ Γ. ΘΕΟΔΩΡΑΚΗΣ

ΑΘΗΝΑ
1944-45

Συμφωνία Αρ. 1

(περιλαμβάνει τα εξής καταξεχωρισμένα μέρη: Εισαγωγή, Χορικό Ι, Χορ. ΙΙ, Στάση Ι, Χορικό ΙΙΙ, Στάση ΙΙ, Intermezzo, Στάση ΙΙΙ, Χορ. IV)

– για μαγισσέπια, ορχήστρα εγχόρδων και τετράφωνη μικτή χορωδία –

Μιχ. Γ. Θεοδωράκης

Εισαγωγή

Andante

Andantino et poco a poco animato

Violino I

Violino II

Viola

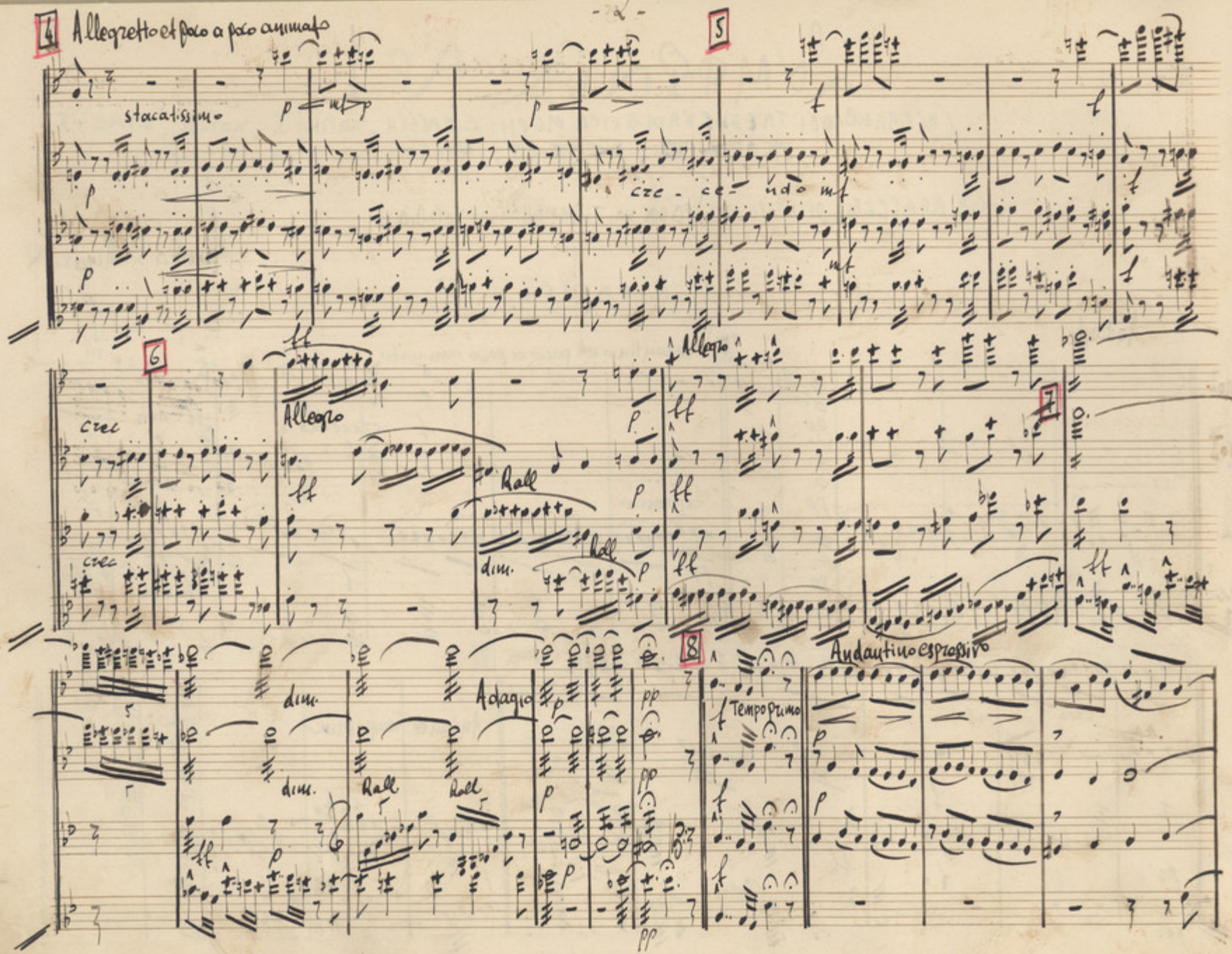
Violoncello

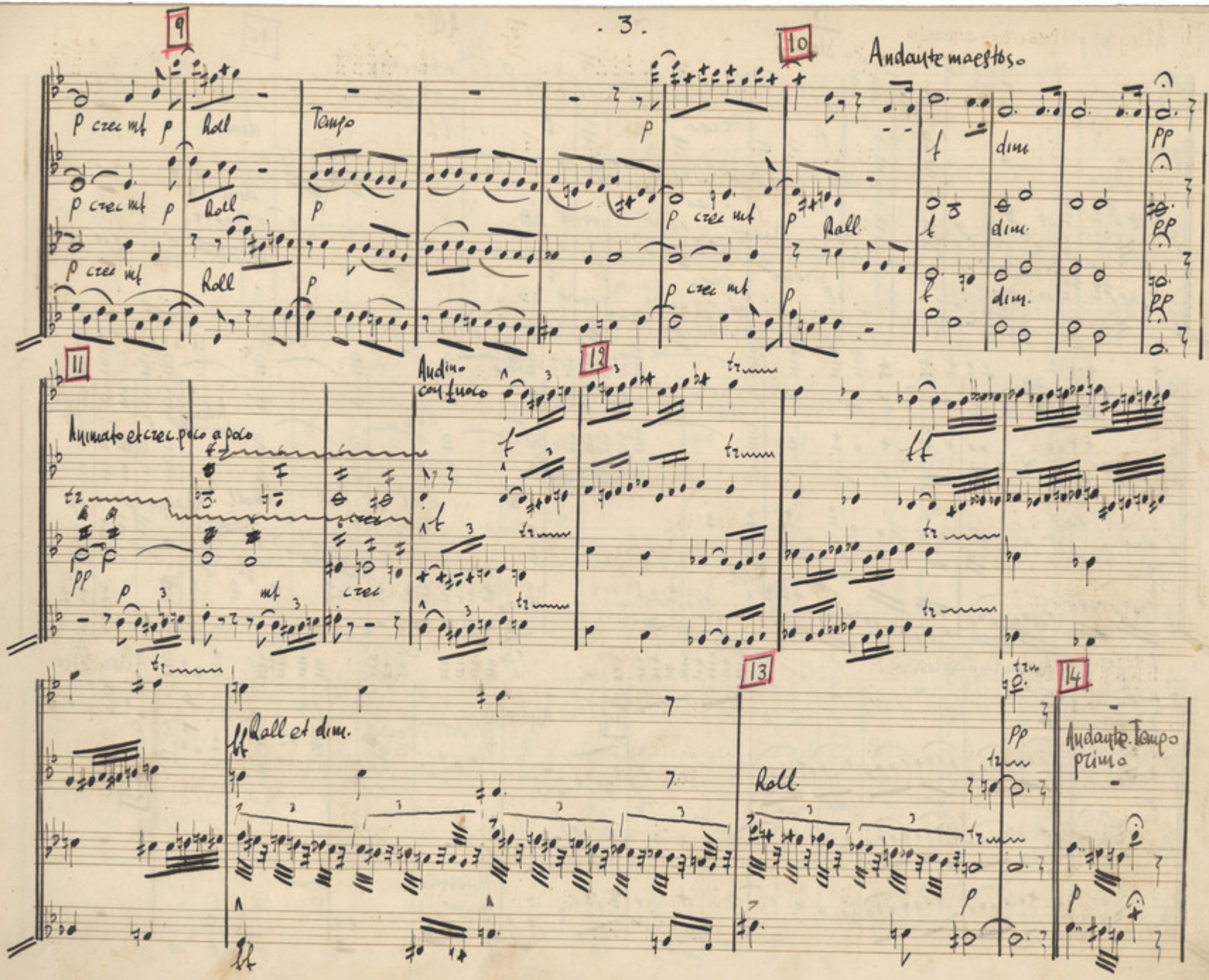
espressivo

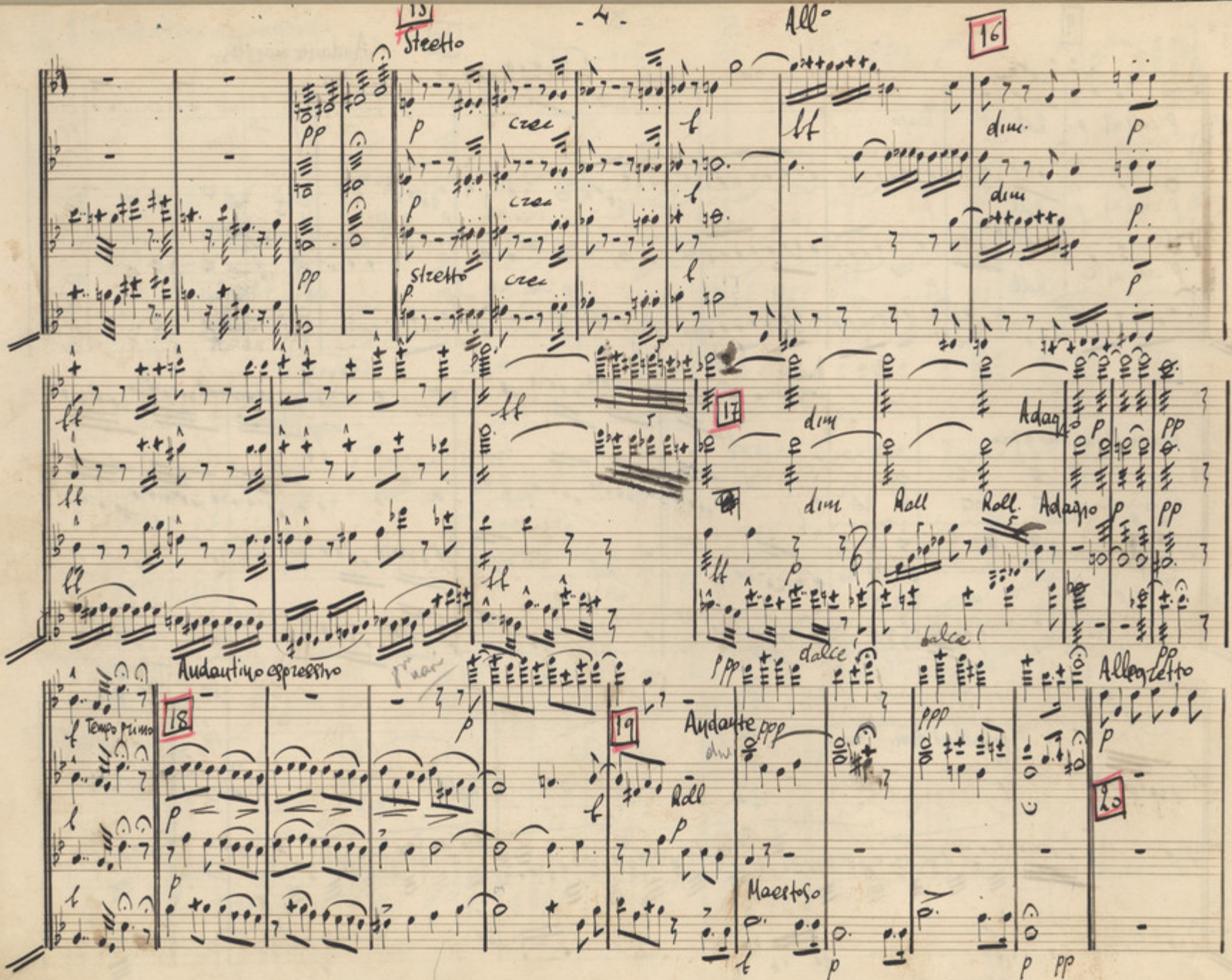
cresc.

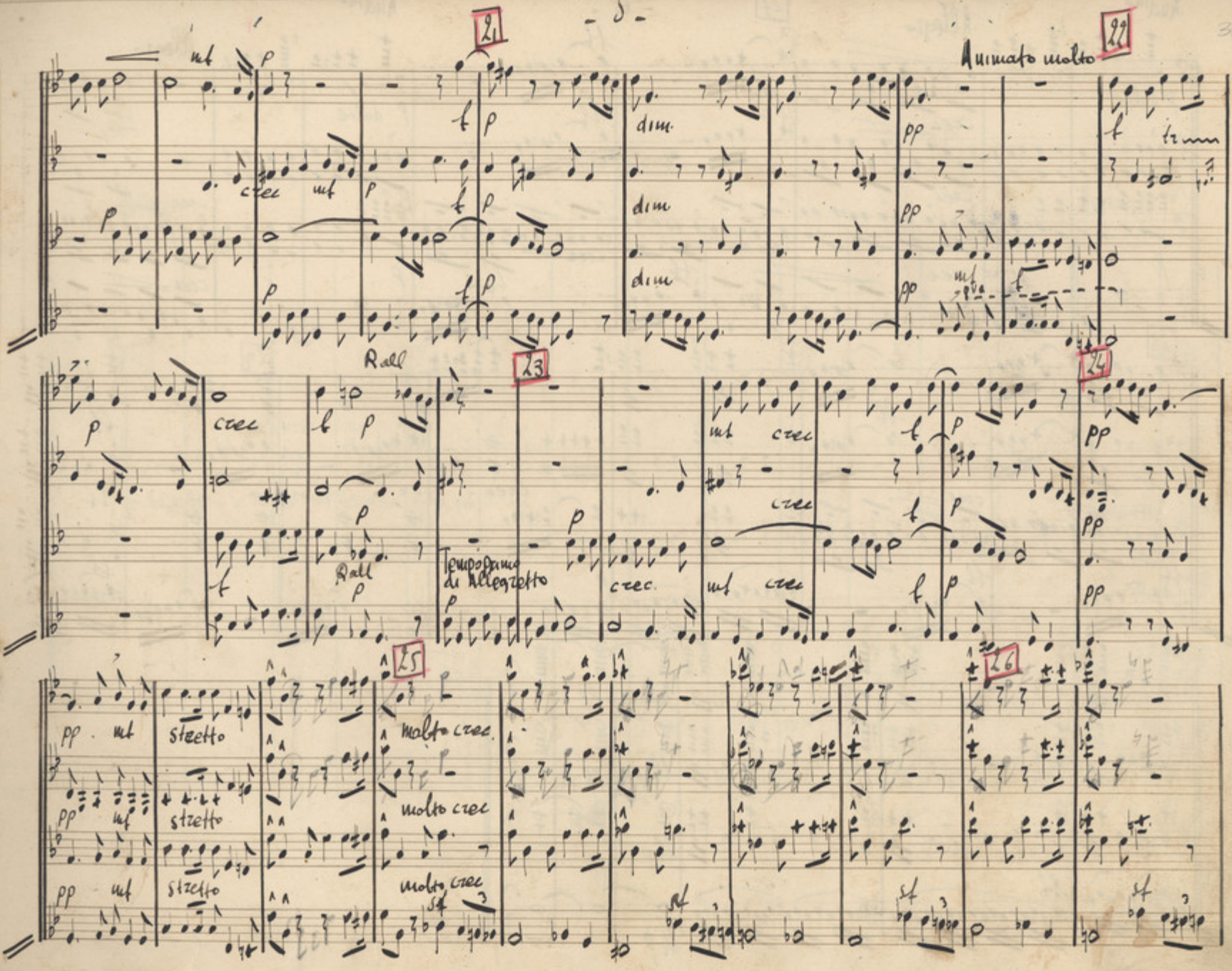
dim.

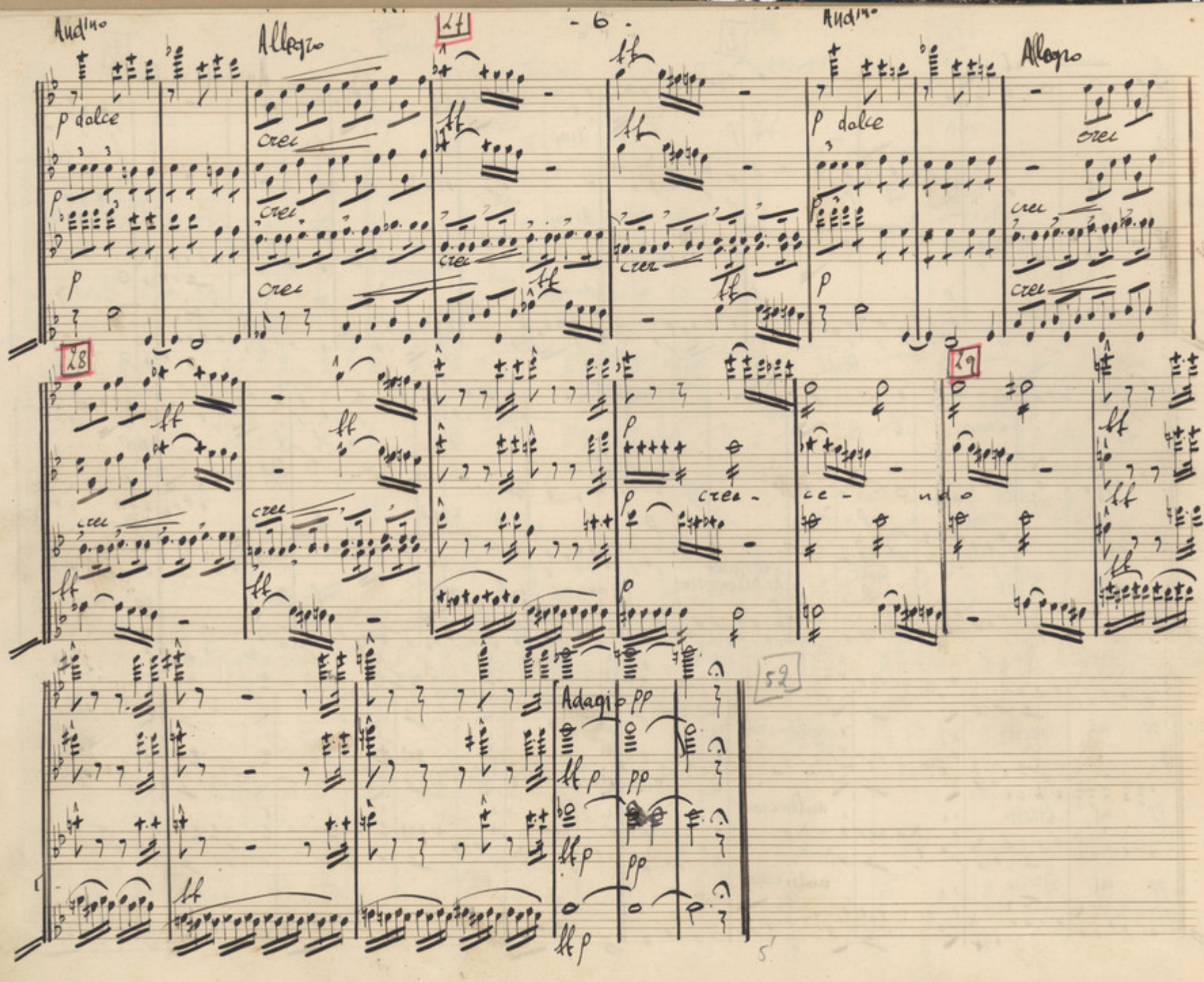
Andante. Tempo primo


4
Allegretto et poco a poco animato
staccatissimo
p
mf
cresc. cendo
5
6
Allegro
Roll
dim.
Adagio
7
8
Andantino espressivo
Tempo Primo

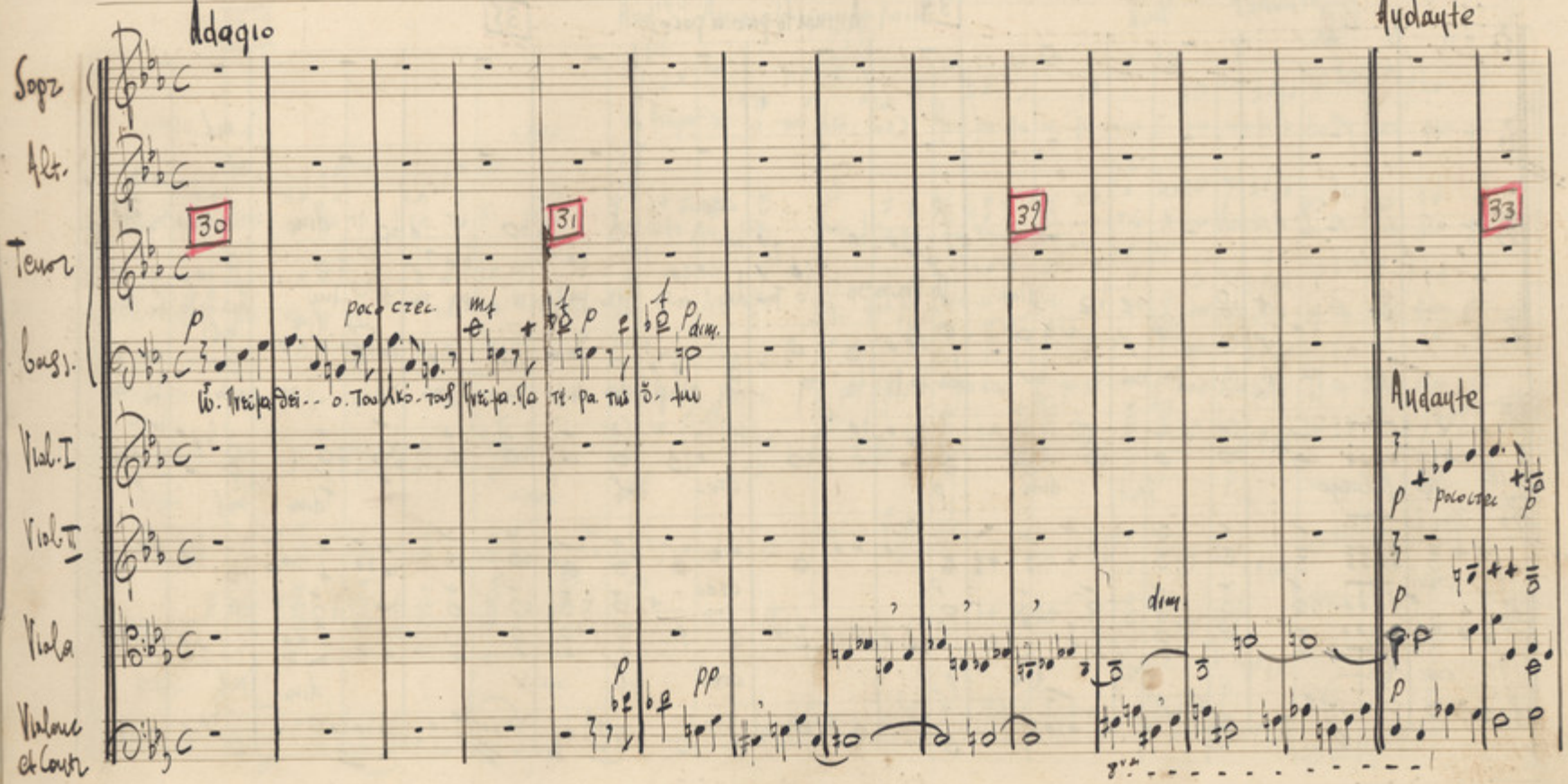

9
p cresc mf p
Roll
Tempo
10
Andante maestoso
f dim
pp
11
Animato et cresc. poco a poco
pp
mf
cresc
12
Audino con fuoco
13
ff Roll et dim.
Roll
14
Andante. Tempo primo

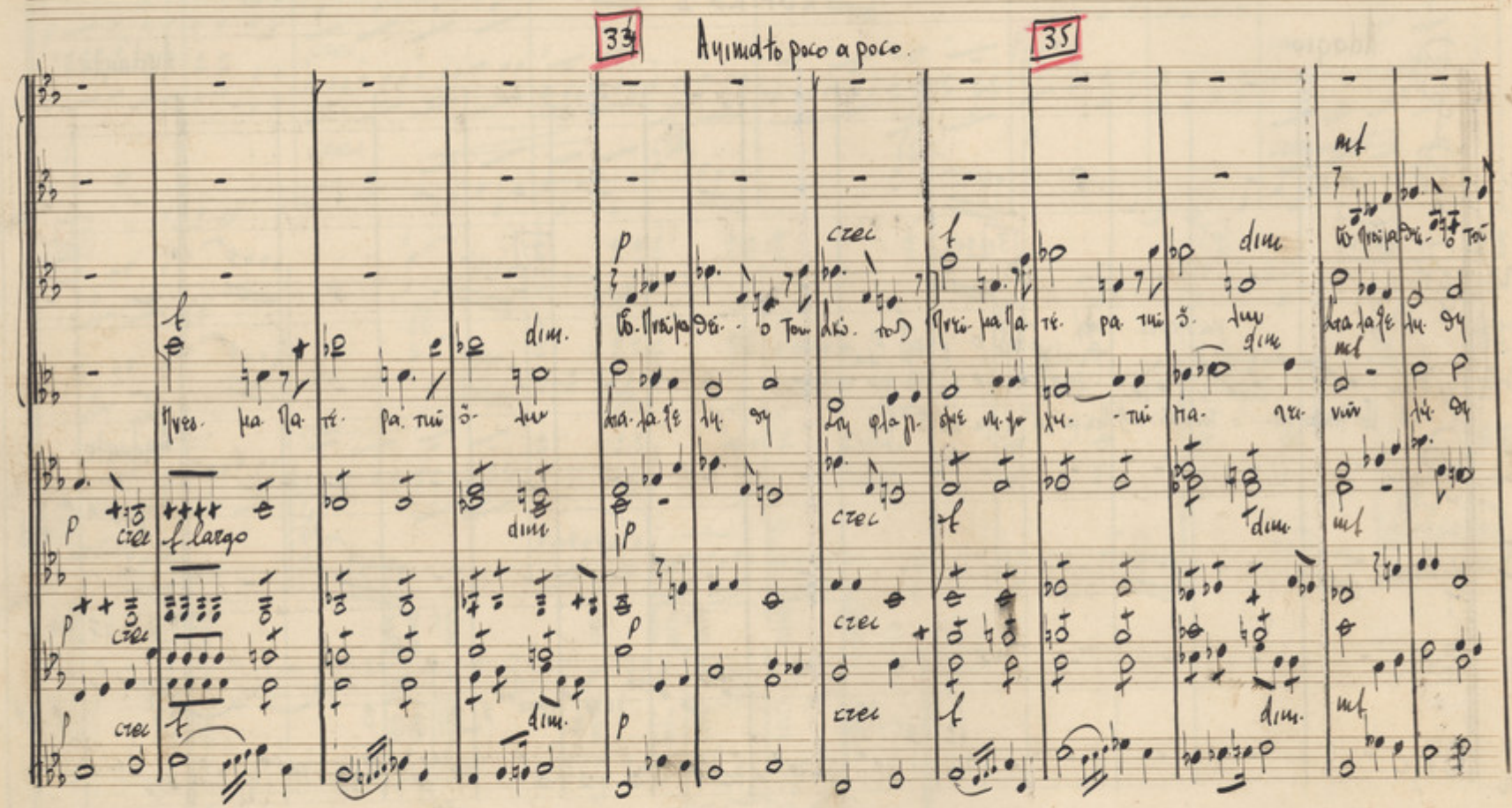

15
Stretto
All°
16
Stretto
17
Adag
Adagio
Roll
Andantino espressivo
18
Tempo primo
19
Andante
Maestoso
Allegretto
20

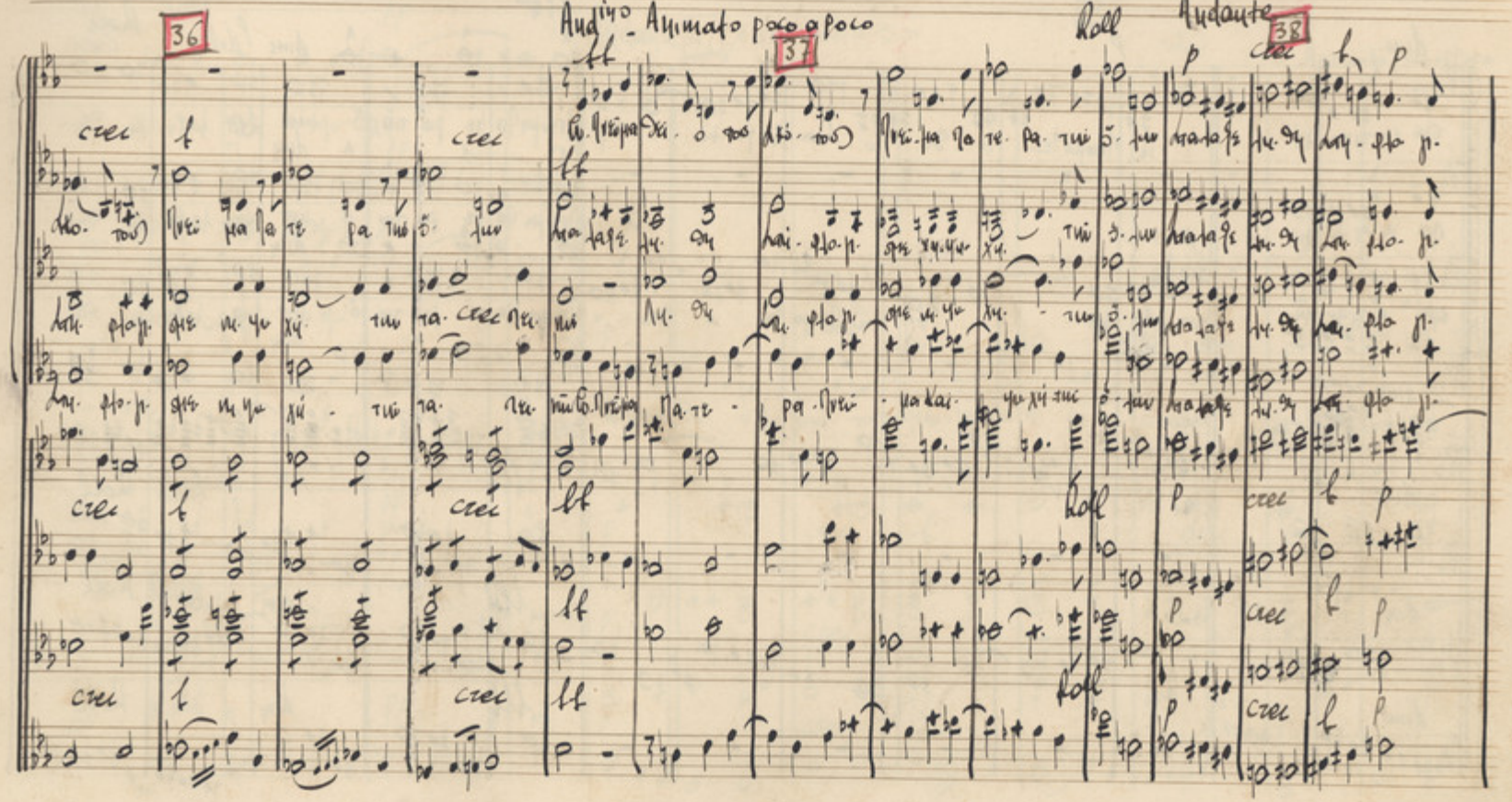

21
22
Animato molto
23
24
25
26
Rall
Tempo primo di Allegretto
molto cresc.
stretto

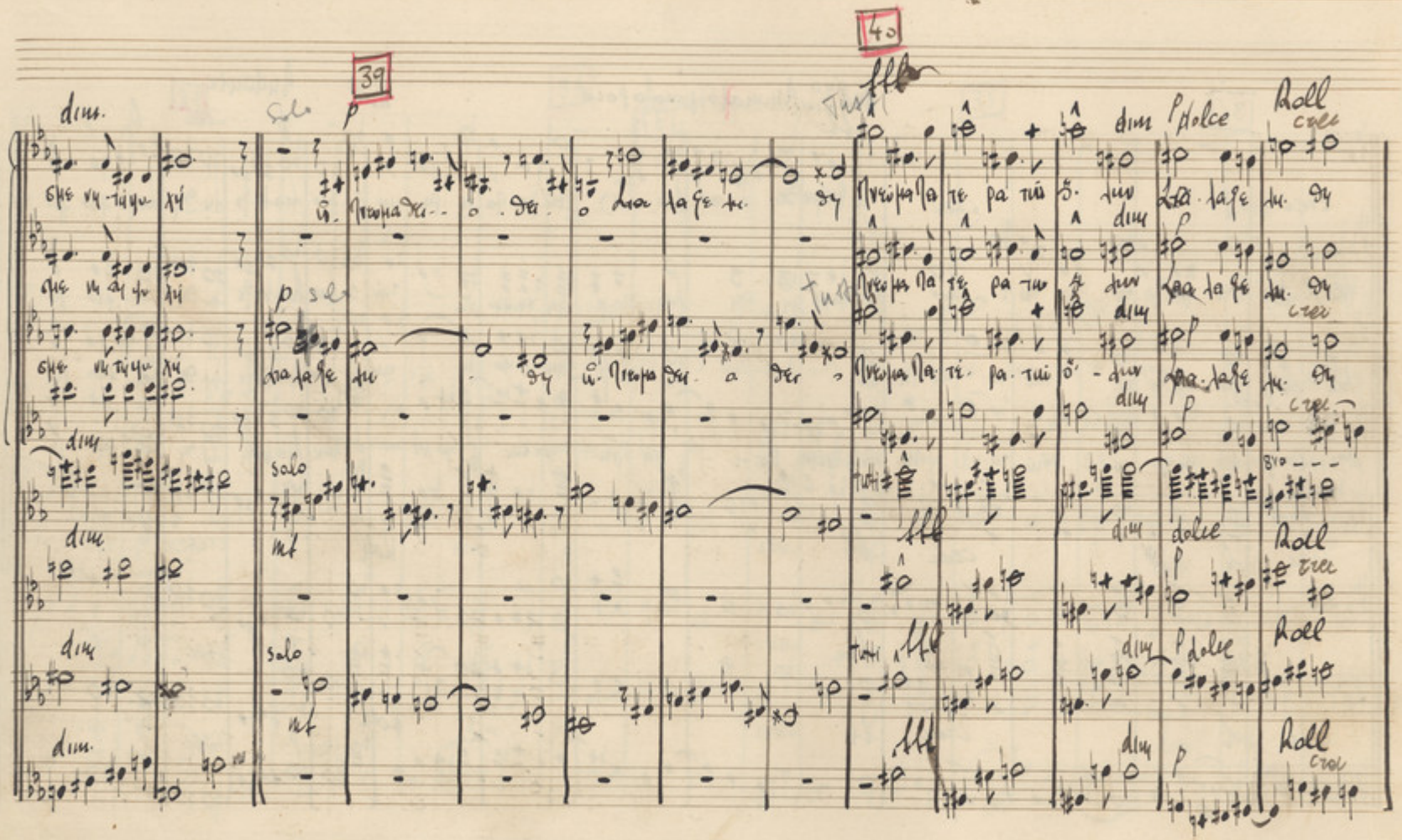

Andino
Allegro
47
Andino
Allegro
p dolce
cresc
ff
28
29
Adagio
pp
52

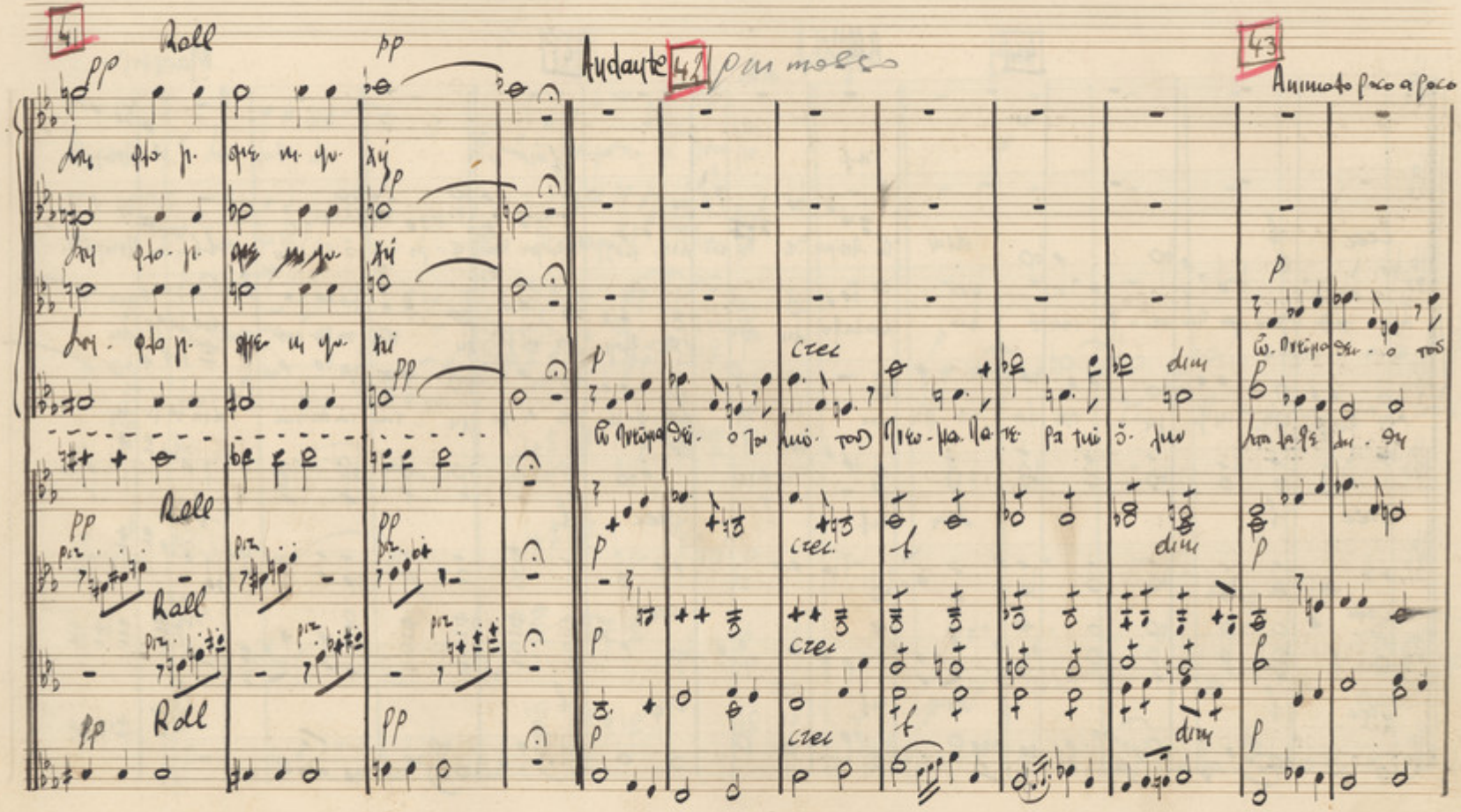
XOPIKO I

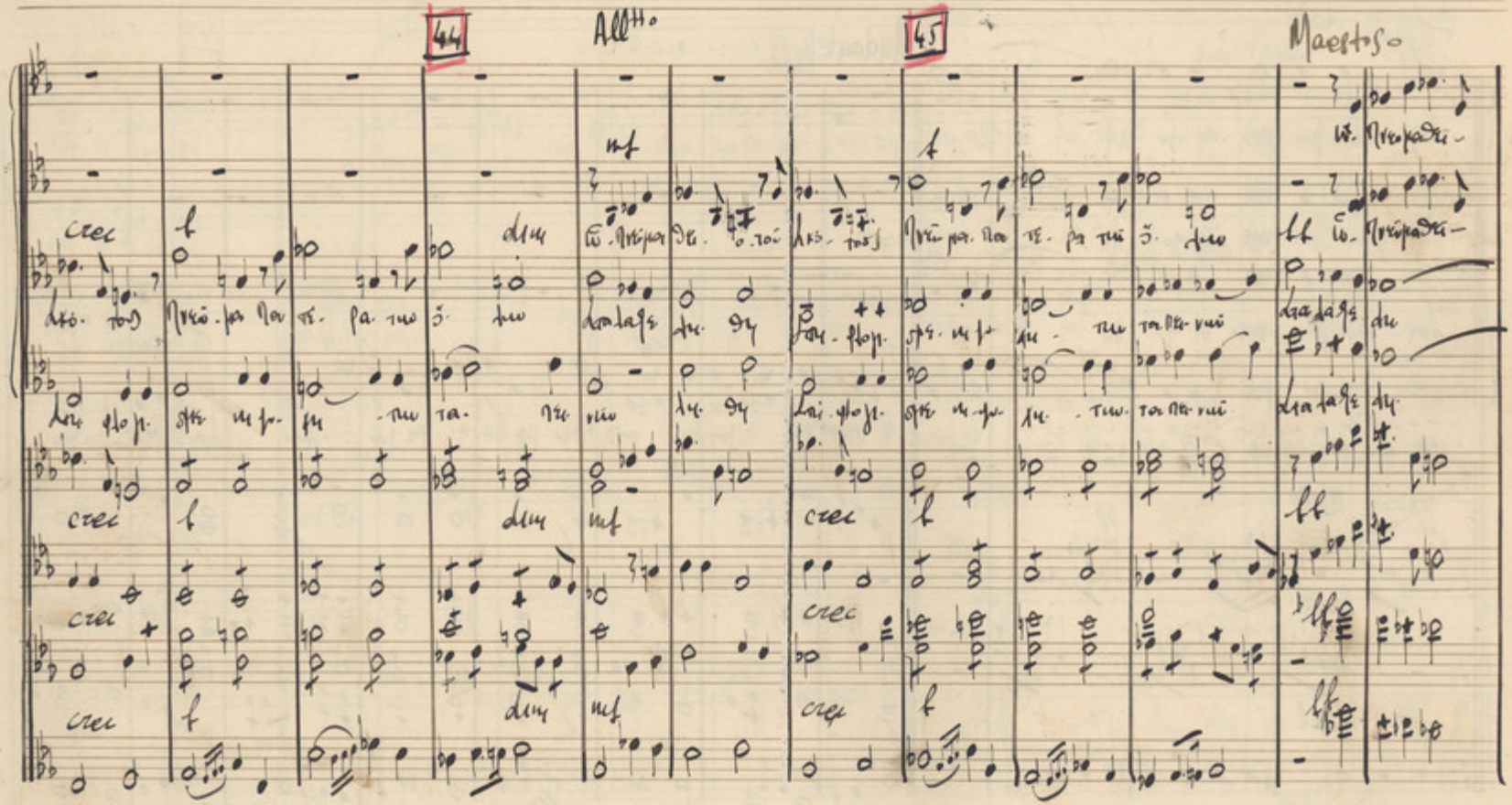

Adagio
Audante
Sopr.
Alt.
Tenori
Bassi
Viol. I
Viol. II
Viola
Violone et Cembalo
30
31
39
33
poco cresc.
mf
dim.
pp
Audante
poco cresc.
dim

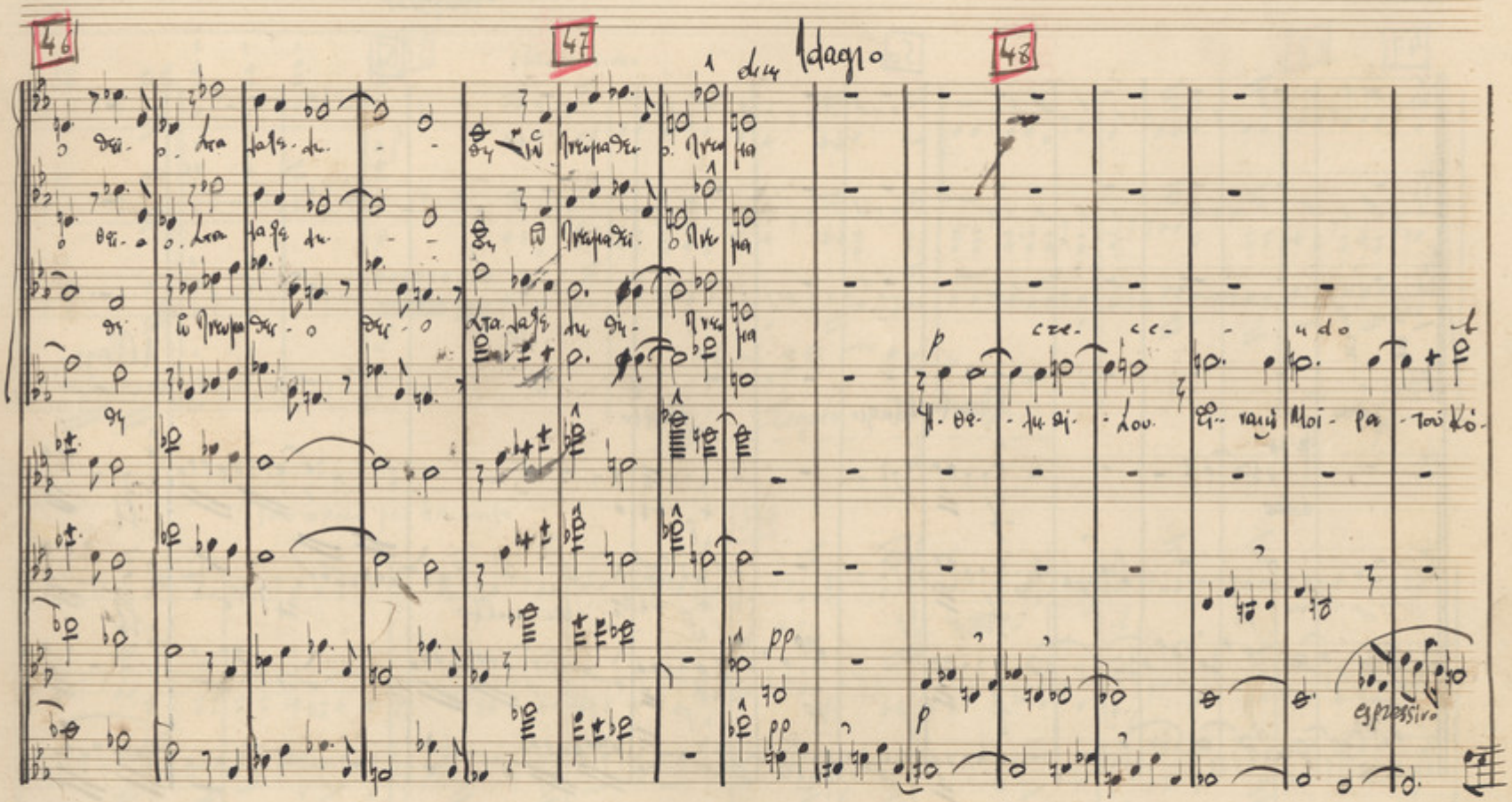

33
Animato poco a poco.
35
largo
cresc
dim.

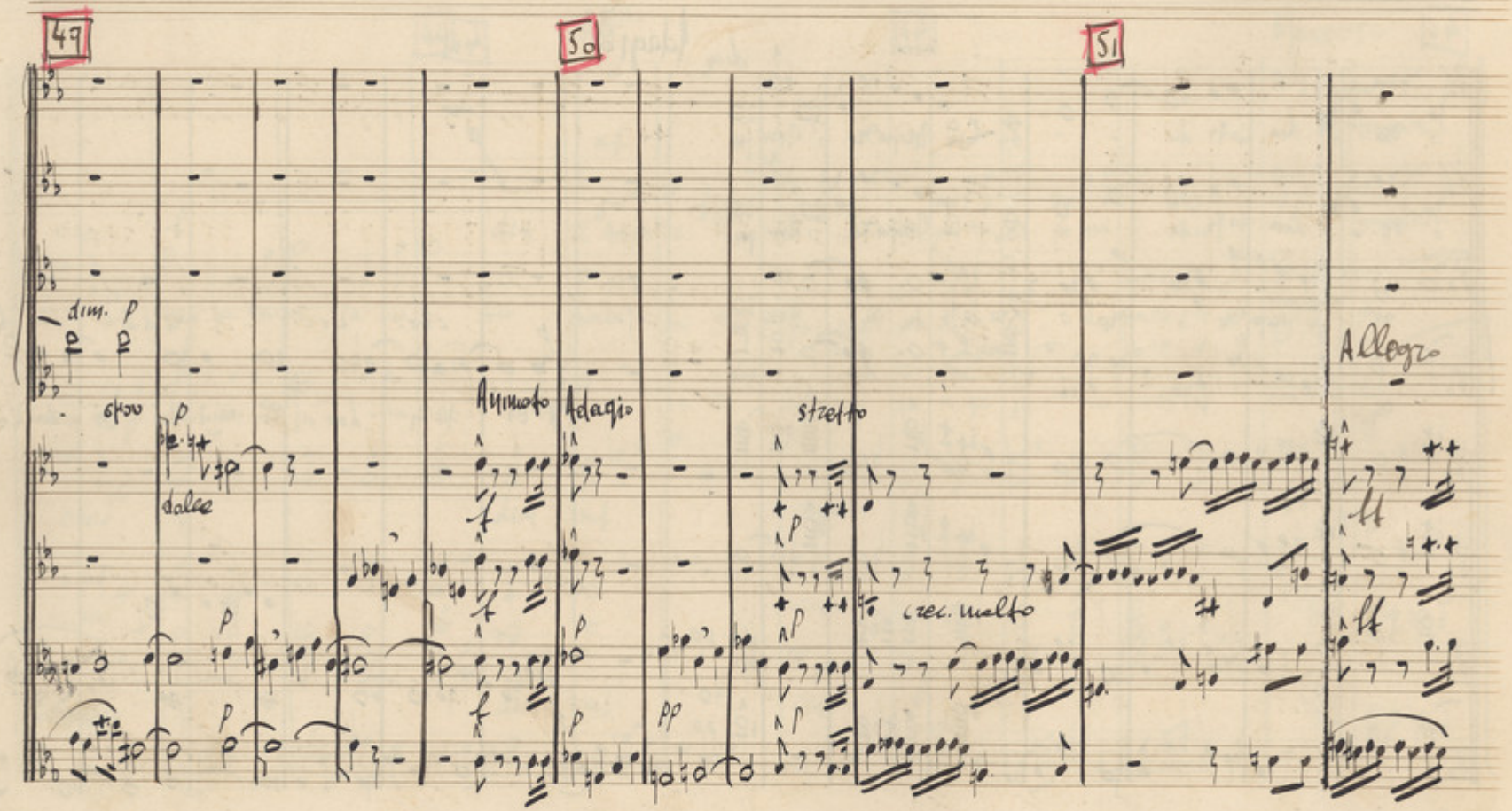

36
Andⁱⁿo - Animato poco a poco
37
Roll
Andante
38
cresc
Πνεῦμα θεοῦ
Πνεῦμα θεοῦ
Πνεῦμα θεοῦ
Πνεῦμα θεοῦ

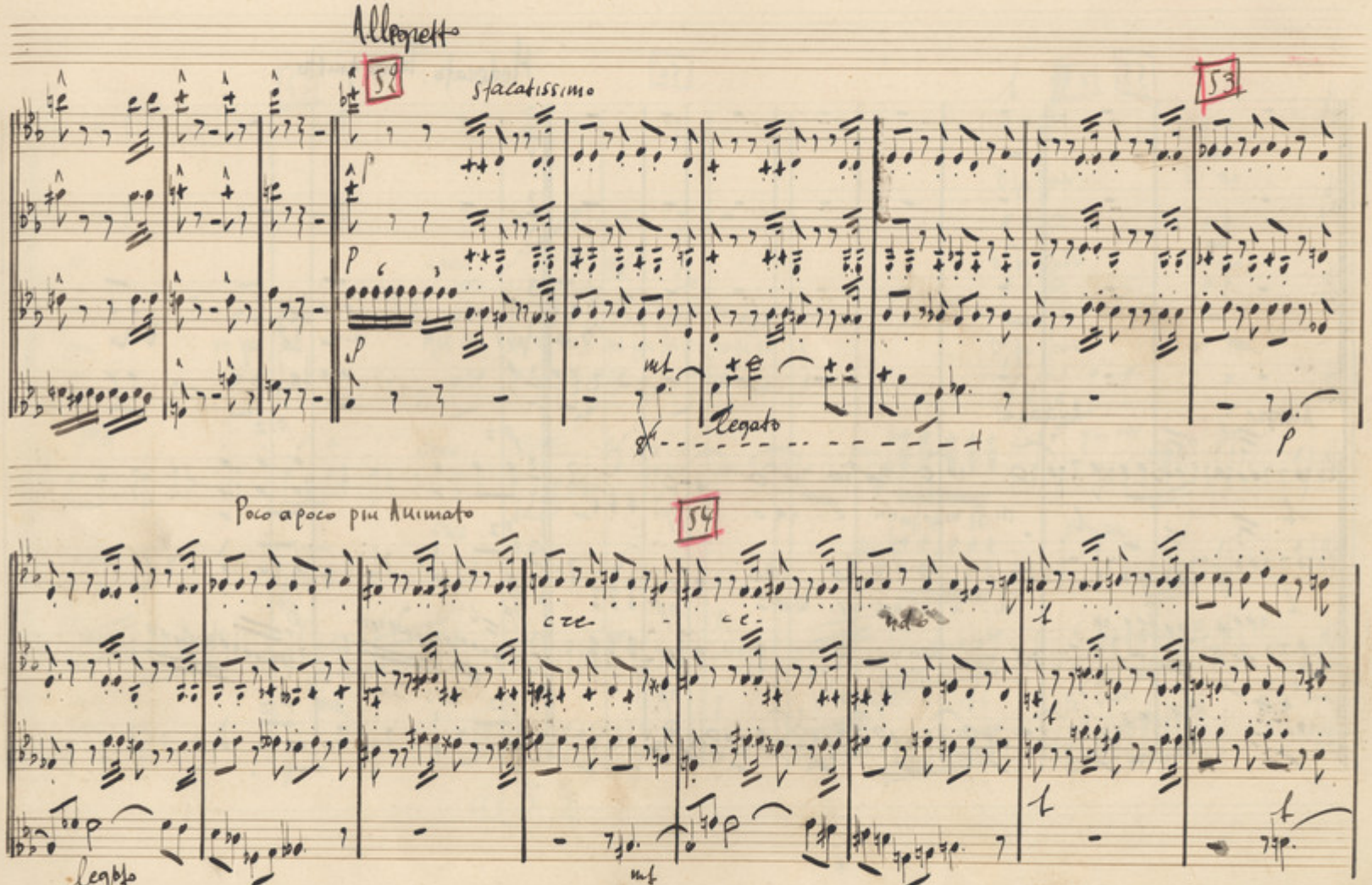

39
40
dim.
Solo
p
Tutti
fff
dim
p dolce
Roll
cresc
solo
mf
Bio

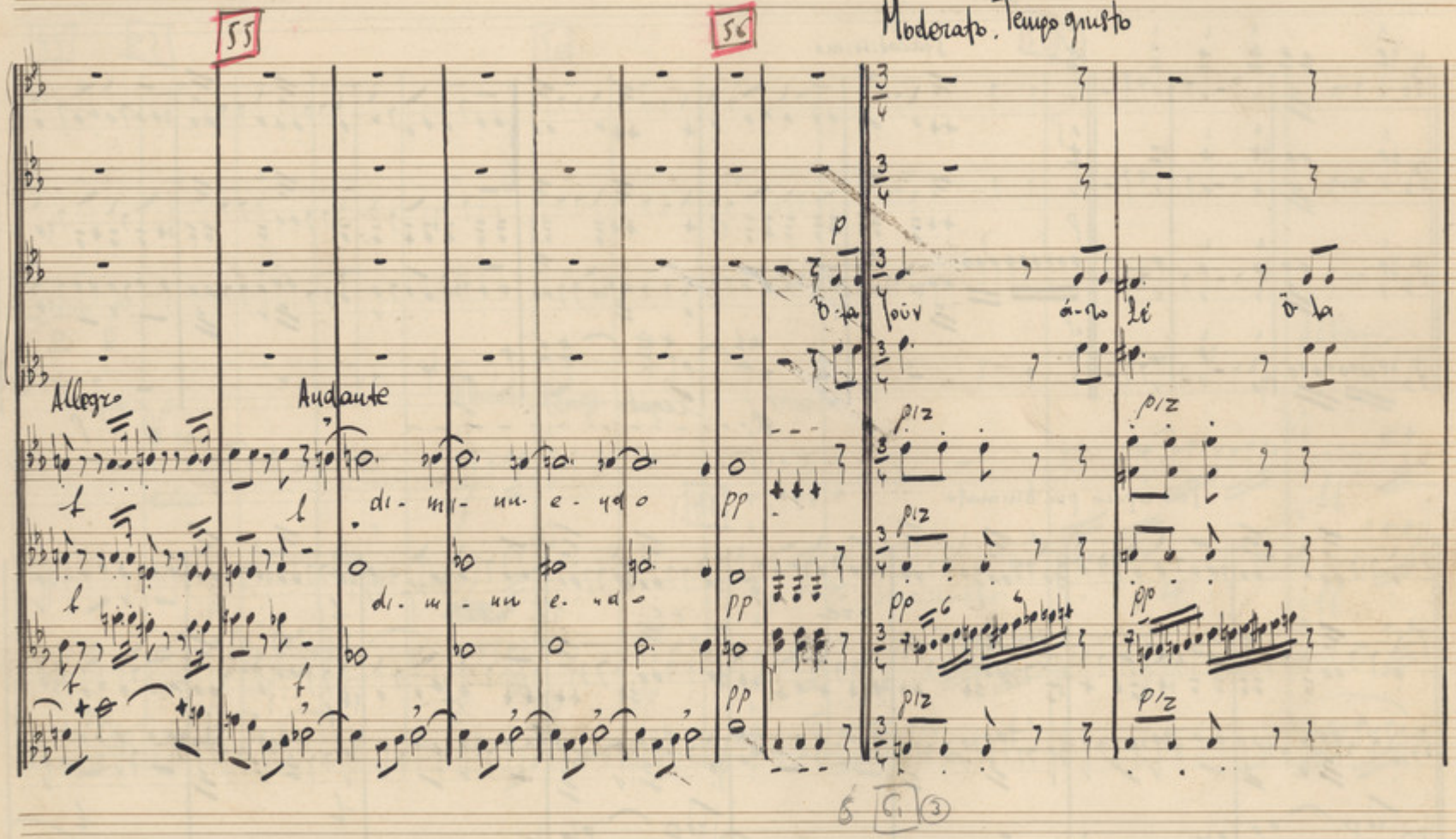

41
Roll
pp
Andante 42 poco mosso
43
Animato poco a poco
cresc
dim
Roll

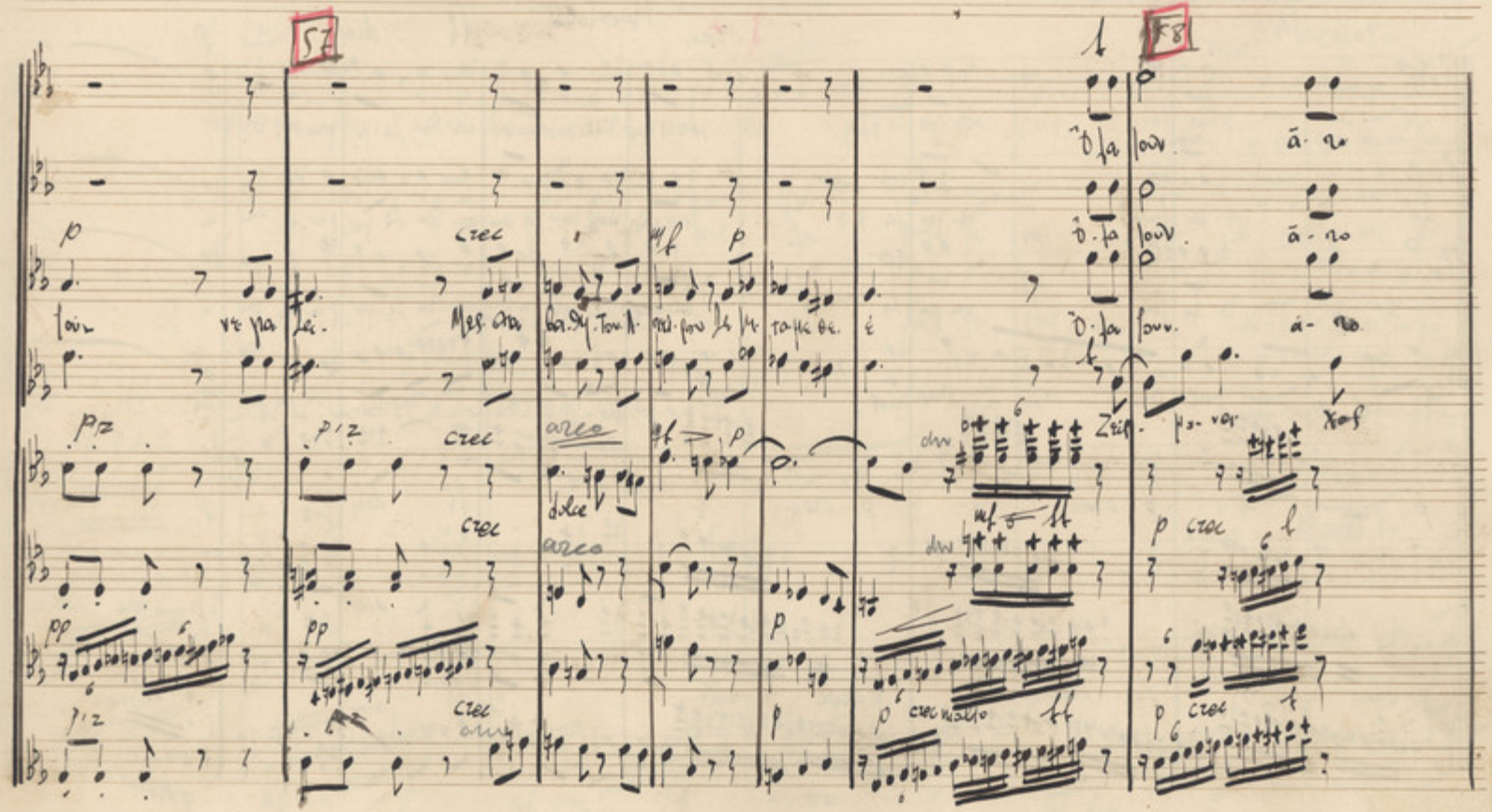

44
All.to
45
Maestoso


46
47
48
Adagio
espressivo

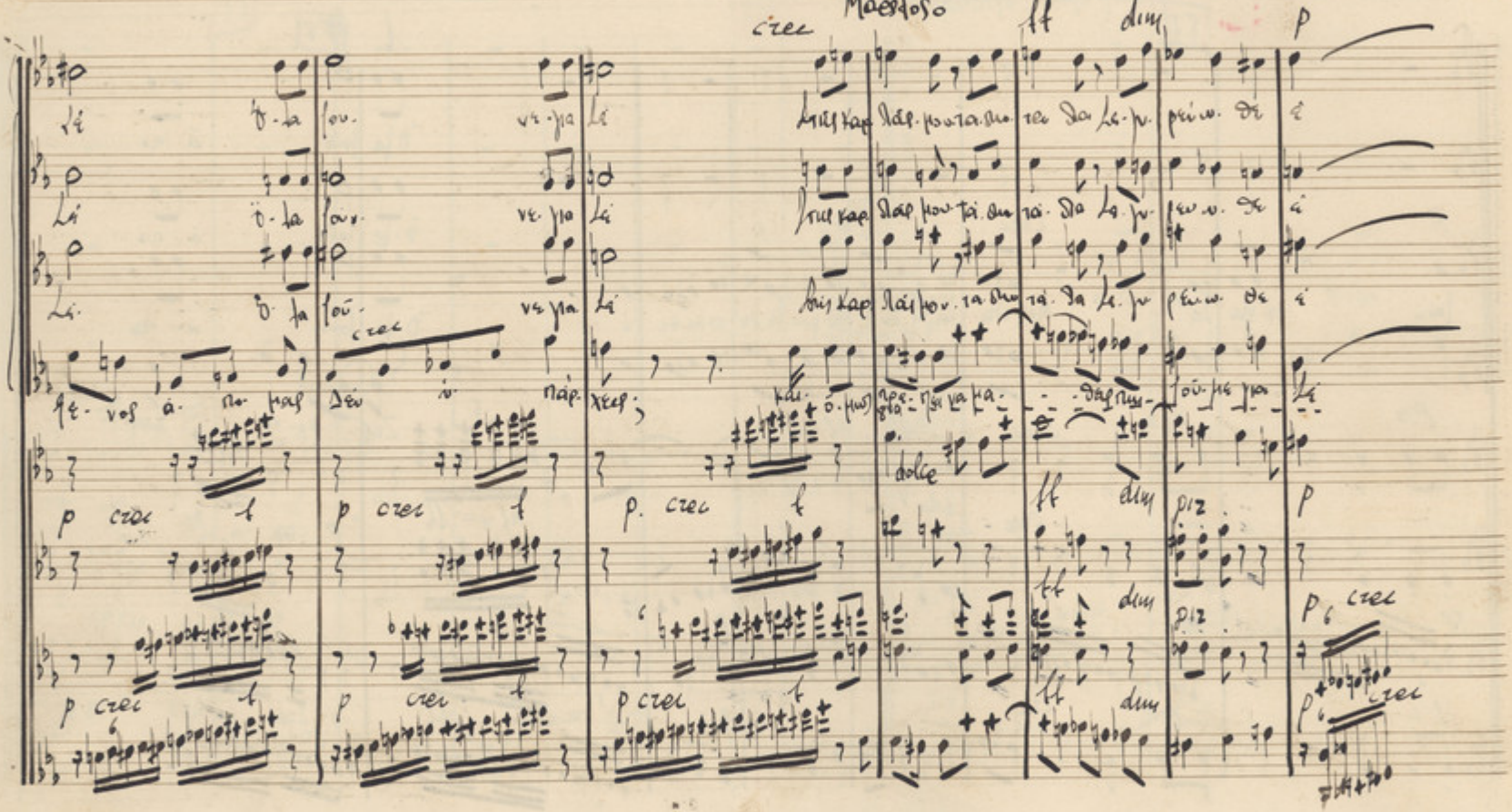

49
50
51
dim. p
dolce
Animato
Adagio
stretto
cresc. molto
Allegro

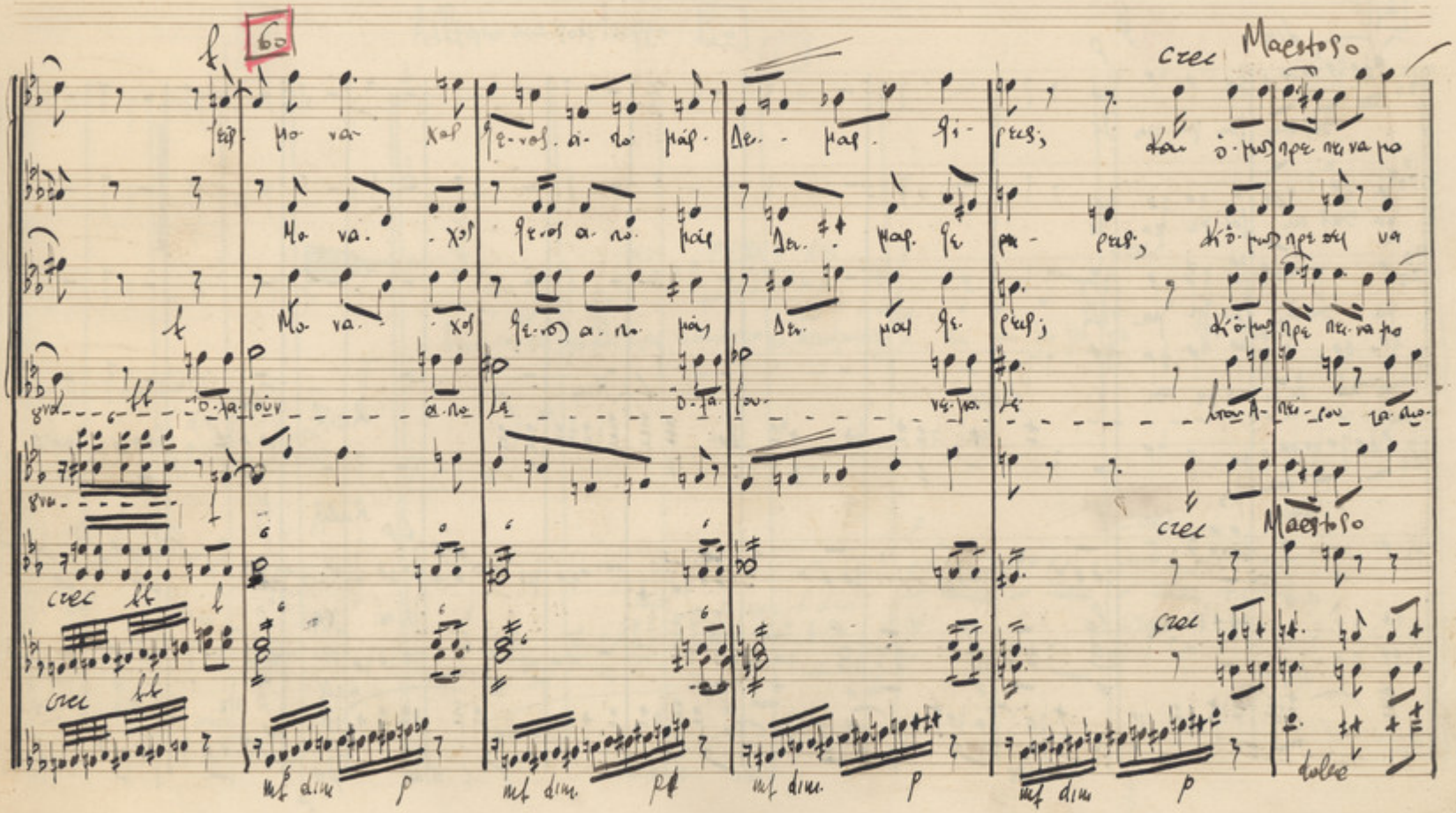

Allegretto
59
staccatissimo
53
Legato
Poco a poco più Animato
54
legato

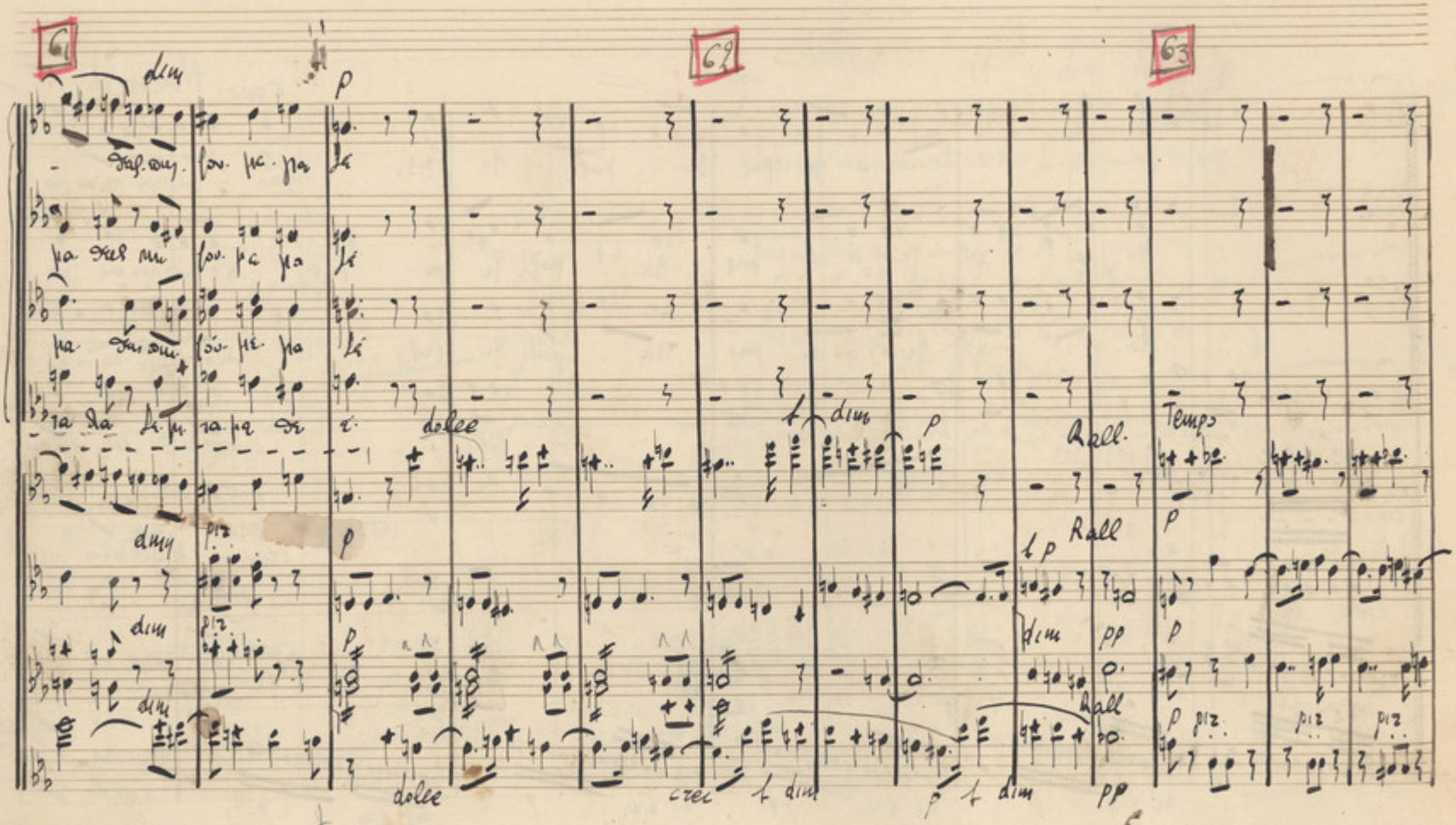

55
56
Moderato. Tempo giusto
Allegro
Andante
di - mi - nu - e - ra - o
pp
p
p/z
pp
6
6 G1 ③


57
58
arco
dolce
crec
Zeit

59



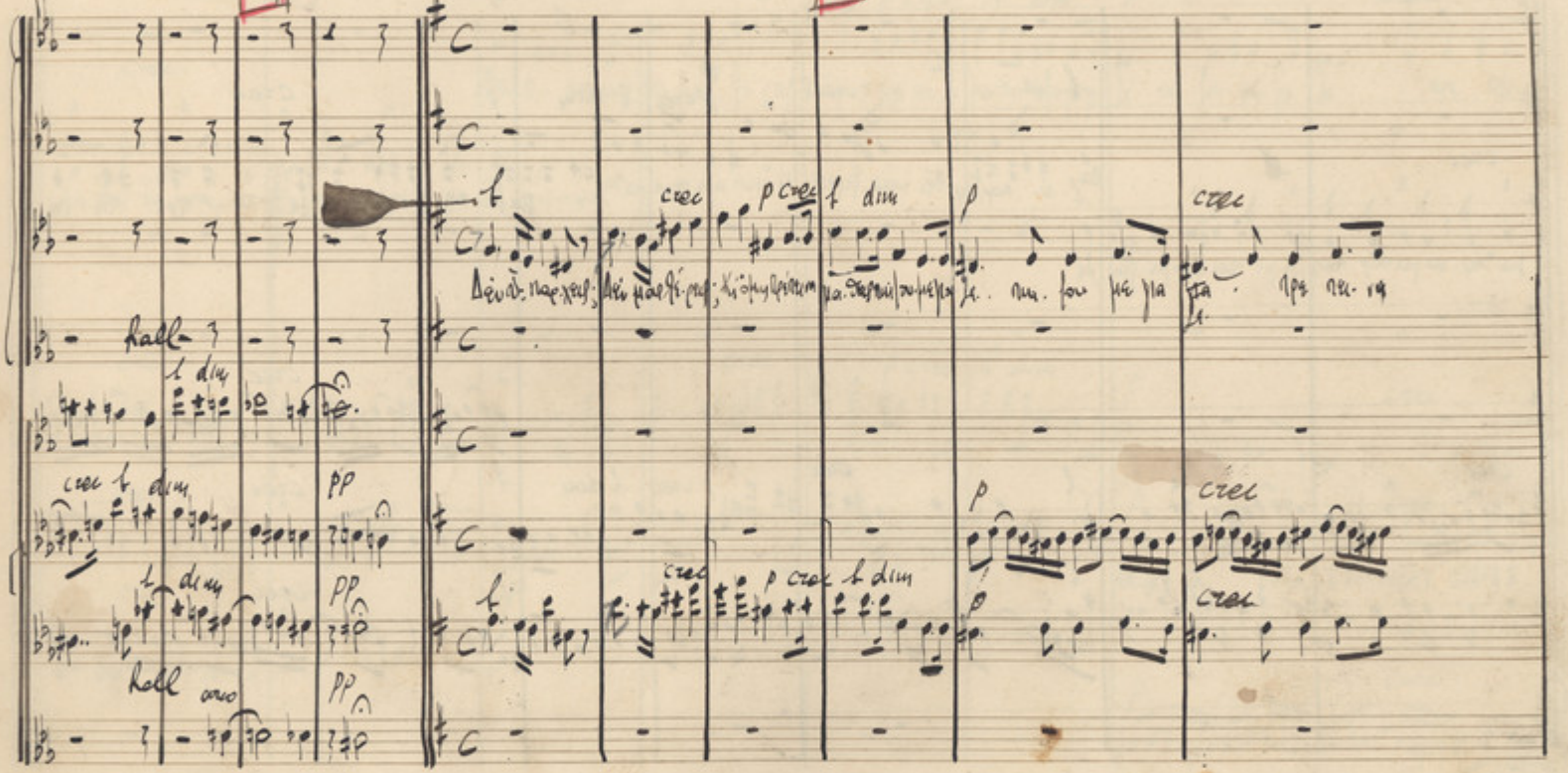

60
cresc Maestoso
cresc
Maestoso
cresc
cresc
cresc
dolce

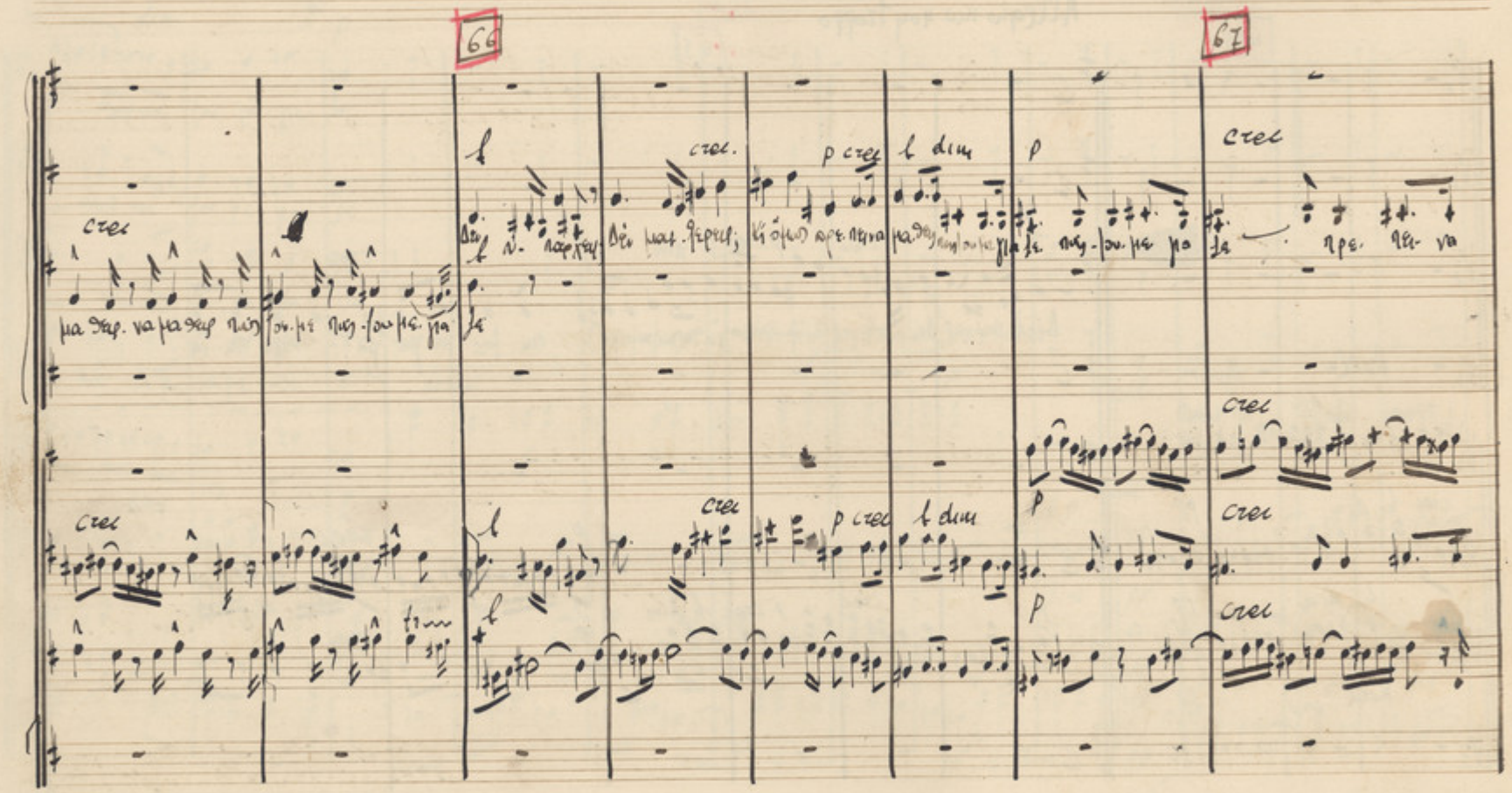

61
62
63
dim
p
dolce
cresc
Rall.
Temps
pp

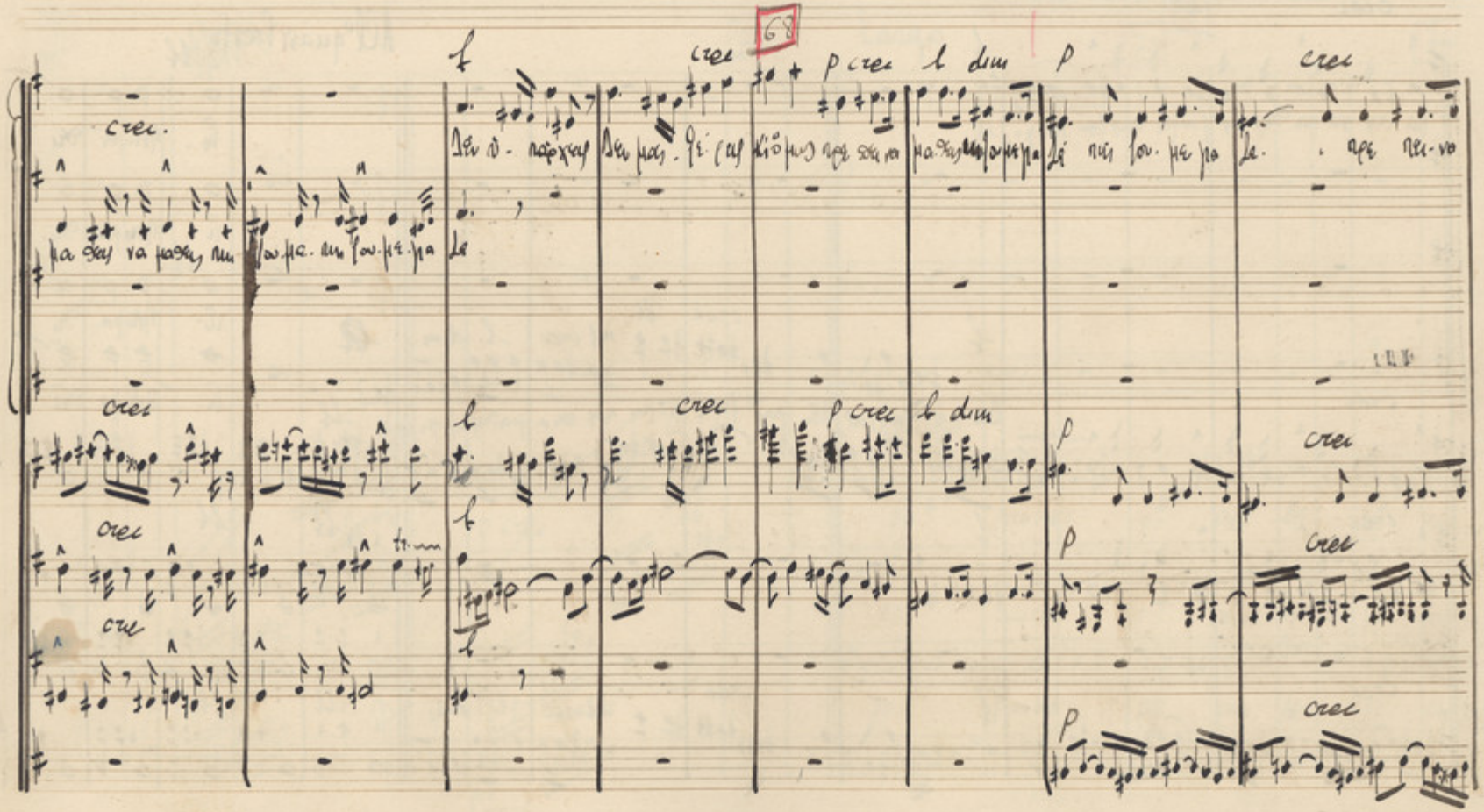
Allegro ma non troppo

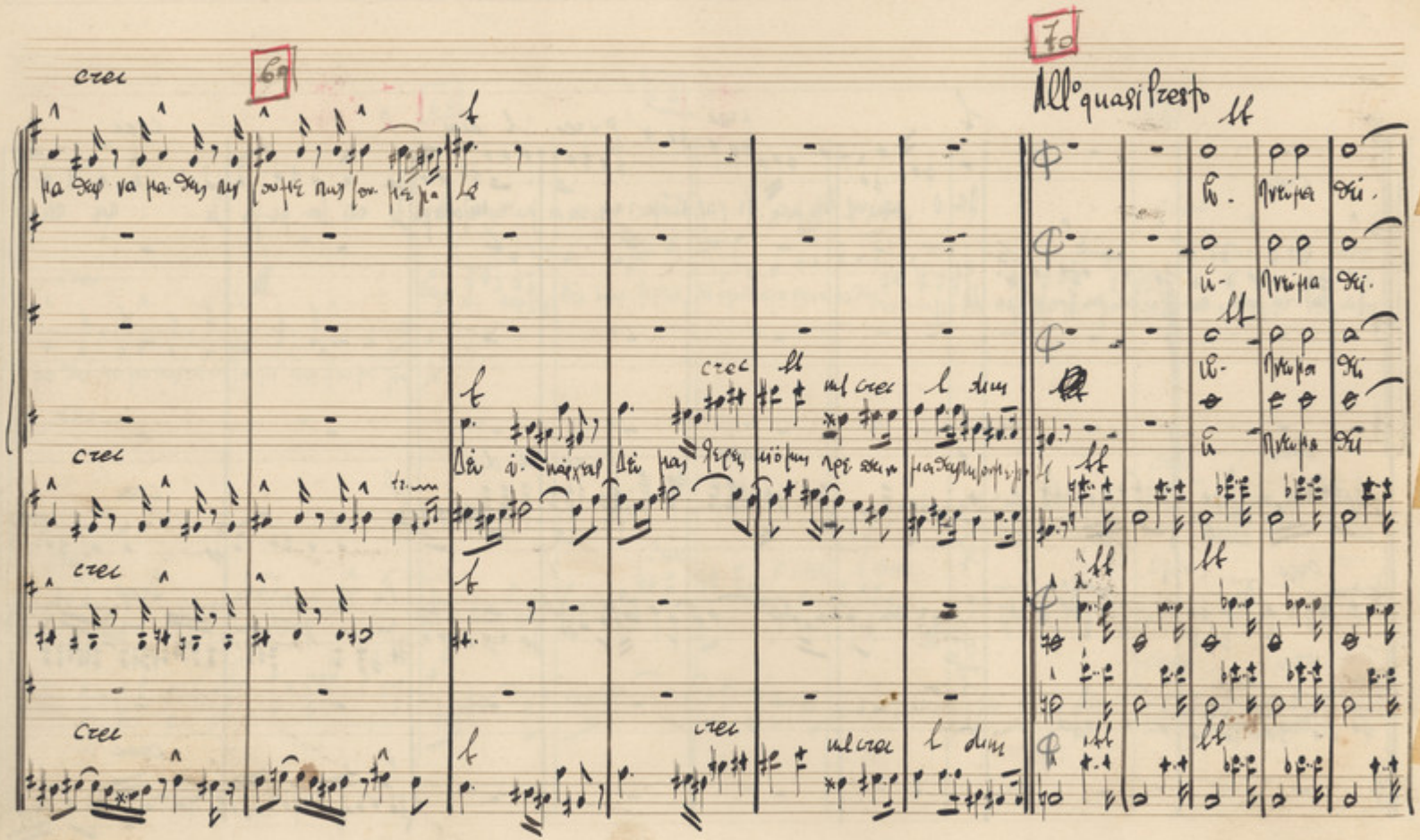
64

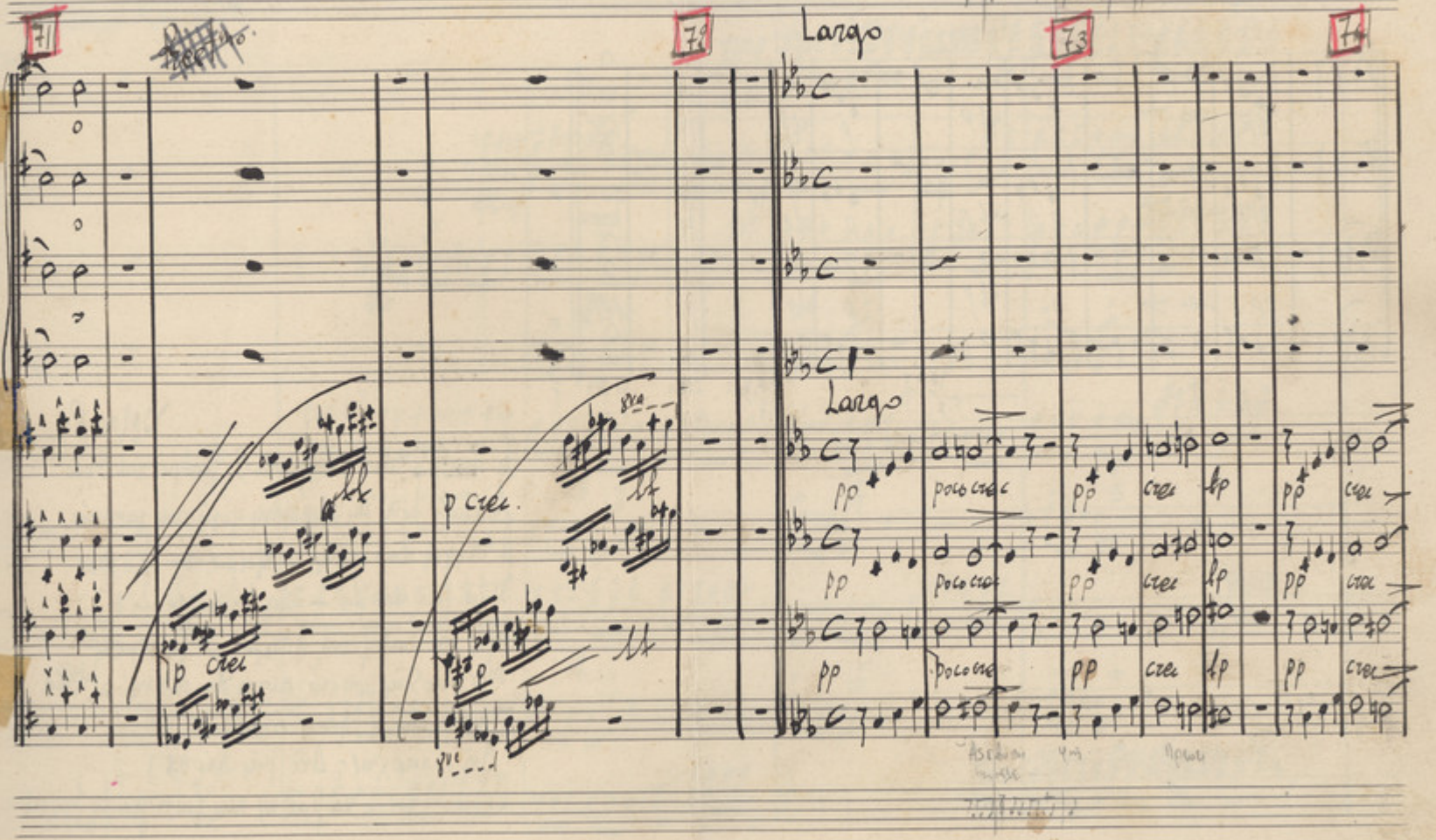
65

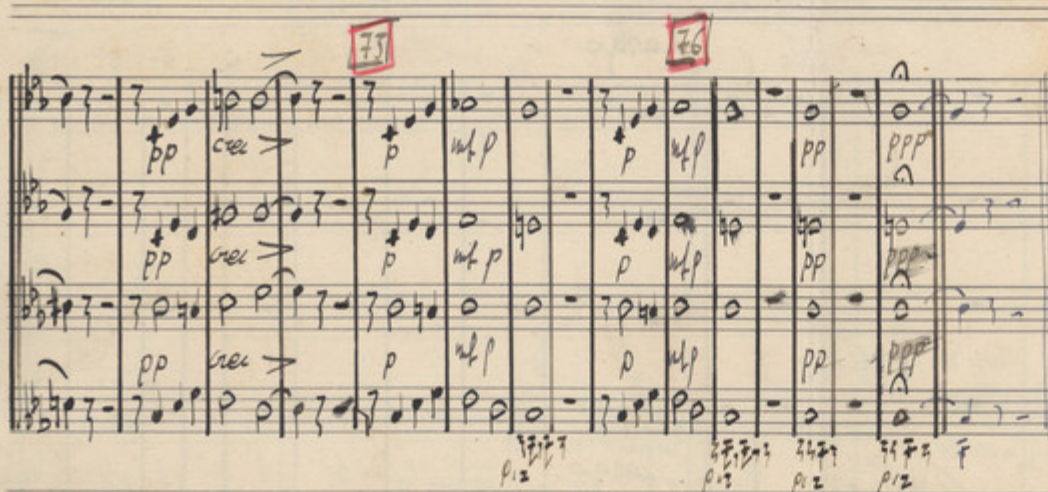



66
67
cresc
p cresc
f dim
p
cresc


68
cresc.
f
cresc
p cresc
f dim
p
cresc
cresc
f
cresc
p cresc
f dim
p
cresc
cresc
cresc
p
cresc
p
cresc


69
70
All° quasi Presto
cresc
cresc
cresc
cresc


71
72
Largo
73
74
Largo
p cresc.
pp
poco cresc
cresc
fp

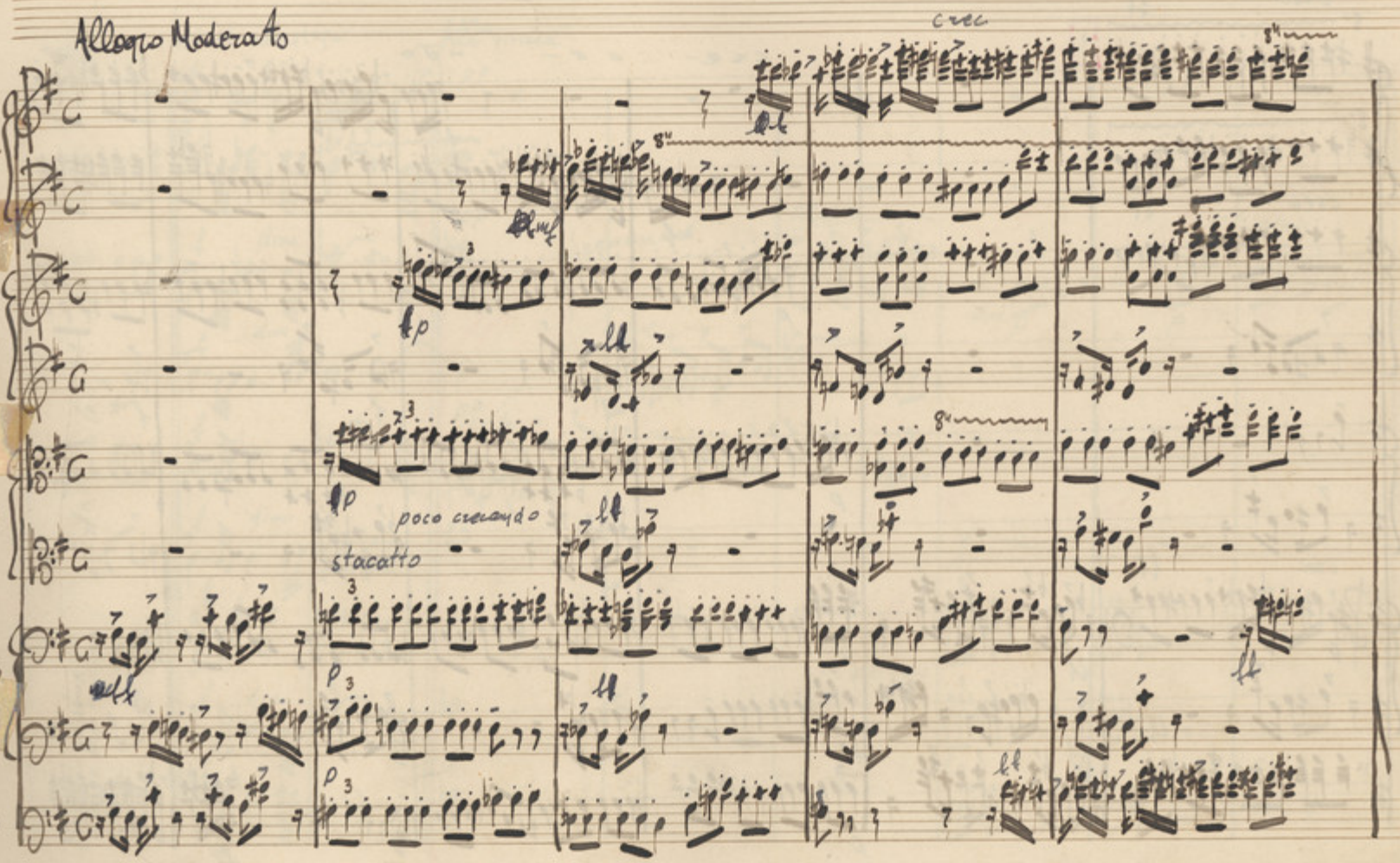


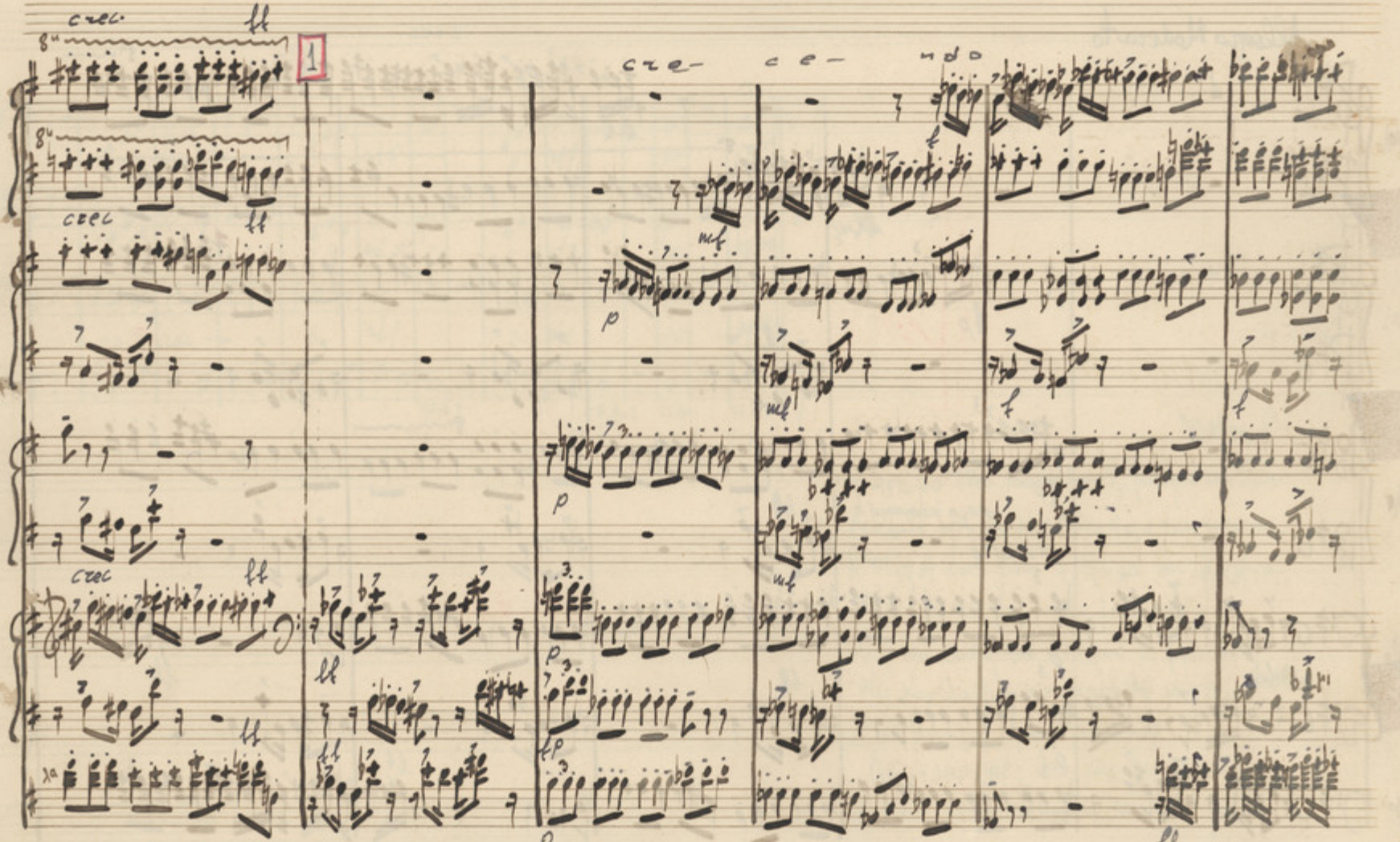
ΟΜΝΟΣ

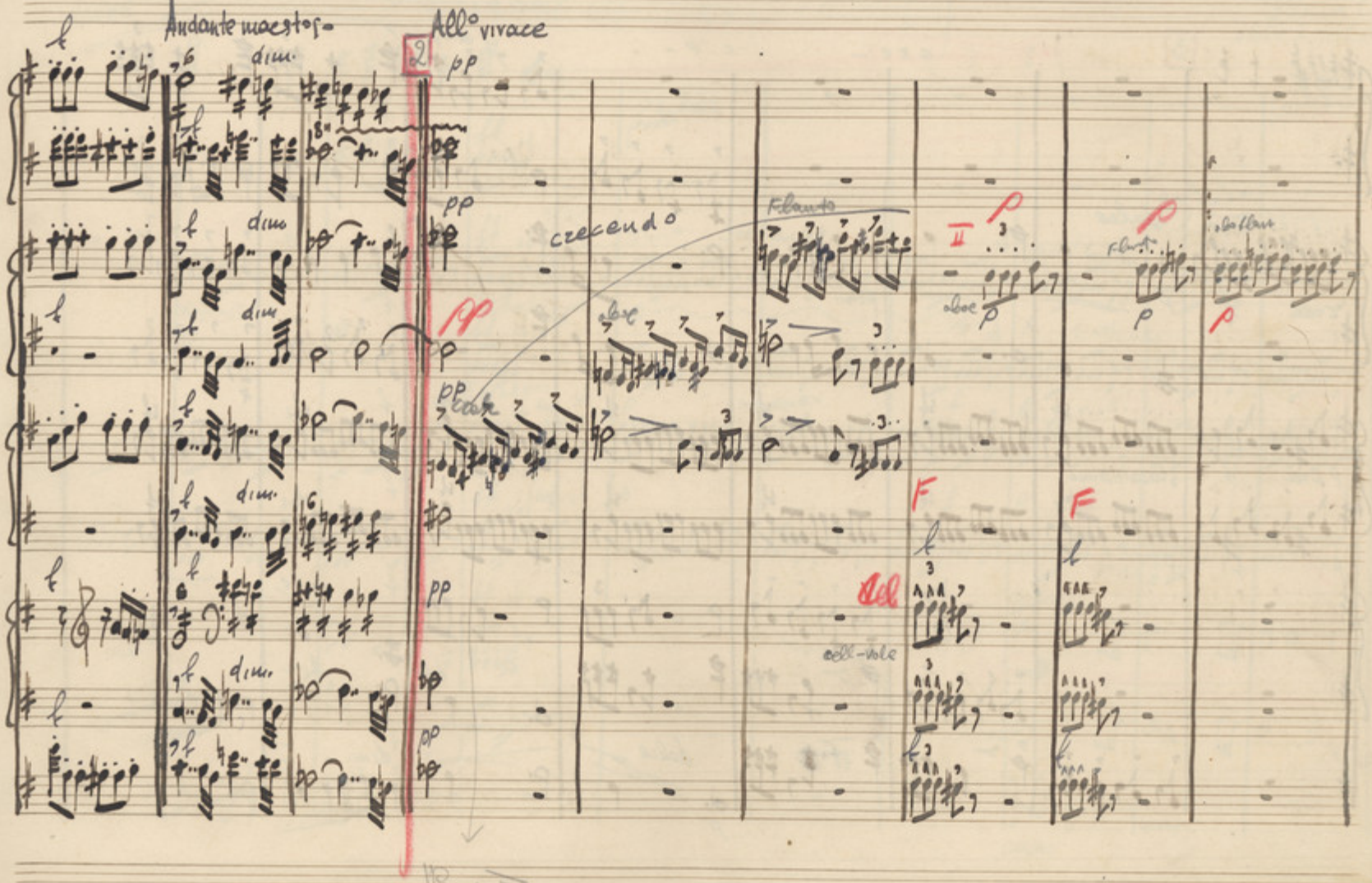
Το Πνεύμα θεϊο τού Δικαίου, Πατέρα τιμή δόμα
λαλάξε λίγη απ' ηφορφήνη χοχή τιμ τανεγών.
Η δεξιοί Σου είναι η Μάρα τοι Κόσμου.
Όλα γοιν αίνο δί — όλα γοιντε γιά δί.
Μέρ δια δοίδη τοι Άπείρου σε γρατάμε —
μες καρδιάρμου τά αυτιά δα σε μρεύω, θεο.
Ζεί μοναίος, θένας άλο μάρ.
Δει ν' αρχαί; Δει μάη θείρας;
Αλλ' Σου θρίζει νά μράθω πώς γοιντε γιά δί!

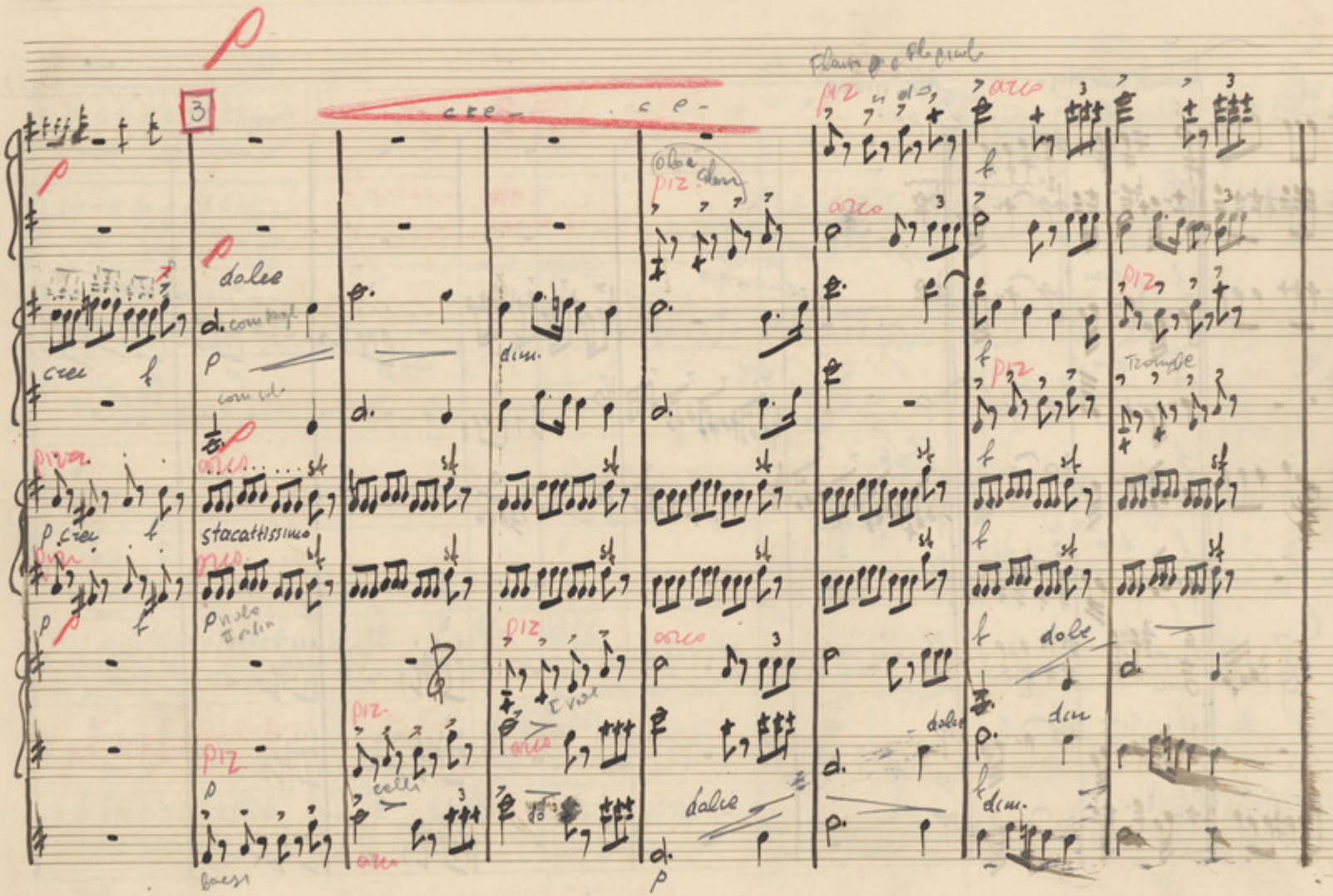
Ο ύμνος αυτός εθαπόθυκεν για εξαγωγή στο Δημόσιον
Σχολείο του Δικαίου. Το χειρόγραφο τον τόκεται στη
Σι-9-44 - Ν. Λύρα
Μίκης Θεοδωράκης

ΧΟΡΙΚΟ II


Allegro Moderato
cresc
I Viol.
II Viol.
Viola
Cello
basso
poco cresc.
stacatto


cresc.
ff
8va
1
cresc
mf
p
mf
p
cresc
ff
ff
p
p
ff


Andante maestoso
All° vivace
2
pp
dim.
crescendo
Flauto
oboe
II
F
All
cell-viole


3
cresc.
dolce
stacattissimo
pizz.
arco
Flauto
Clarinetto
Tromba
Oboe
dim.
dolce

F

dolce

FF

Flauto I - II
oboe I - II (con oxrab.)

pizz

arco

Tromboni

Timpani

crescendo

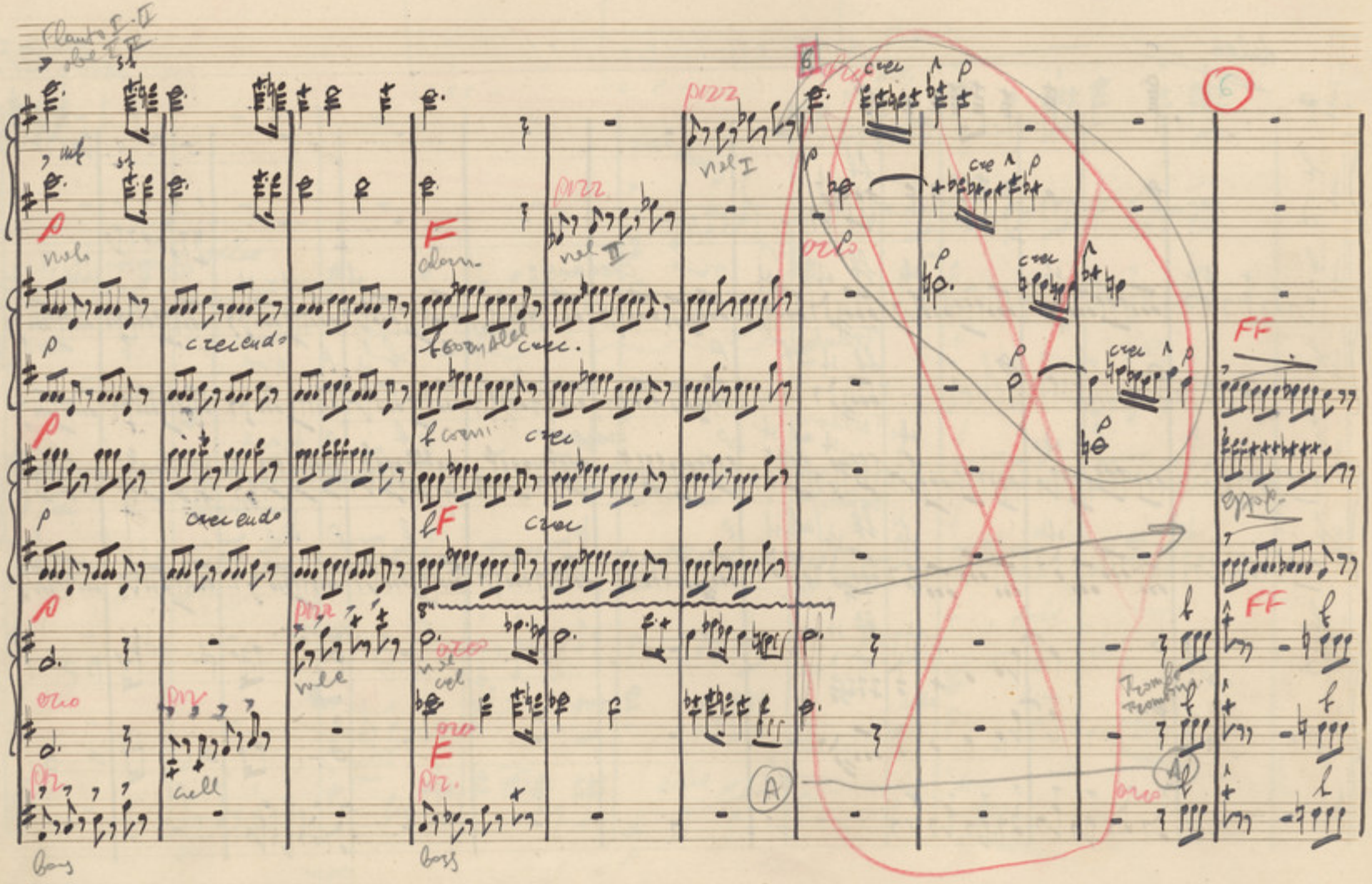
pizz

clarinetti

mf

pizz

Contra

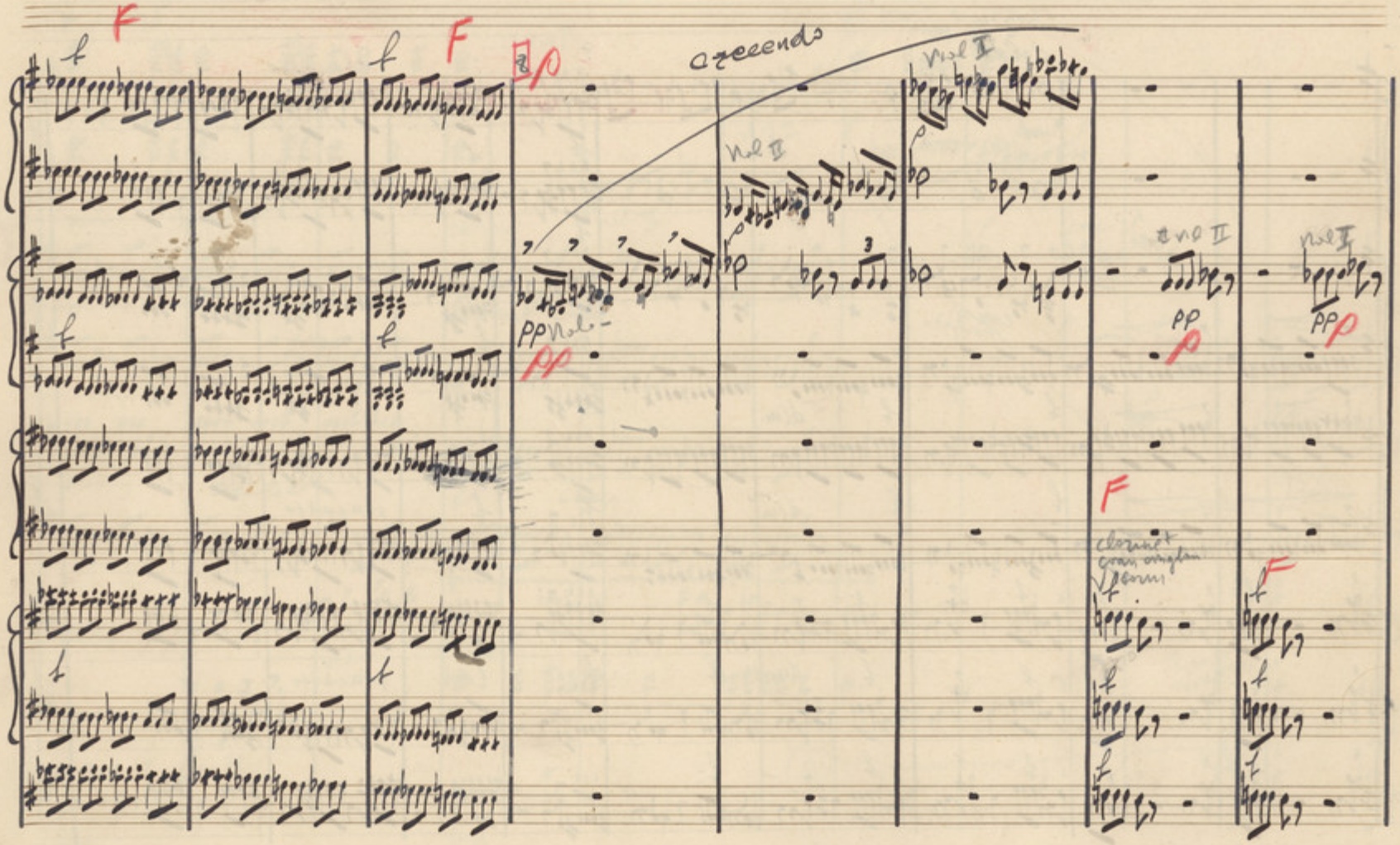

Flauto I-II
Clar. I-II in Si♭
Fag. I-II
Cor. I-II in Fa
Tr. I-II in Do
Timp.
Vl. I
Vl. II
Vle
Vcl
Cb.
cresc.
dim.
FF
A
B

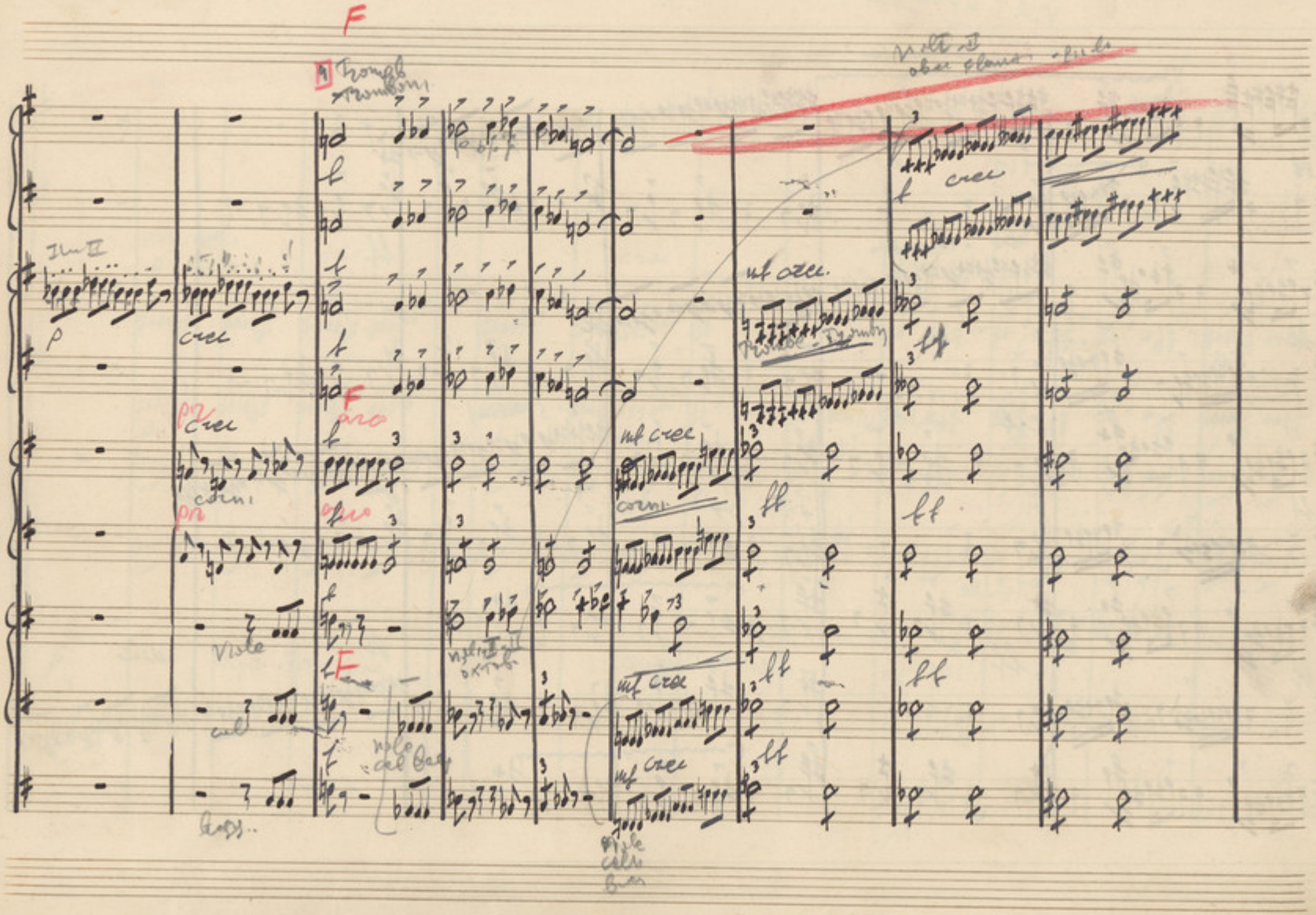
B Tutti

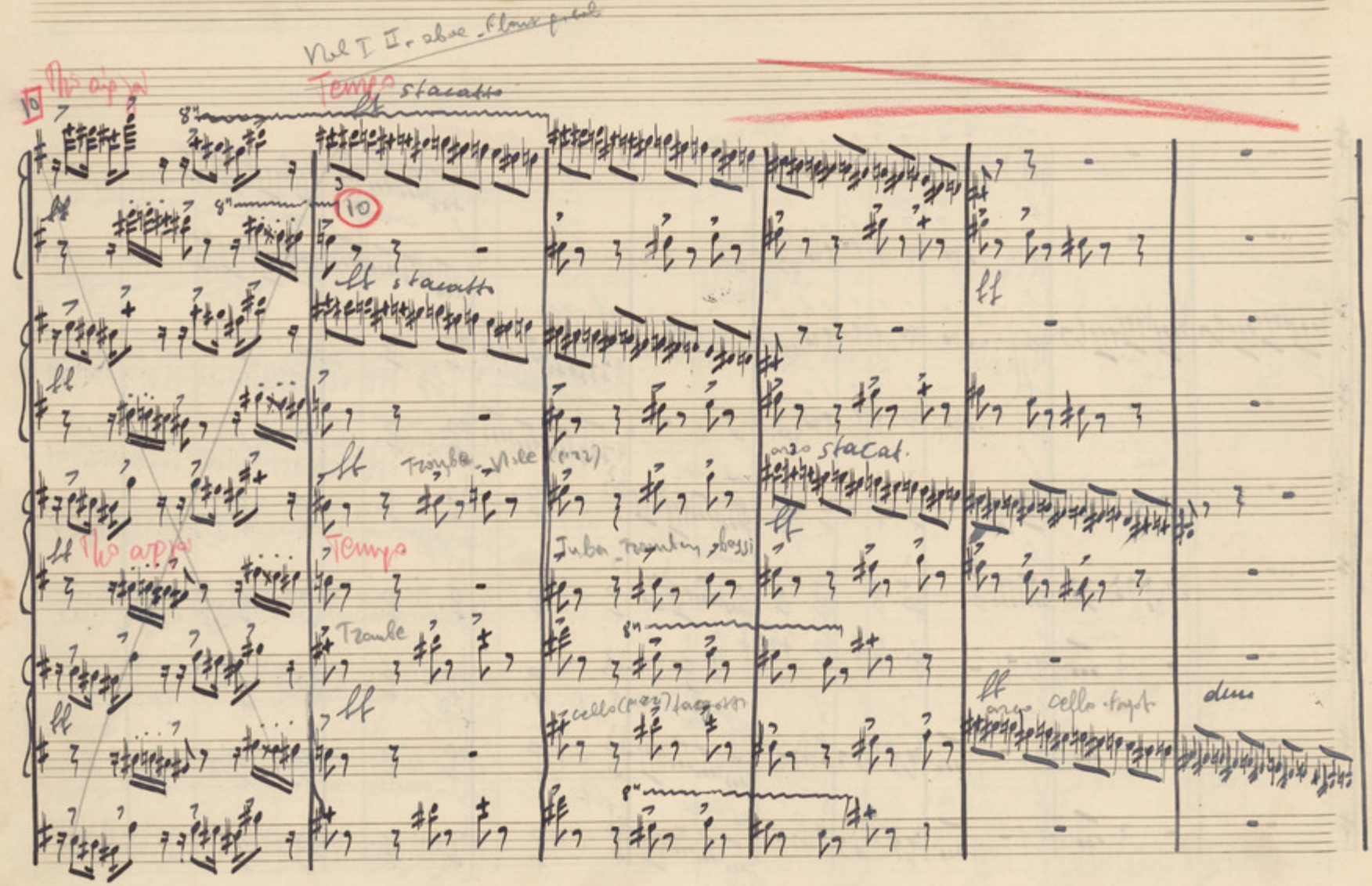
dolce

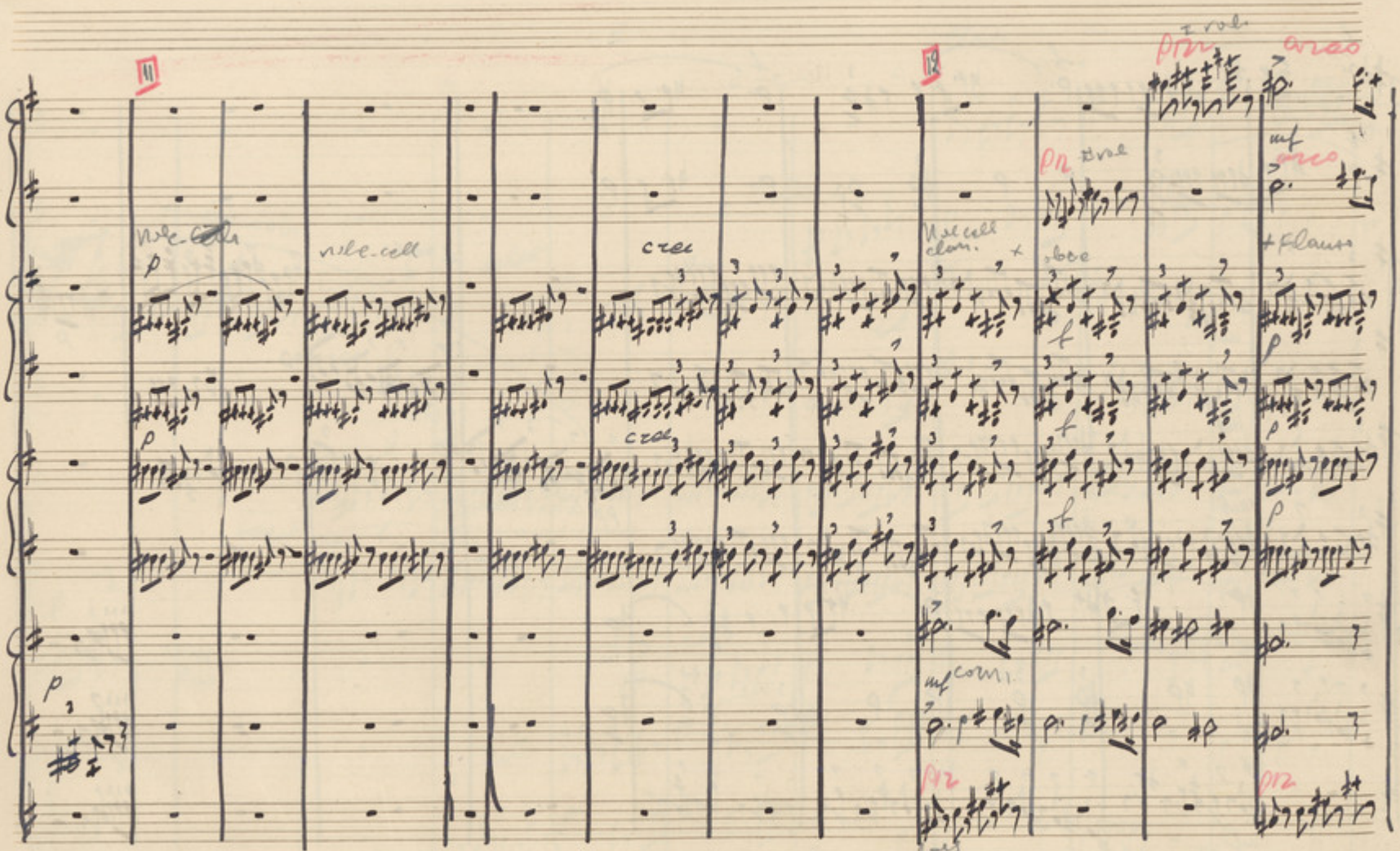
mf

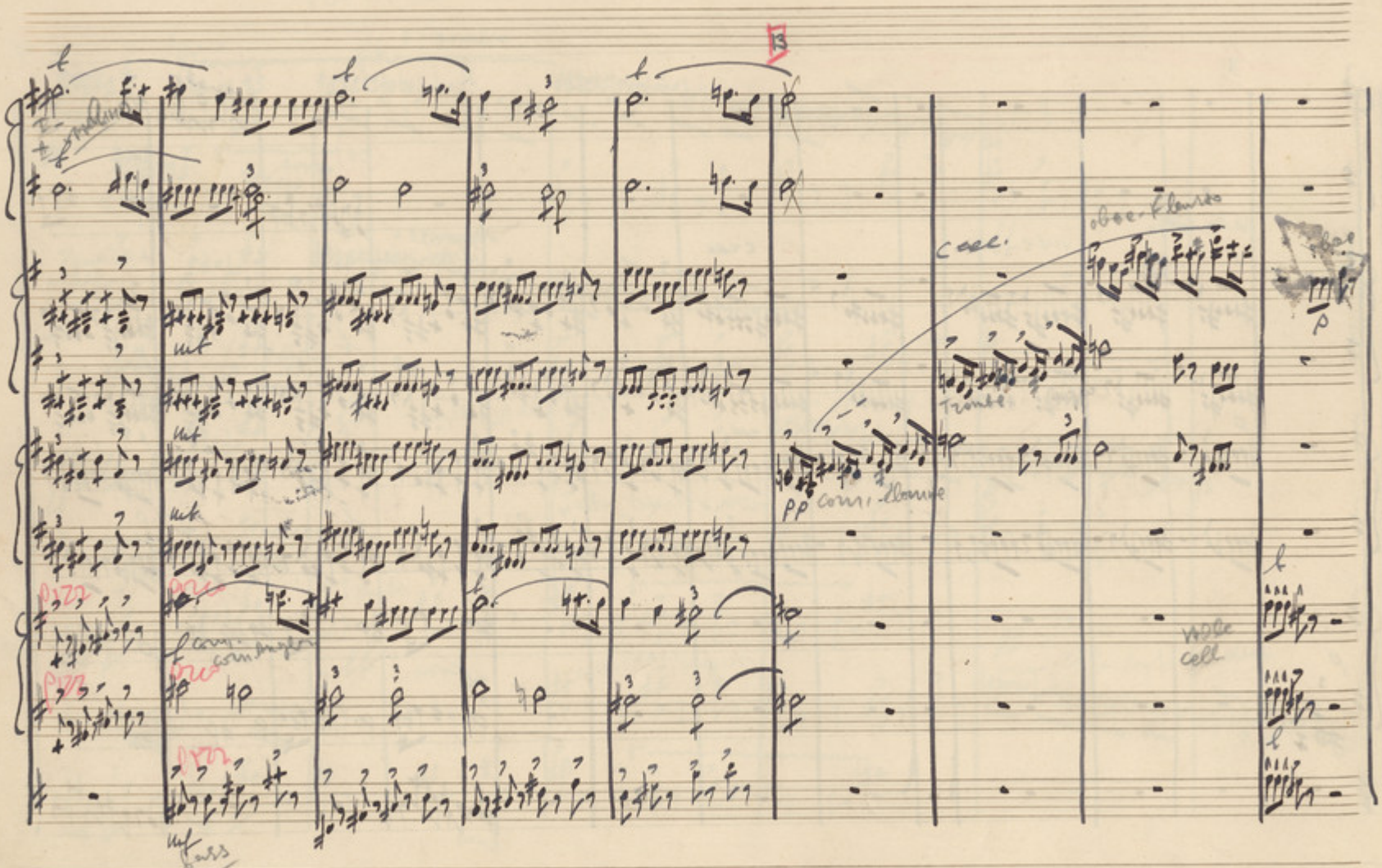
stacatto

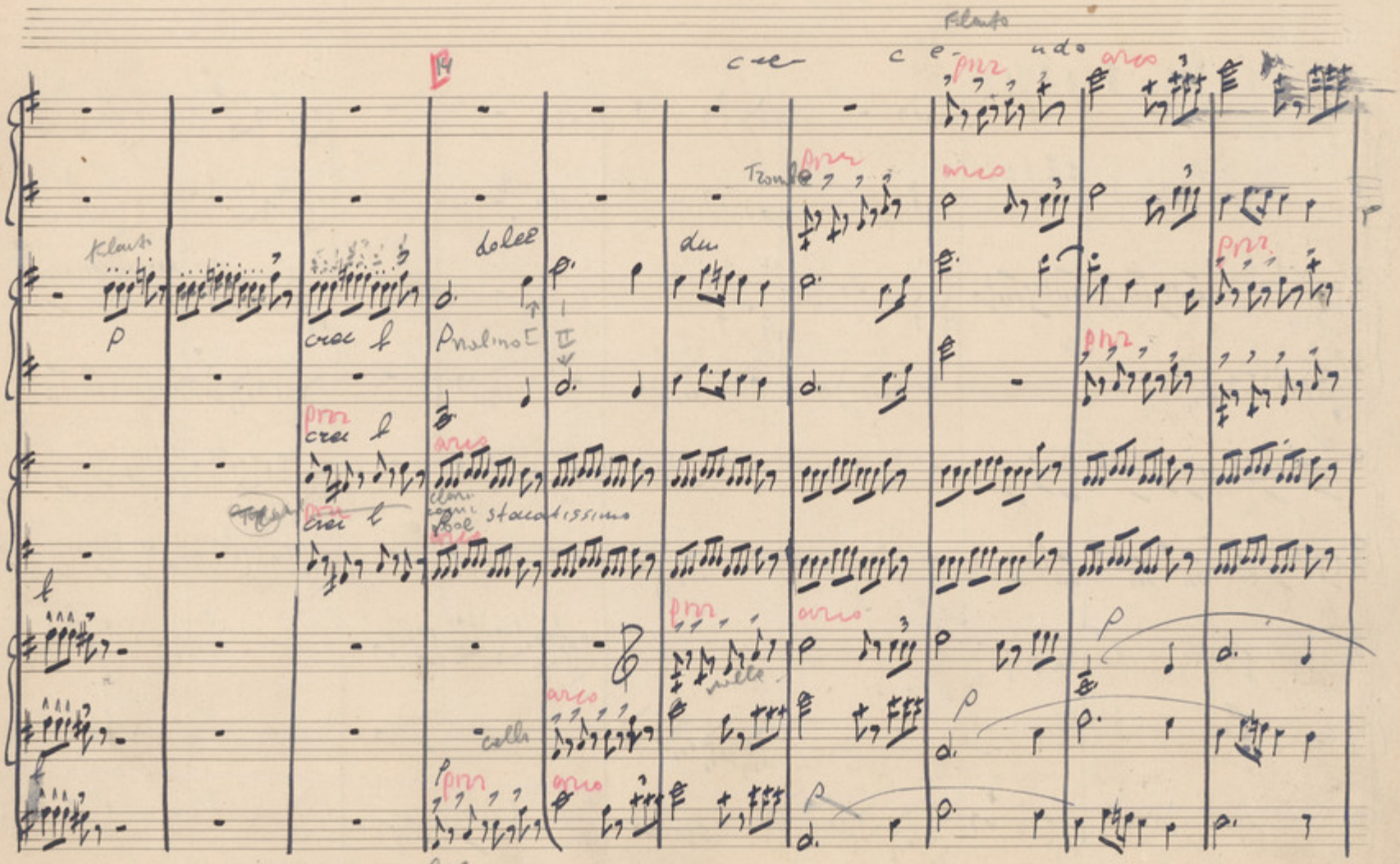

F
f
F
f
p
cresends
Vcl II
Vcl II
pp
Vcl-
pp
p
2 vcl II
pp
p
Vcl II
F
clarinet
f
F
f
f
f
f
f

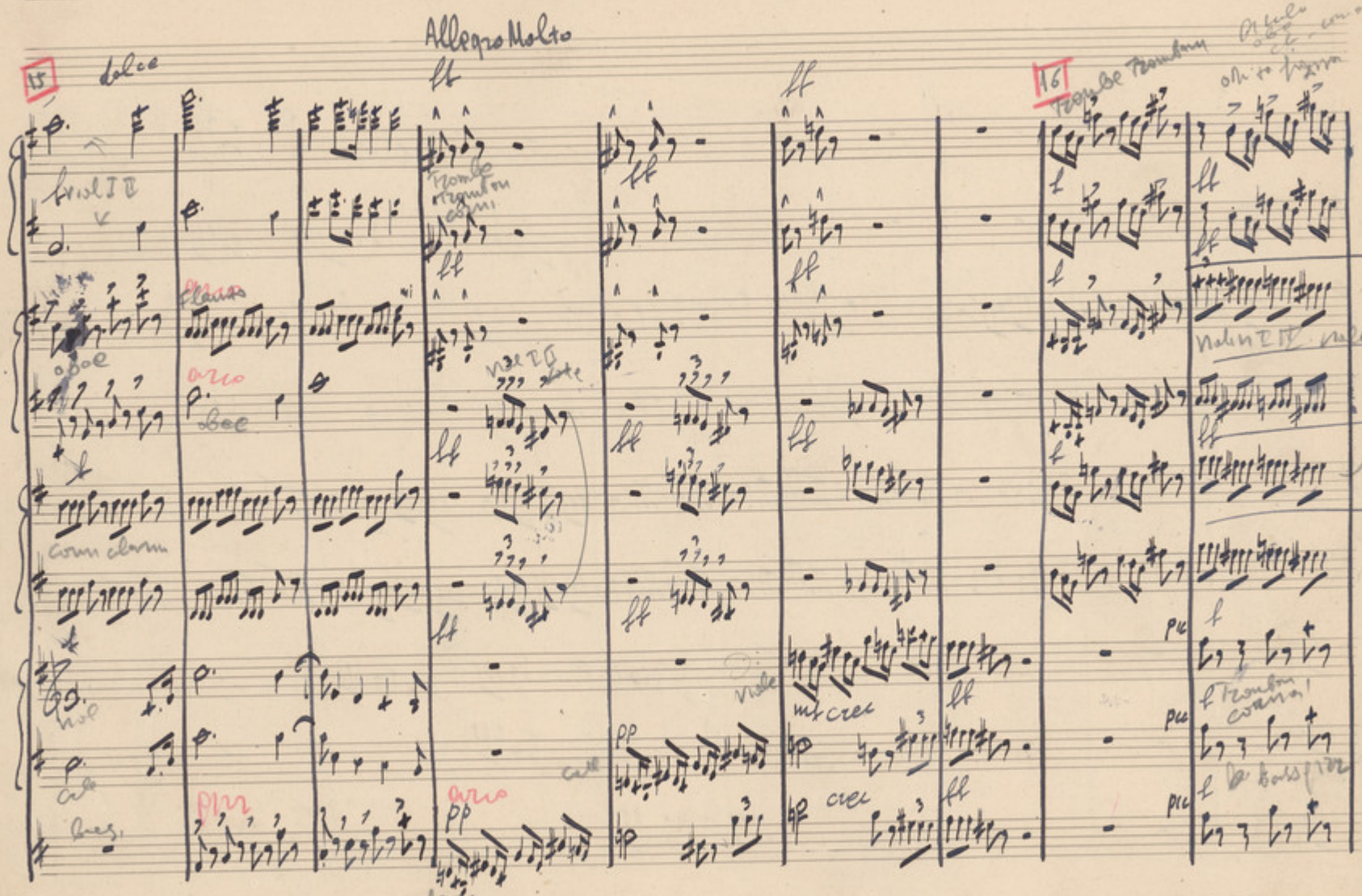

F
Through
Trombone
Vibe
Bass

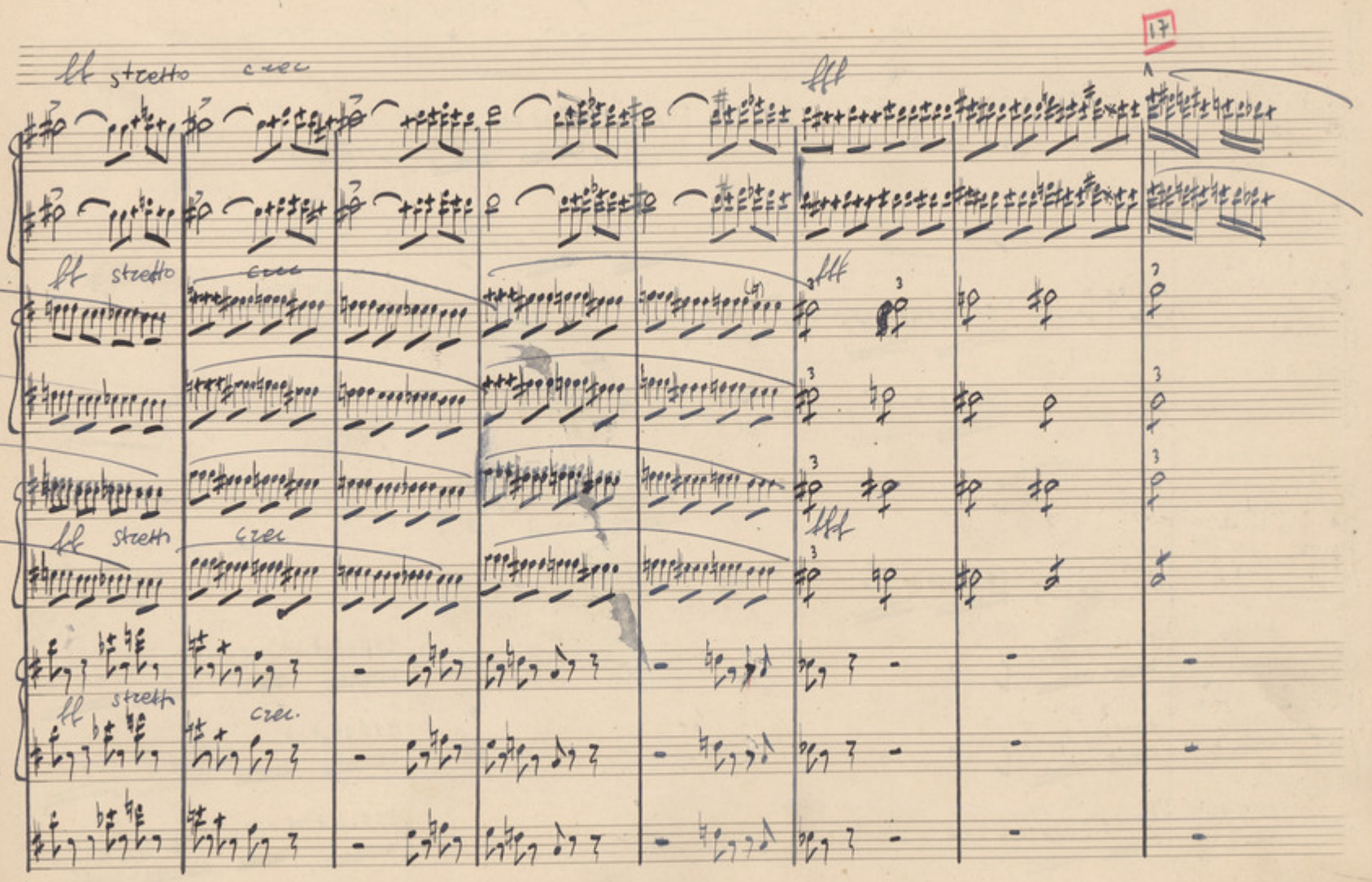

Vln I II - oboe - flauto picc
10
Tempo
staccato
ff
10
Tromba - Viole (arco)
Tuba - contrabassi
cello (arco) staccato
arco cello - fagotti
div

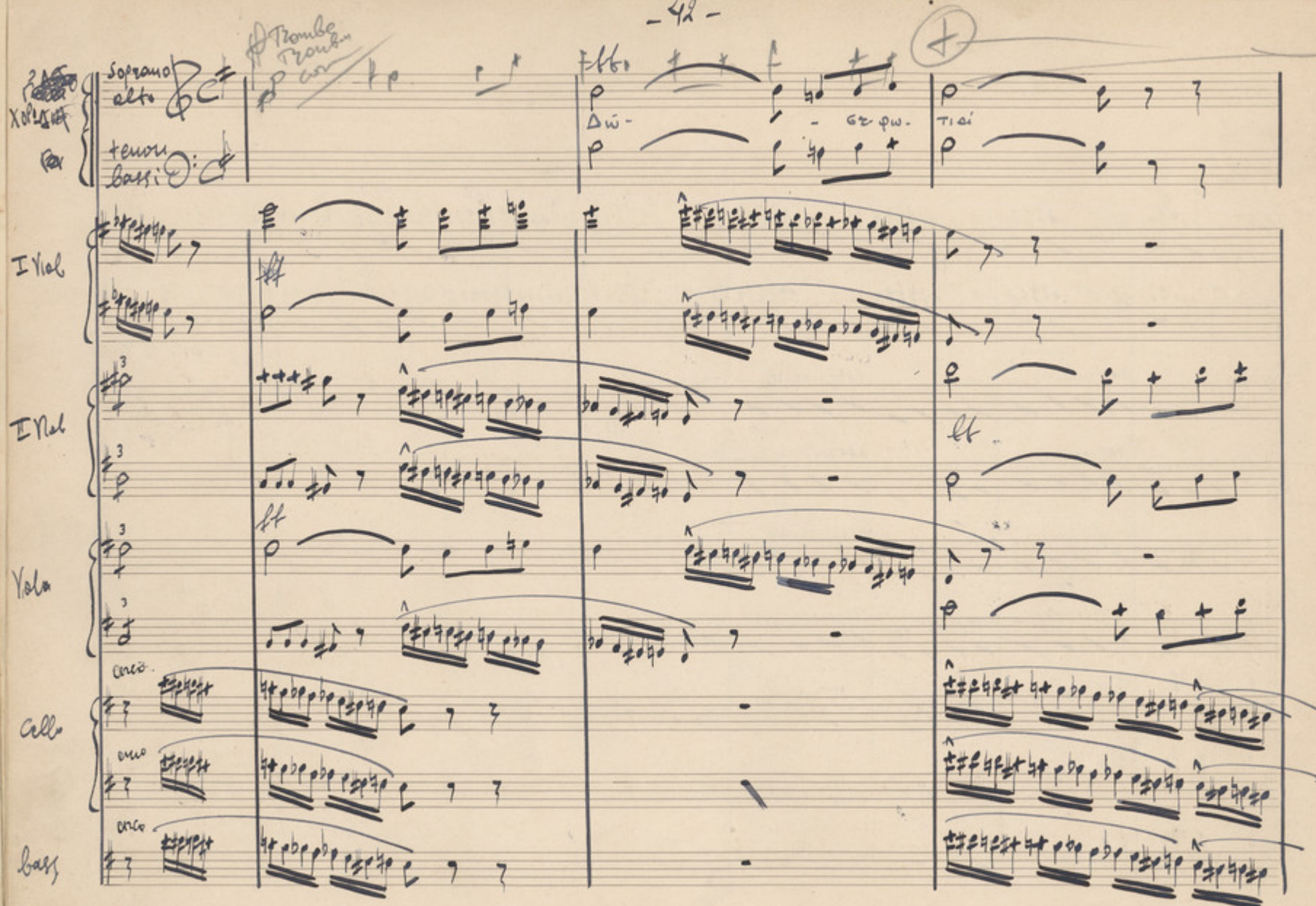

11
12
vle. cello
vle. cell
cres
cres
vle cell clar.
oboe
I vol.
arco
arco
+ flauto
Bne
corni
bass


13
cresc.
Trombe
Cor. Clarinette
Hte cell


Flauto
cre
c e -
udo
14
Klavier
p
cresc f
Pralltriller
dolce
du
Tromba
arco
pizz.
cresc f
cresc f
staccatissimo
Oboe
Klar.
Fag.
arco
pizz.
arco
pizz.
arco
Cello
Bass.


Allegro Molto
15
dolce
ff
16
Trombe
Oboe
Violini
Flauto
arco
pizz.
Corni chiarini
Viole
Violoncelli
Contrabassi
Bassi
Timpani
Piatti
Campane

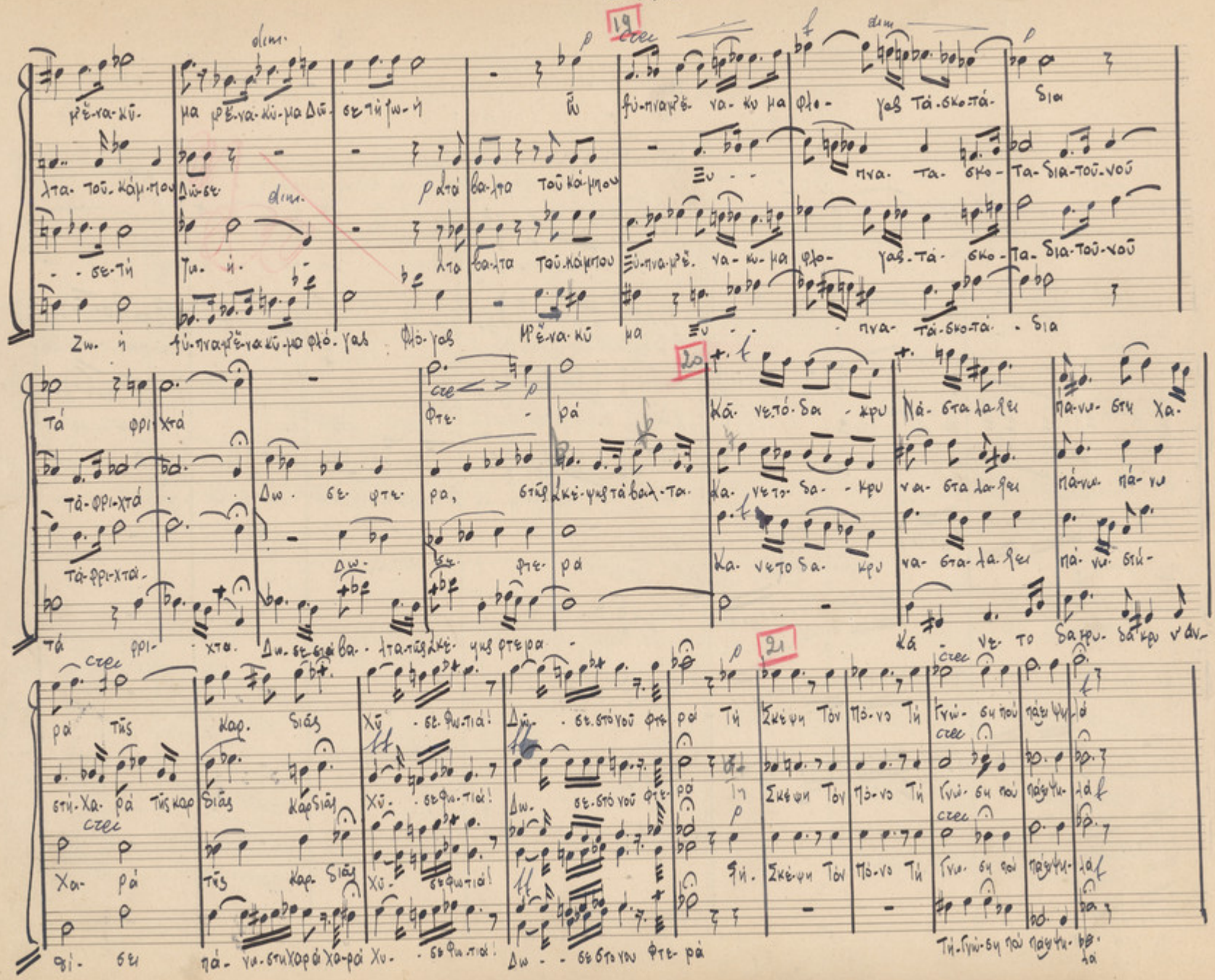

ff stretto cresc
fff
17
A
ff stretto
cresc
fff
ff stretto
cresc
fff
ff stretto
cresc.

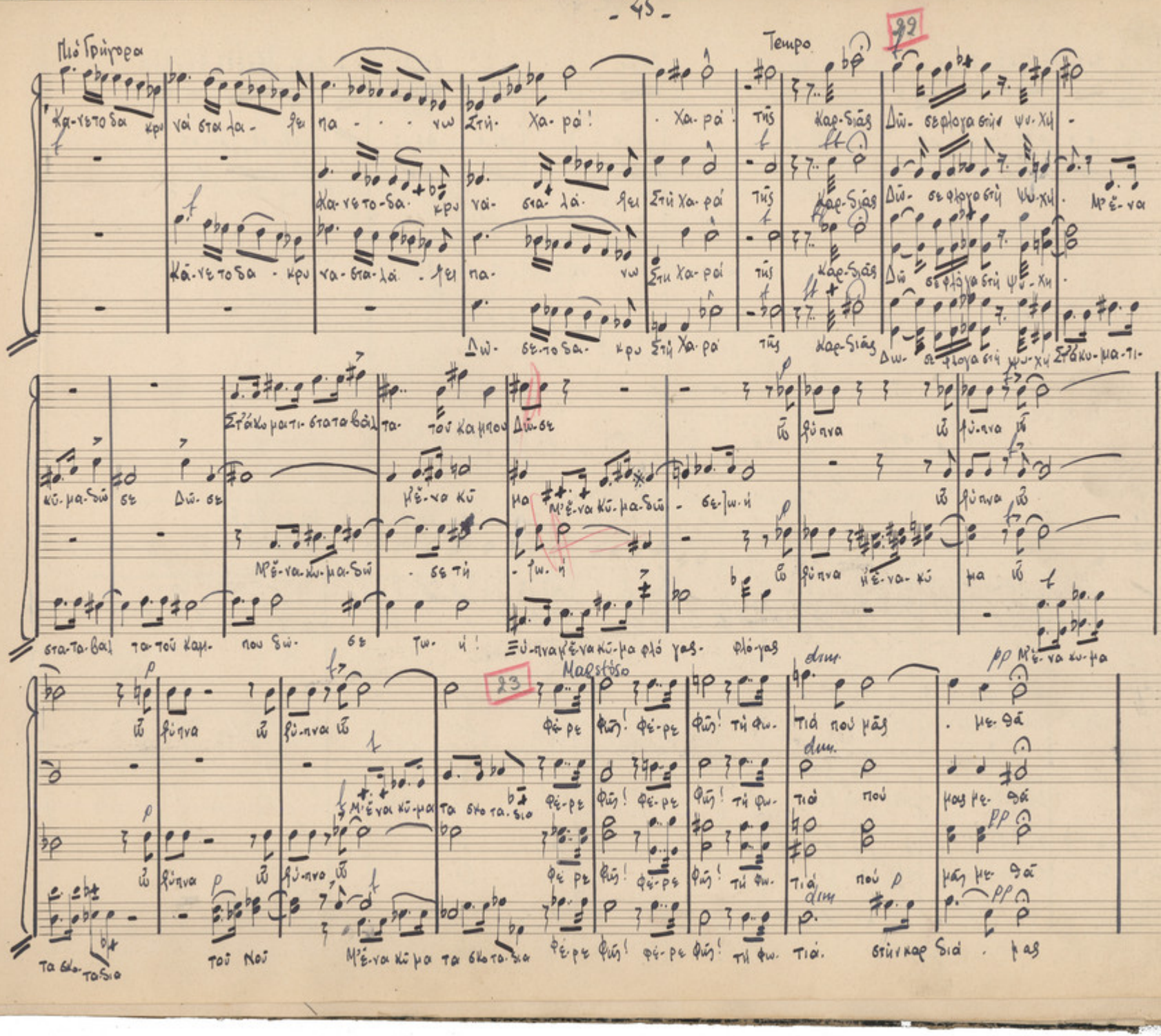

Trombe
Trombi
soprano
alto
tenore
basso
Δώ - σε φω - τιεί
I Viol
II Viol
Viola
Cello
Basso

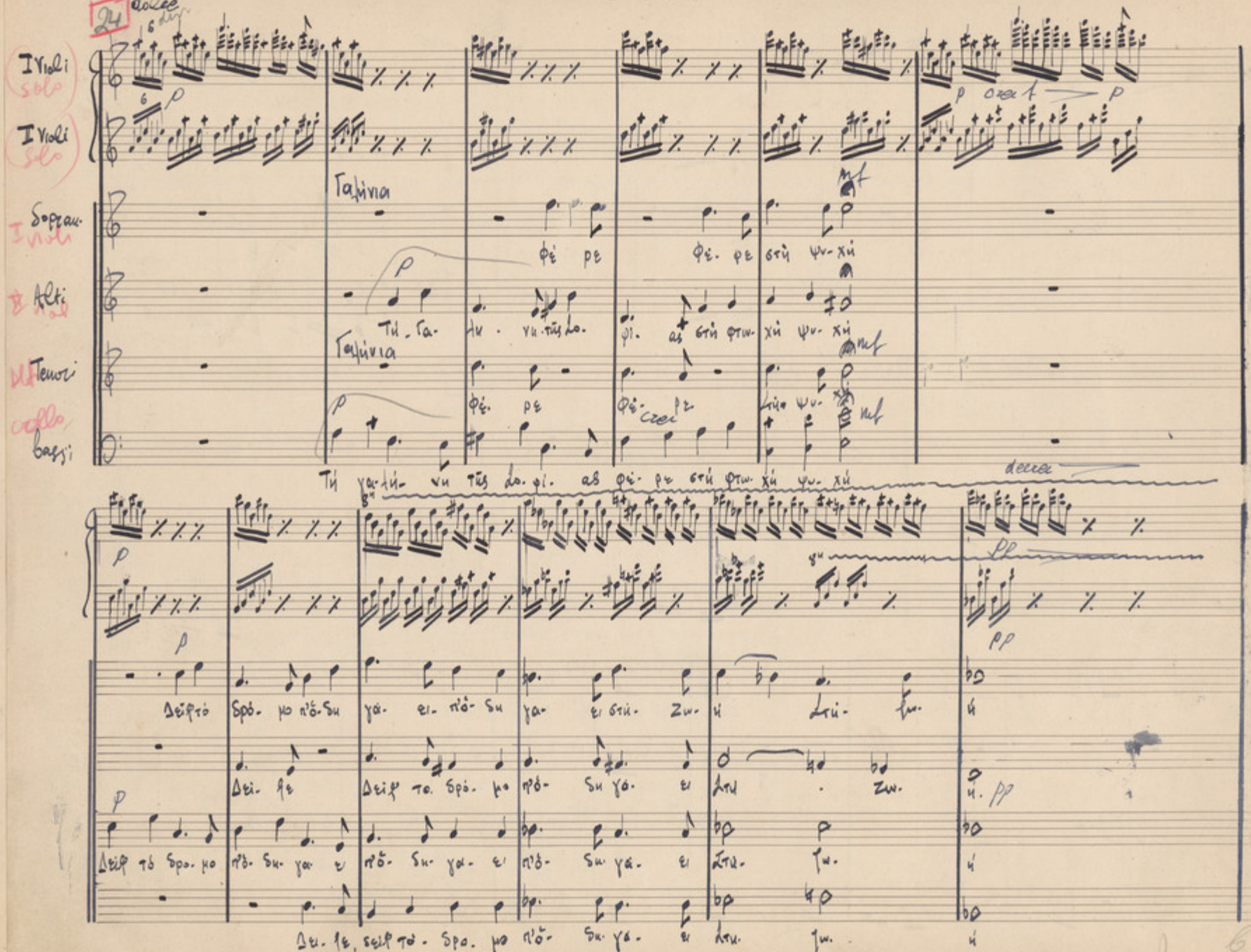
18 Κουαρτέτο

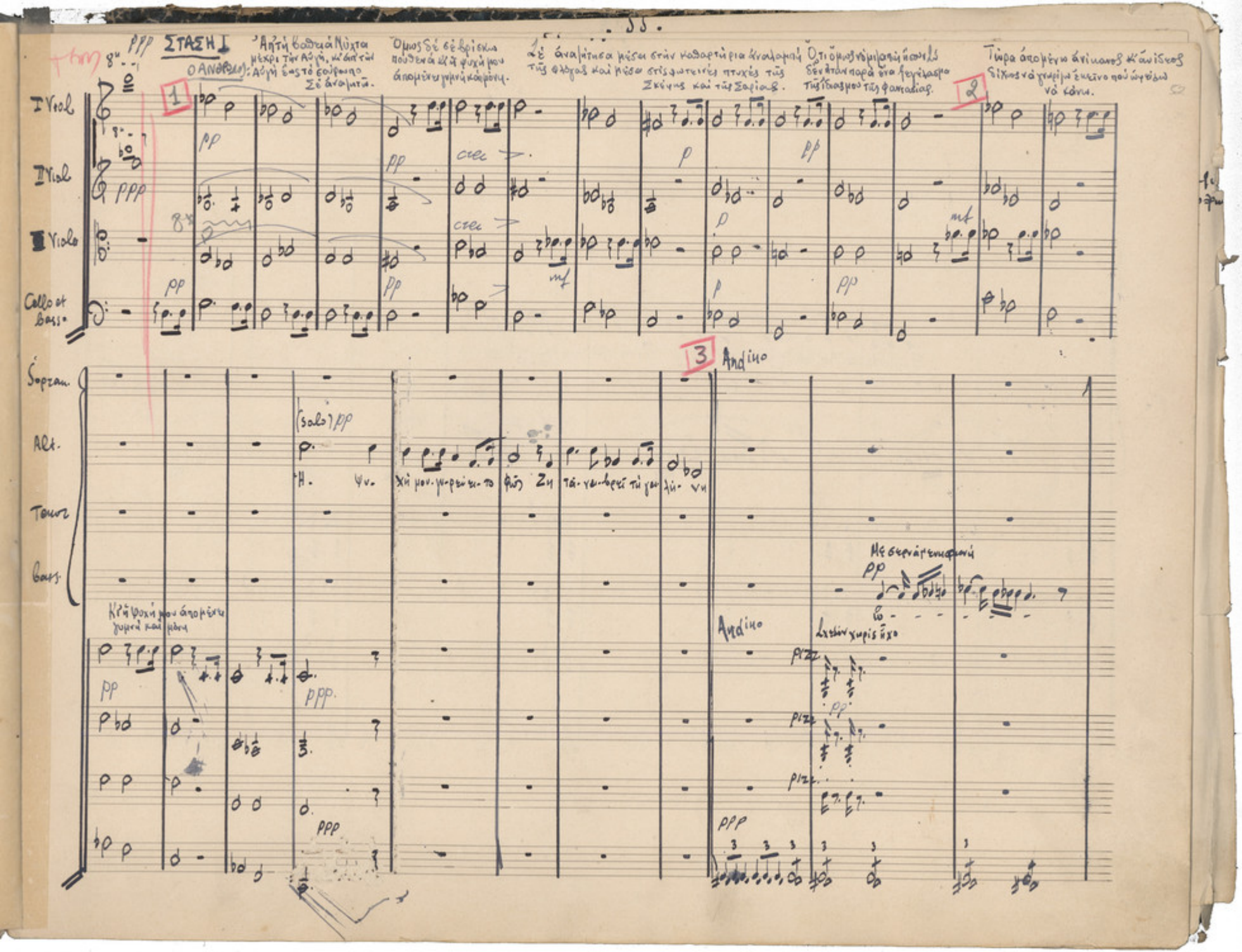
Andante (στην αρχική όχρα τους δύο τρόπους αμφιβολή βραδύτερος από τον προηγούμενο
με αρχική σύσταση μιμική επιβράδυνση)

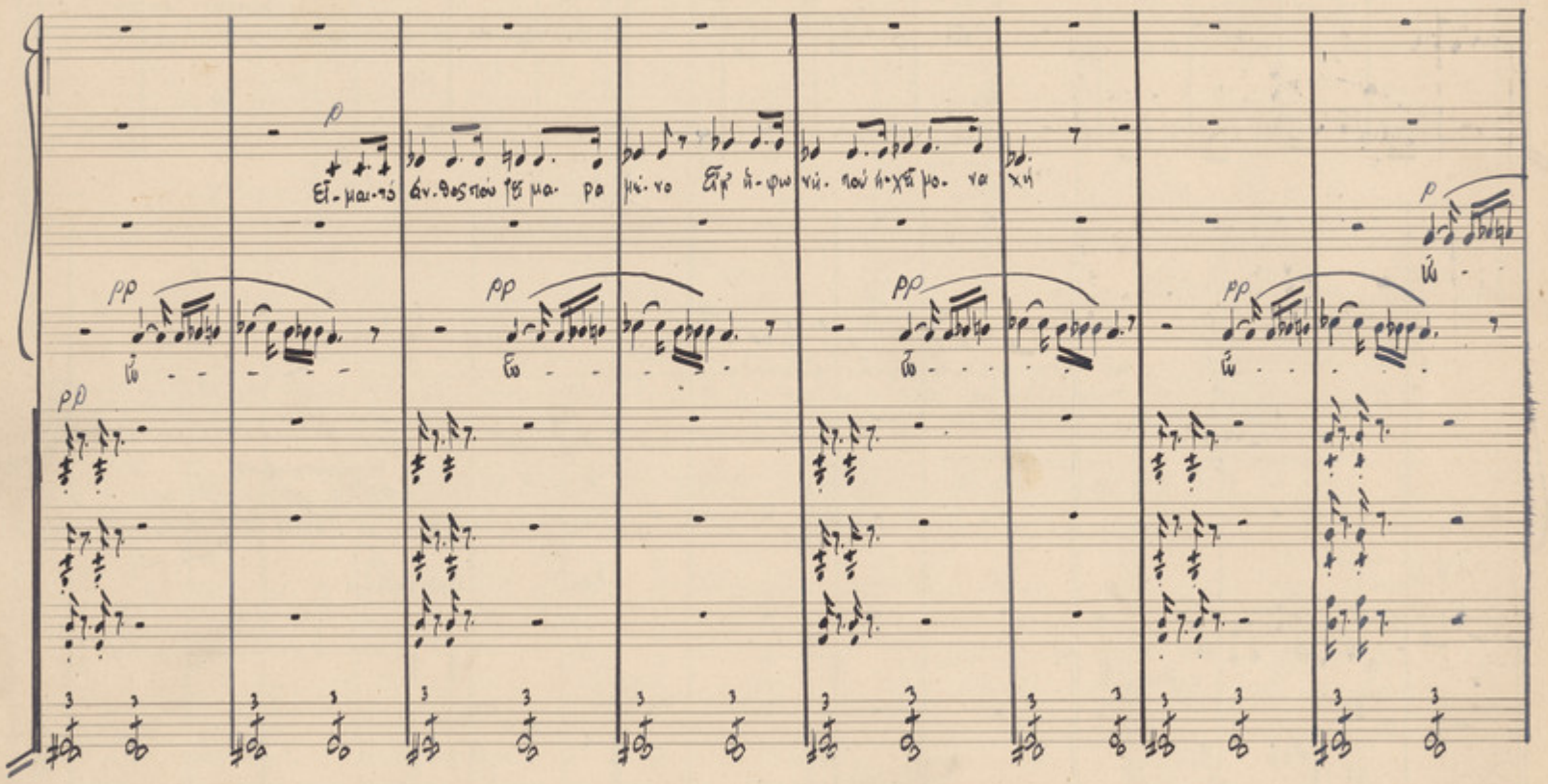
Soprano — Δῶ - σε φλογα στην ψυχή!
Χορ. Κλ. — Δῶ - σε φλογα στην ψυχή!
Tenor — Δῶ - σε φλογα στην ψυχή
Bass — Δῶ - σε φλογα στην ψυχή — Στόκω μοτ στα τα βάι — μπω Δῶ — σε
I Viol. — II — Vcl. — cell.
II Viol
Viola
cello
bass

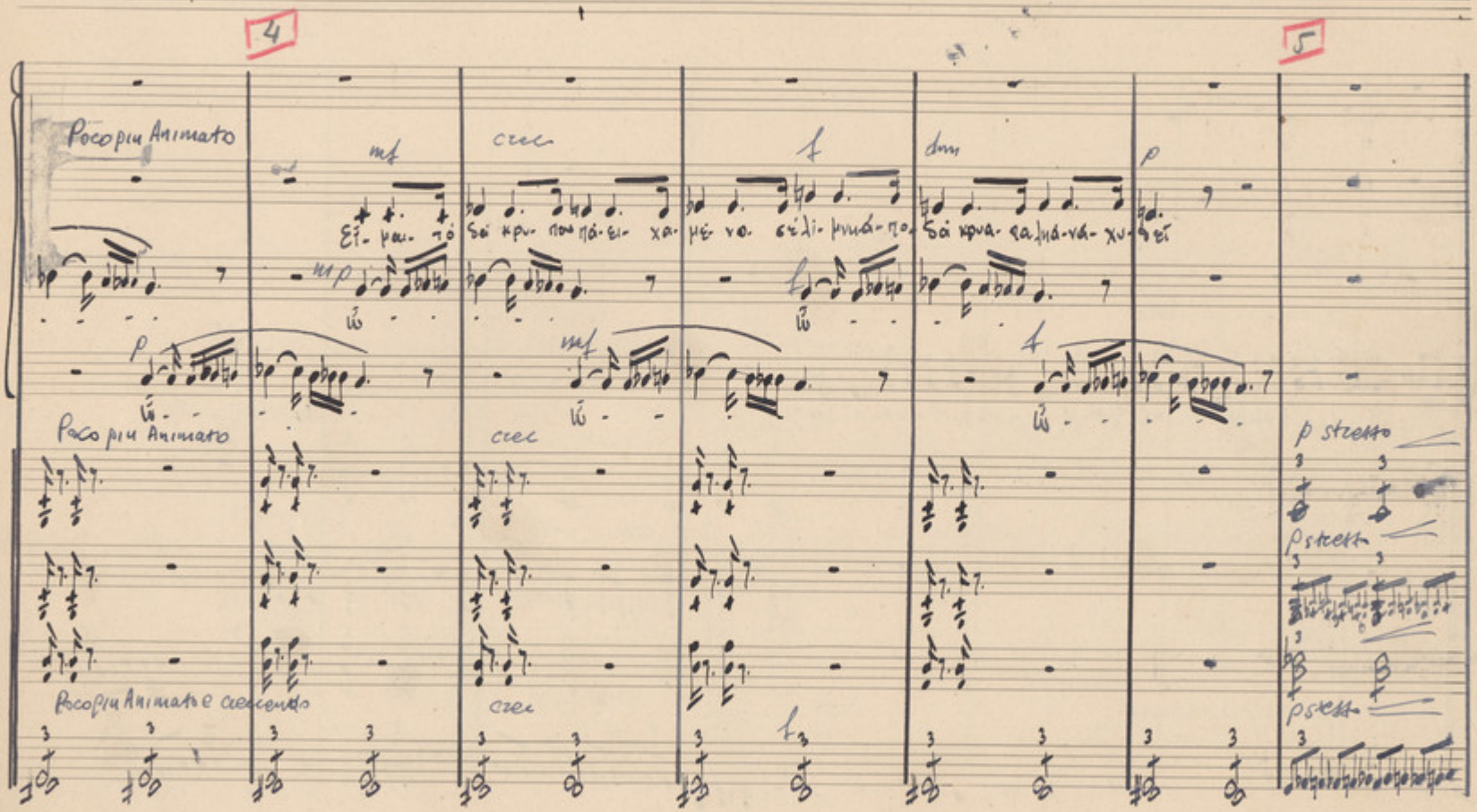

19
cresc.
dim.
μέ-να-κύ-
μα μέ-να-κύ-μα Δώ-
σε τήν γω-ή
ῆν
φύ-πνα μέ-να-κύ-μα
φλο-γας Τά-σκο-πά-
δια
λτα-τοῦ-κάμ-που
Δώ-σε
ρά τό
βα-λτα
τοῦ κά-μπου
πνα-τα-σκο-τα-δια-τοῦ-νοῦ
γα-ή
βα-λτα τοῦ κάμπου
Ξύ-πνα μέ-να-κύ-μα
φλο-γας-τά-σκο-τα-δια-τοῦ-νοῦ
Ζω-ή
φύ-πνα μέ-να-κύ-μα φλό-γας
φλό-γας
Μέ-να-κύ
μα
Ξύ-πνα-Τά-σκο-τά-δια
20
Τά φρι-χτά
Τά-φρι-χτά
Τά-φρι-χτά
τά φρι-χτα
Δω-σε φτε-
Δω-
Δω-σε-σέ βα-λτα πάλι τά χέρια
φτε-
ρα,
στῆς λκέ-ψεις τά βαλ-τα
φτε-ρά
Κά-νε τό δα-κρυ
Κα-νε-το δα-κρυ
Κα-νε το δα-κρυ
Νά-στα λα-ῆες
να-στα λα-ῆες
να-στα-λα-ῆες
Κά-νε το δα-κρυ-δά κρυ νά νυ-
πα-νυ-στή Χα-
πά-νυ πά-νυ
πά-νυ στύ-
21
cresc.
ρά τῆς
στή-Χα-ρά τῆς καρ
Χα-ρά
φί-σε
καρ-διᾶς
καρδιᾶς
τῆς καρ-διᾶς
πά-να-στή Χαρά Χα-ρά Χυ-
Χύ-σε φω-τιά!
Χύ-σε φωτιά!
σε φω-τιά!
Δώ-σε στό νοῦ φτε-
Δω-σε στό νοῦ φτε-ρά
ρά Τή
Σκέ-ψη Τόν
πό-νο Τή
Σκέ-ψη Τόν
πό-νο Τή
Γνώ-ση πού πάγ-ψυ-
Τή-Γνώ-ση πού πάγ-ψυ-

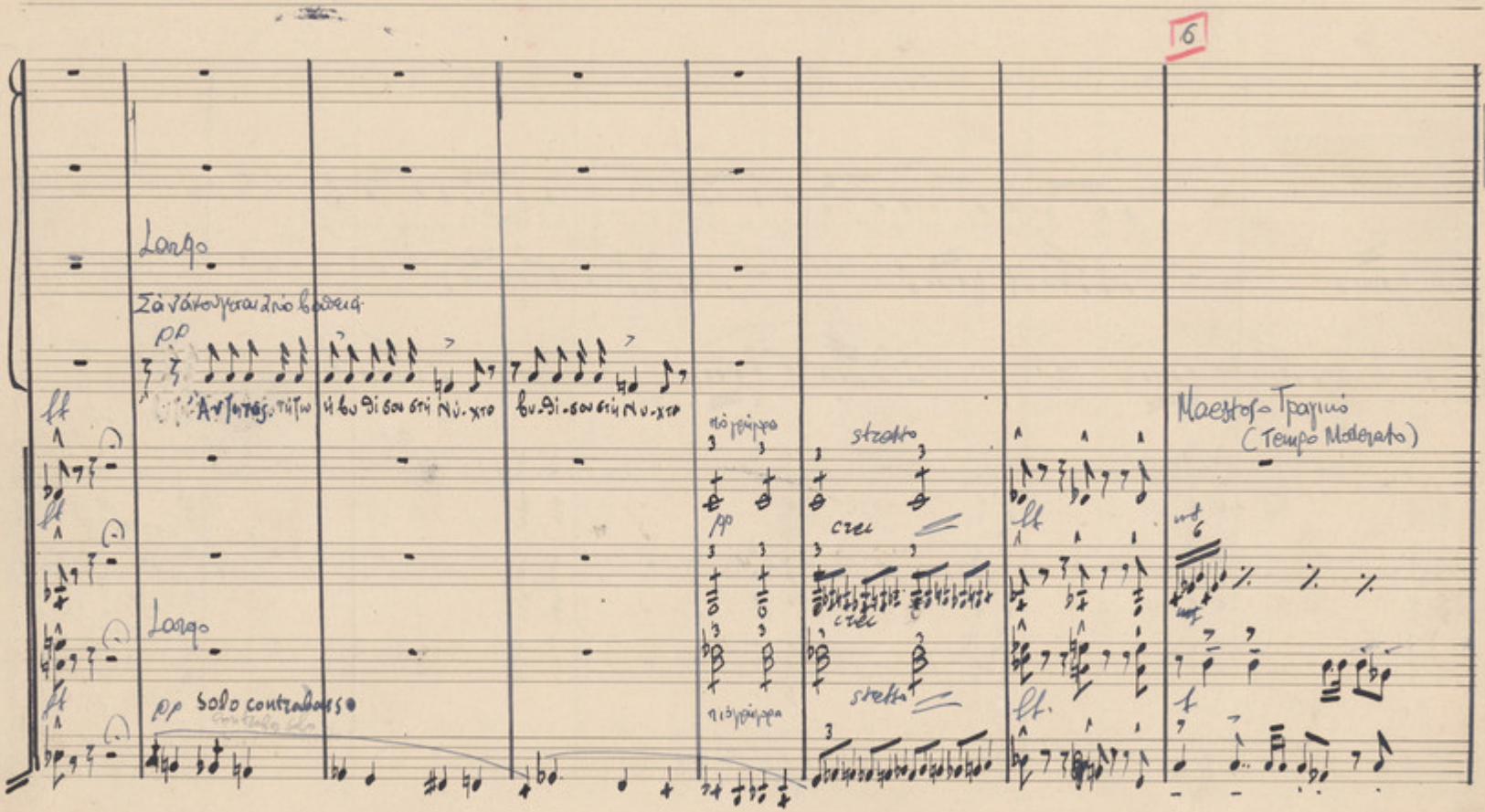

Πιό Γρήγορα
Tempo
99
Καγκελόπορτα κρυφή
ναί στα λαγκάδια
Καγκελόπορτα κρυφή
ναί στα λαγκάδια
Δῶσε το δαχτυλίδι κρυφή
Στή χαρά!
Χαρά!
Στή χαρά
Στή χαρά
Στή χαρά
τῆς καρδιᾶς
τῆς καρδιᾶς
τῆς καρδιᾶς
Δῶσε σ' ἕλατα στή ψυχή
Δῶσε σ' ἕλατα στή ψυχή
Δῶσε σ' ἕλατα στή ψυχή
Μέ να
Στράκα μα τι
Στράκα μα τι
στα τα βάλ
τα τοῦ καμπου
Δῶσε
Δῶσε
Δῶσε
Μέ να κύ μα
Μέ να κύ μα
Μέ να κύ μα
Μέ να κύ μα
Μέ να κύ μα
Μέ να κύ μα
Ξύ πνα
Ξύ πνα
φλό γας
φλό γας
φύ πνα
φύ πνα
φύ πνα
φύ πνα
φύ πνα
φύ πνα
ὦ
ὦ
ὦ
ὦ
ὦ
ὦ
ὦ
ὦ
ὦ
ὦ
ὦ
ὦ
23
Μαέstoso
Φέ ρε
Φέ ρε
Φέ ρε
Φέ ρε
Φέ ρε
Φέ ρε
Φῶς!
Φῶς!
Φῶς!
Φῶς!
Φῶς!
Φῶς!
τή φω
τή φω
τή φω
τή φω
τή φω
τή φω
Τιά που μᾶς
Τιά που μᾶς
Τιά που μᾶς
Τιά
Μέ να κύ μα τα δικο τα σιο
Μέ να κύ μα τα δικο τα σιο
Τοῦ Νοῦ
Τα δικο τα σιο
στήν καρ διά μας
dim.
dim.
dim.
pp
pp
pp
pp
pp
pp

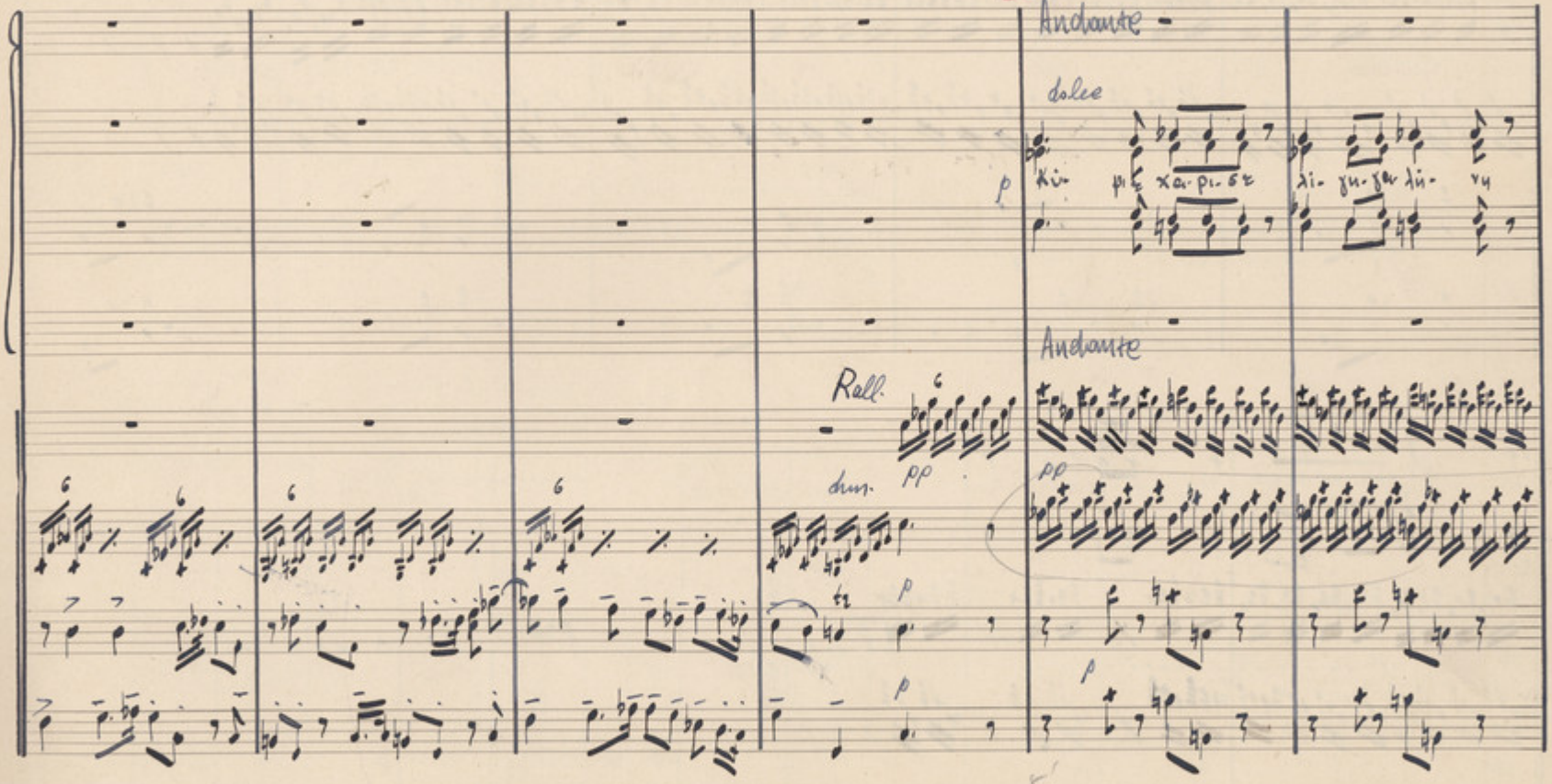

24
dolce
I Violi solo
II Violi solo
Soprani
Alti
Tenori
Bassi
Γαλήνια
Τή γα-λή-νη τῆς ἀ-φί-ας φέ-ρε στή φτω-χή ψυ-χή
Δεῖ-πό σειρ-τό-δρο-μο πό-δι γα-ει-πό-δι γα-ει στή-ζω-ή
Δεῖ-πό σειρ-τό-δρο-μο πό-δι γα-ει-πό-δι γα-ει στή-ζω-ή

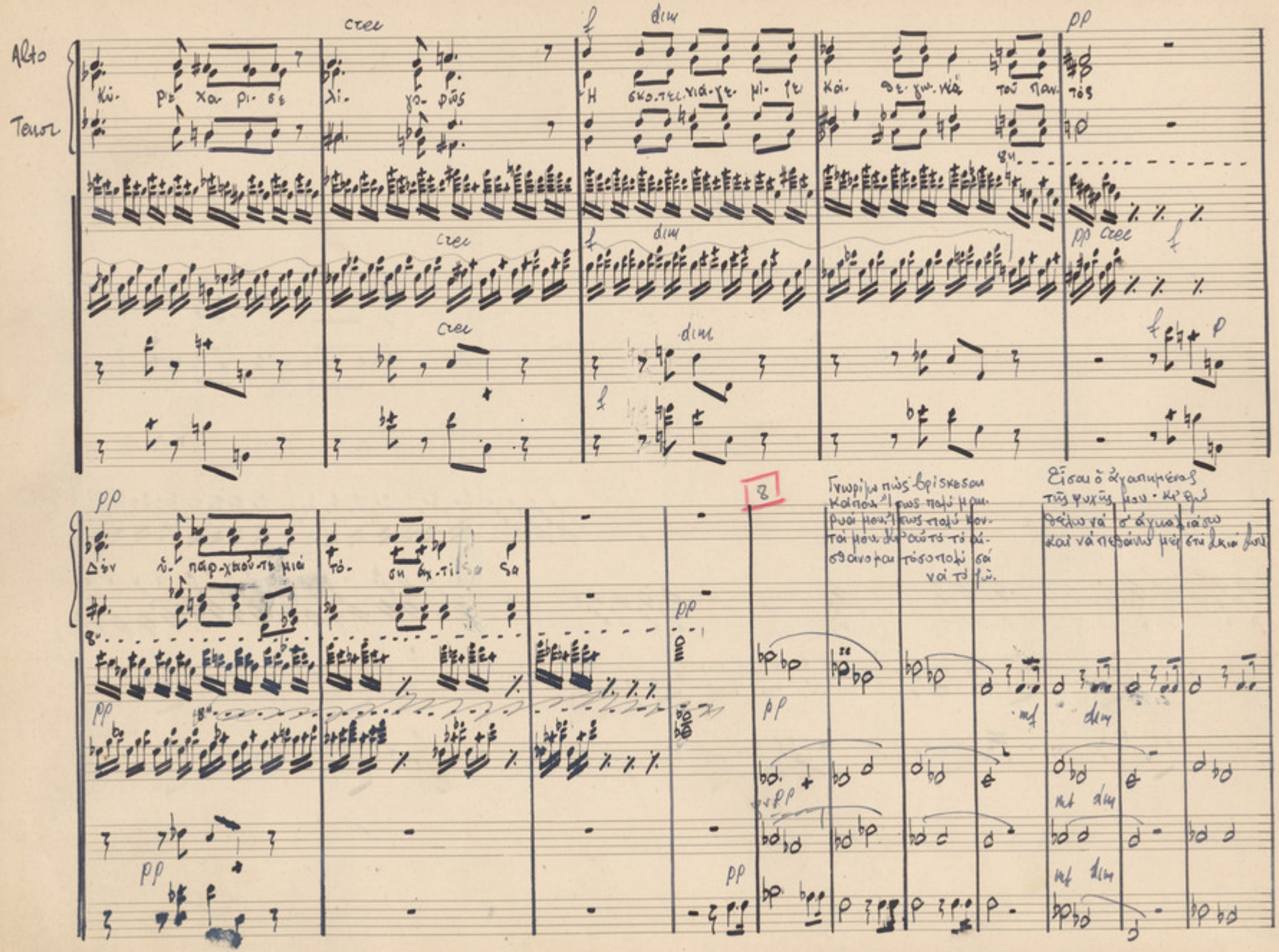

ΣΤΑΣΗ Ι
Αὐτὴ ἡ σοφὴ Νύχτα
μέχρι τὴν Αὐγή, κι' ἀπ' τὴν
Αὐγὴ ἕως τὸ σούρουπο
Σὲ ἀναμονὴ.
Ὅμως δὲ βρίσκω
πουθενὰ κάτι ψυχή μου
ἀπομένει γιὰ κάρφωμα.
Σὲ ἀναμονὴ μέσα στὴν καθαρτήρια ἀναμονὴ
τῆς φλόγας καὶ μέσα στὶς φωτεινὲς πτυχὲς τῆς
Σκέψης καὶ τῆς Σοφίας.
Ὅτι ὁμοιογενειακὴ ἀπουσία
δὲν ἐπάνω παρὰ ἕνα ἀγγίγμα
τῆς ἴδιας μου τῆς φαντασίας.
Τώρα ἀπομένω ἀπίκαιος κ' ἴσως
δίκαιος νὰ χτυπῶ ἐκεῖνο ποὺ ὑψώθη
νὰ κόψω.
I Viol
II Viol
Viola
Cello et Basso
1
2
3
Andino
Soprano
Alt.
Tenor
Bass.
(solo) pp
Κρύφτηκε μου ἀπομένει
γυμνὴ καὶ μόνη
Andino
Με σουρντίνα
Δεξιὸν χωρὶς ὕψος


Εἰ - μαι - γὸ
ἀν - θος τοῦ γε μα - ρο
μέ - νο ἐπ' ἠ - φω
νύ - που ἠ - χεῖ μο - να
χή
ὦ
ὦ
ὦ
ὦ
ὦ


4
5
Poco più Animato
mf
cresc
f
dim
p
Εἴ- μαι πό
δαί κρυ- που πά- ει- χα-
μέ νο. σέ λι- μνυ- δα- πο
δαί κρυ- σα- λα- να- χυ-
δεῖ
mp
ὦ
Poco più Animato
p stretto
Poco più Animato e crescendo


6
Largo
Largo
pp
Solo contrabasso
Maestoso Tragico
(Tempo Moderato)
strett.
stretto
cresc
cresc
stretto


17
Andante
dolce
p
Κύ- ριε ἐκ- κε- κρά- ξο-
λύ- χνι- α λύ-
Rall.
dim.
pp
Andante
pp
p
p


Alto
Tenor
cresc
dim
pp
Κύ. ρι. ε χα ρι. σ ε
λι. χο. φῶς
δικ. τες. νιά. γε. μι. τε
Καί. σε. γω. νιά τοῦ παν.
τός
Δόν. νῦ. παρ. χεῖ. ται μιά
τό. σμι. κρο. τε. ρη Σα
Γνωρίμα πώς βρίσκεσαι
Εἶσαι ὁ ἀγαπημένος
τῆς ψυχῆς μου · κι' ἐγώ
θέλω νά σ' ἀγαλλιάσω
καί νά πεθάνω μέ στά χείλη μου

Bassi

Stretto

Stretto

Stretto

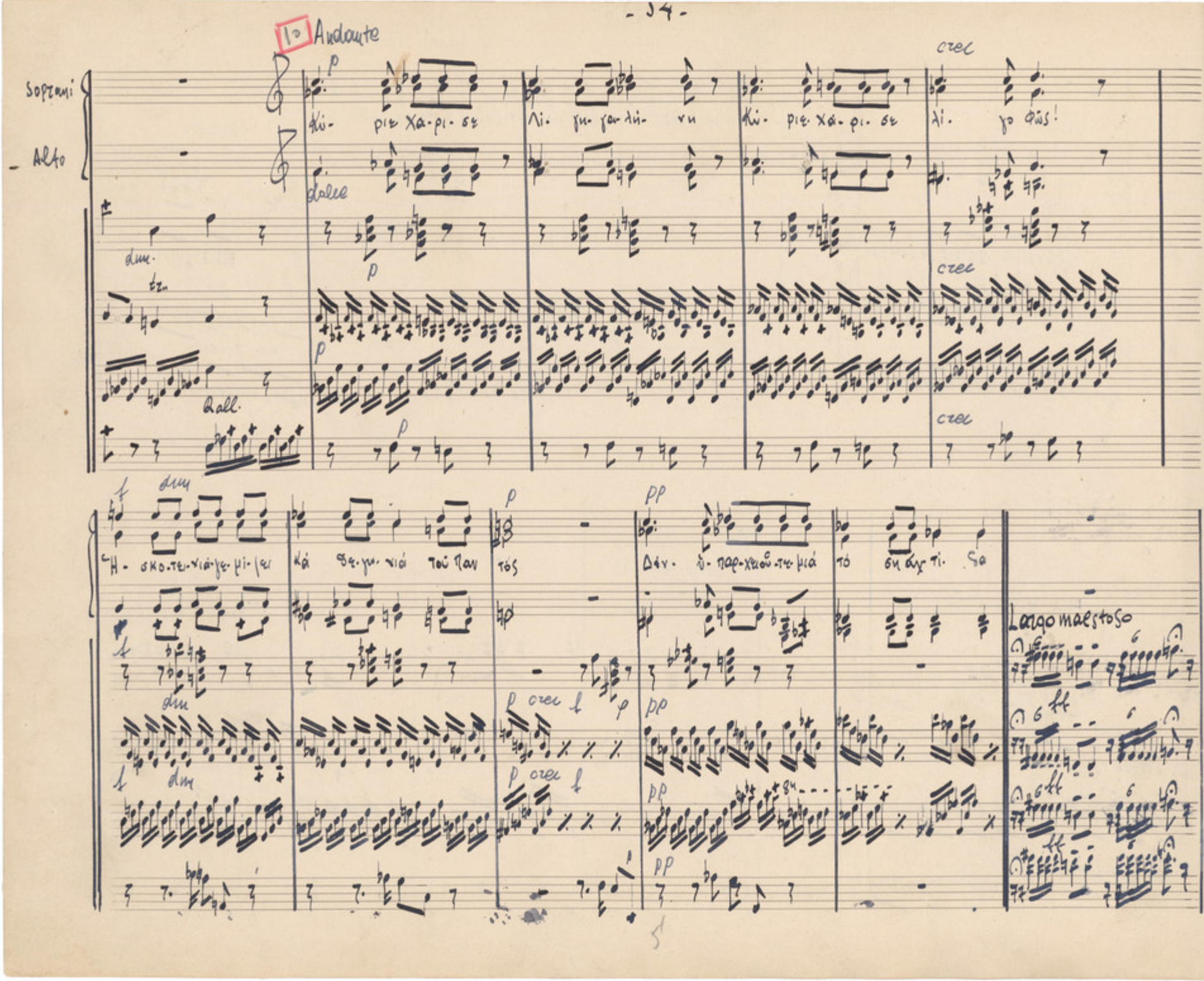
Stretto

pp sulo contrabasso

Contrabassi

9

Maestoso Tranquillo
(Tempo Moderato)


1ο Andante
Soprani
Alto
dolce
dim.
Rall.
cresc
Largo maestoso

ΧΟΡΙΚΟ III

Andantino (Οἱ διαπεμπόμενες διαπολὲρ ἔχουν ἐντελῶς τυπικὸ χαραχτῆρα. Ὁ τονισμὸς ὡφείλει νὰ γίνεται σύμφωνα μὲ τὸ τονισμὸ τοῦ κειμένου, δίχως νὰ ἐπιφέρῃ λόγῳ νὰ συμβαίνουν οἱ τονισμοὶ μεταξὺ τῶν διαφόρων φωνῶν.

Soprani

Alto

tettari

bassi

Iv.

IIv.

Viola

cello e bassi

mf

Ἀπὸ λυκοπαι- - δι θαῦ ναι βρεῖν τοὺς

λυ-κο-δι-θαῦ ναι βρεῖν λυ-κο-δι-θαῦ

Ἀπὸ λυκοπα- - δι θαῦ ναι βρεῖν τοὺς κύ- κλους νὰ μὲ κλω-σῇ καρδιαὶ γλαῦ τοὺς μὲ θαῦ

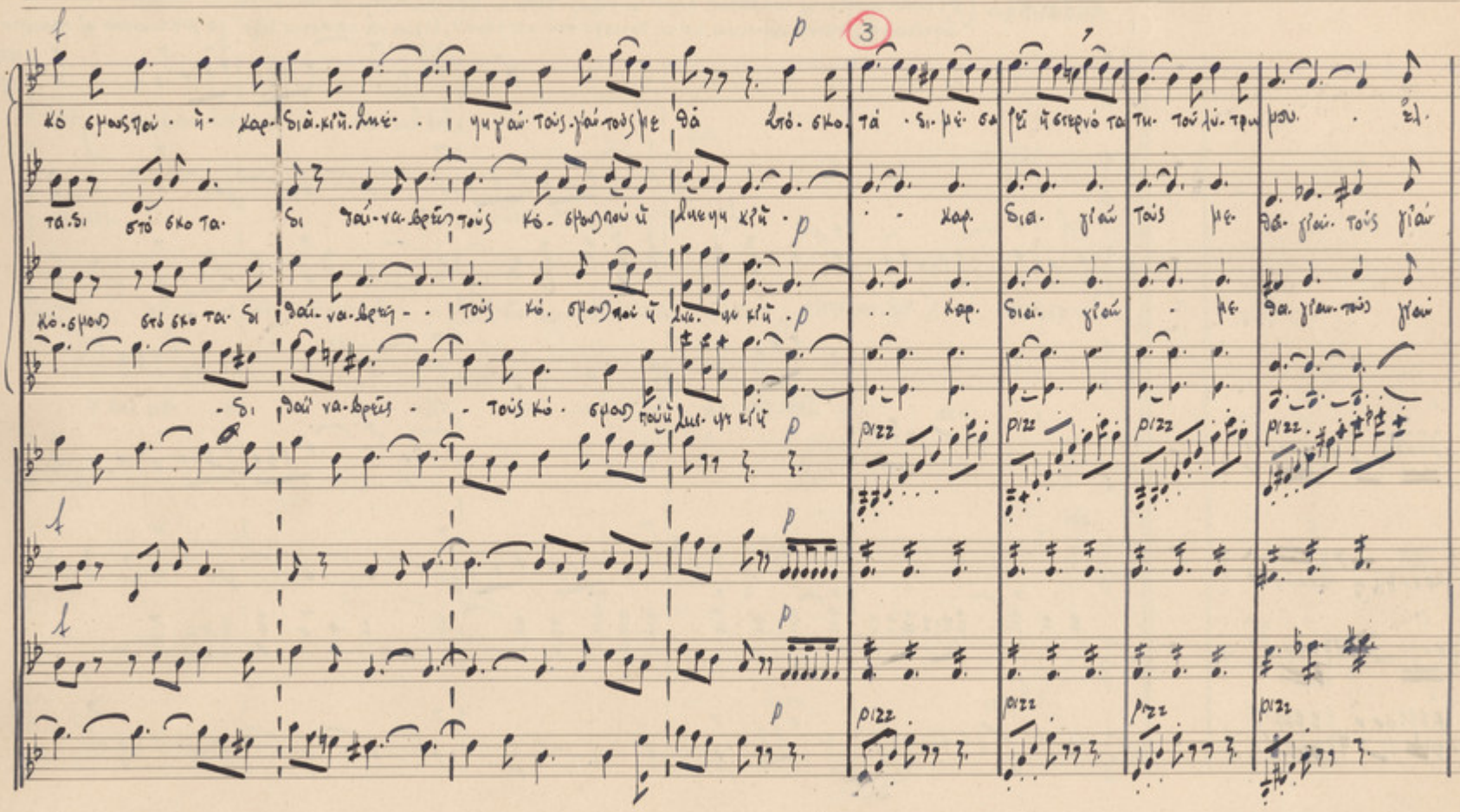
Ἀπὸ λυκοπα- - δι θαῦ ναι βρεῖν τοὺς

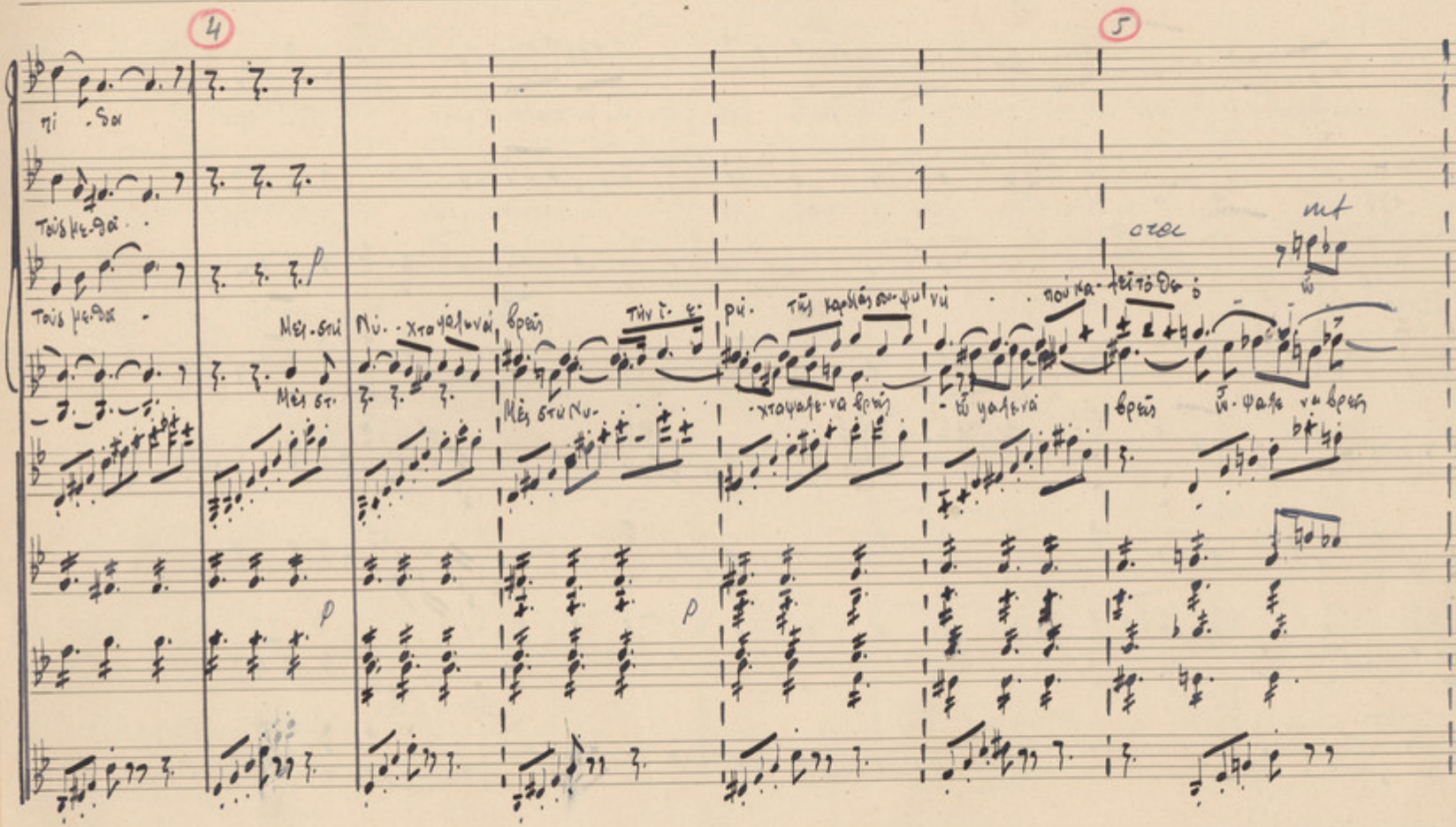
pizz.

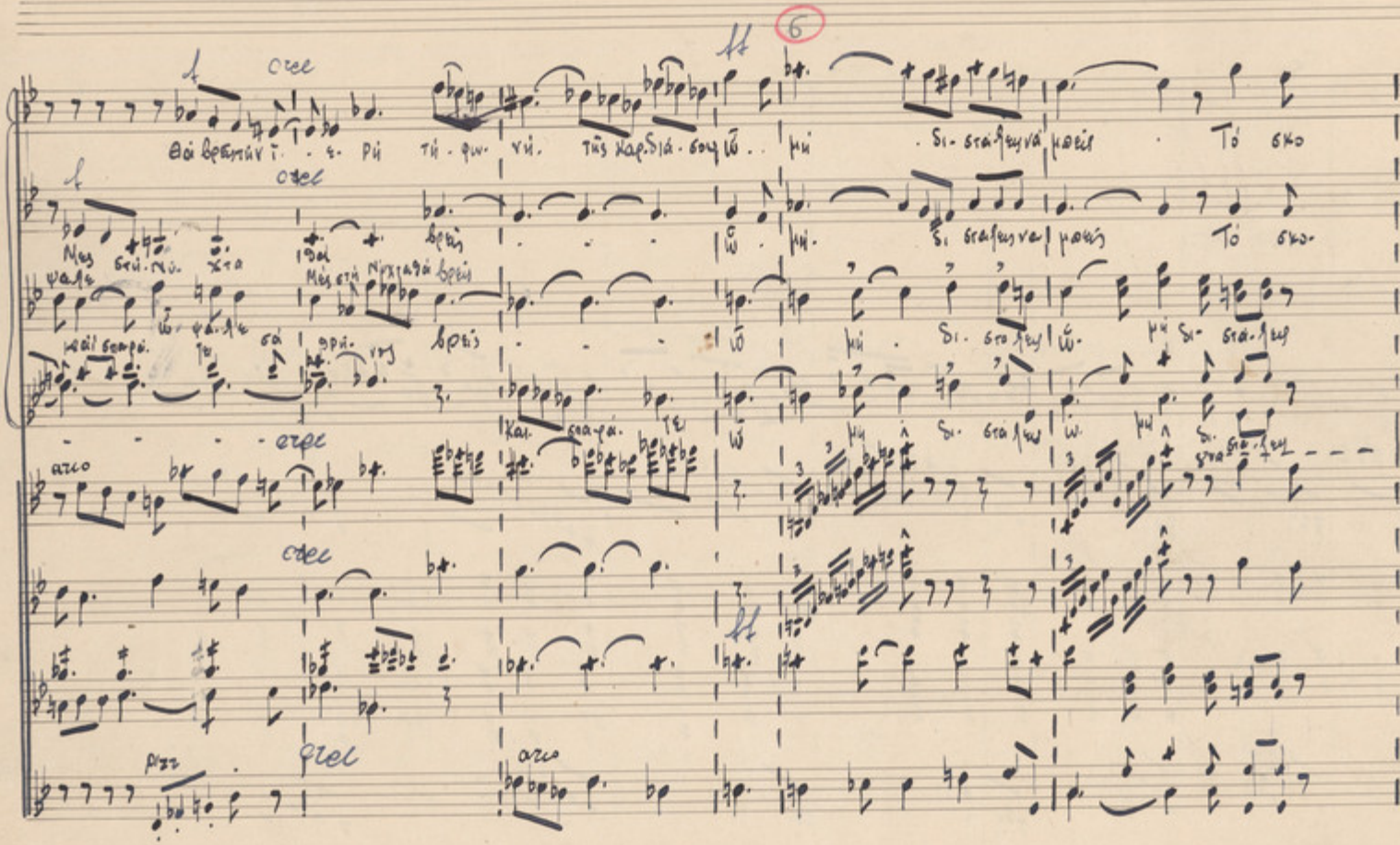
arco

p

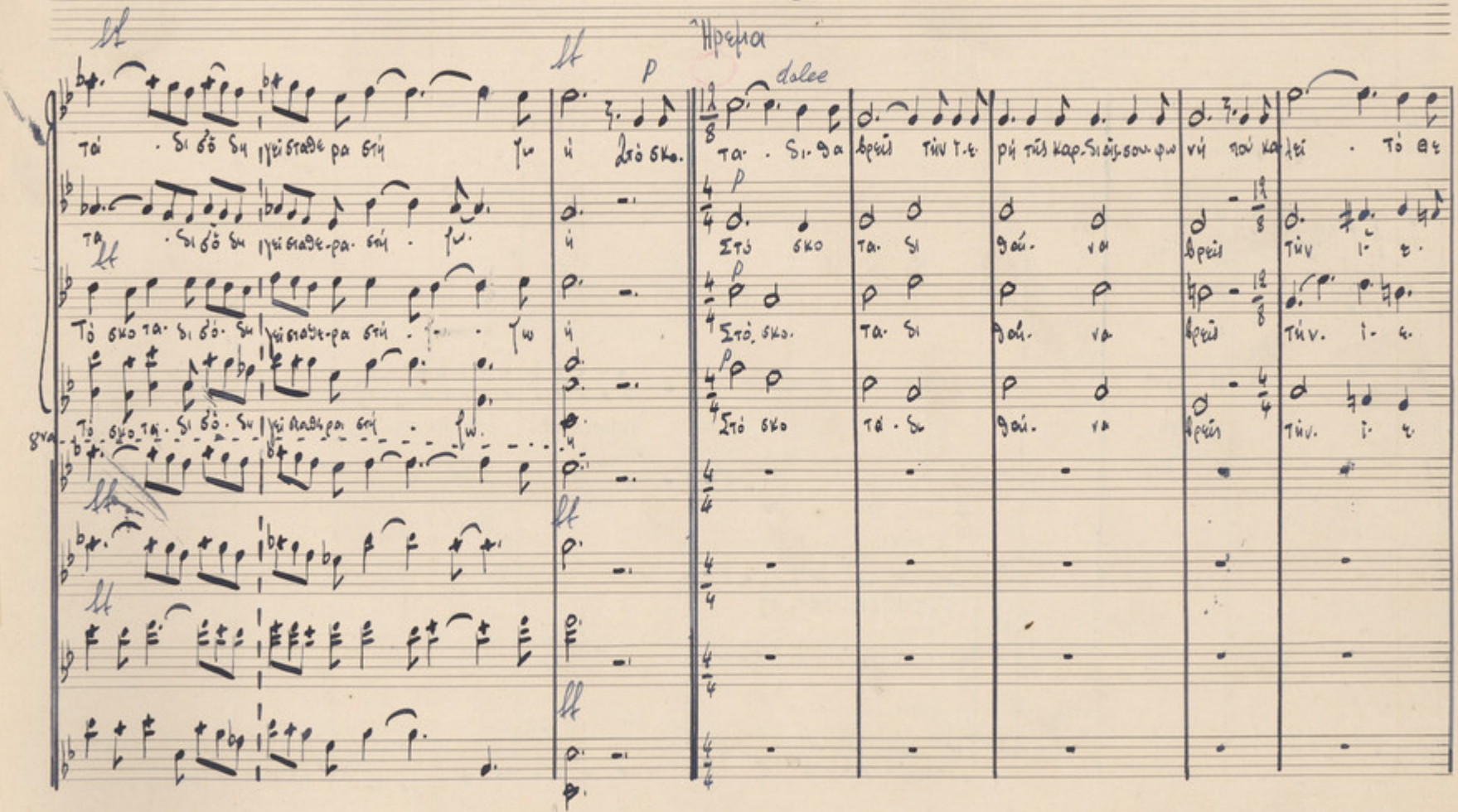
Δυσὸ 10'


3
Κό σμους ταί · ή · χαρ. δια. κλή. λυε · ημεγαί τους γαί τους με θά λυό. σκο τα · σι · μέ · σα γεί ή στερνό τα τυ · του λύ · τρω μου · ζή ·
τα. σι στό σκο τα · σι ναί · να · βρεῖς τούς κό · σμους ταί ή μνεμη κρή ·
Κό · σμους στό σκο τα · σι ναί · να · βρεῖς τούς κό · σμους ταί ή μνε · μη κρή ·
- σι ναί να · βρεῖς - τούς κό · σμους ταί ή μνε · μη κρή
χαρ. δια · γεί τούς με · θα · γεί · τούς γεί
χαρ. δια · γεί · με · θα · γεί · τούς γεί
pizz
pizz
pizz
pizz
pizz
pizz
pizz
pizz


4
5
τι - δα
τοὺς με-θυ-
τοὺς με-θυ-
Μει-διᾷ
Μει δι
Νυ - χτα-γέ-λων
βρεῖ
Μὴ στυ-νυ-
τὴν ἐ-
ρι-
τῆς καρ-δί-ας ψυ-
χτα-γέ-τα βρεῖ
τὸ γα-λη-νὸ
πού κα-
τεῖ τὸ θε-
ὁ
βρεῖ
ψα-λτὰ νυ βρεῖ
ῶ
ῶ
ozoc
mt

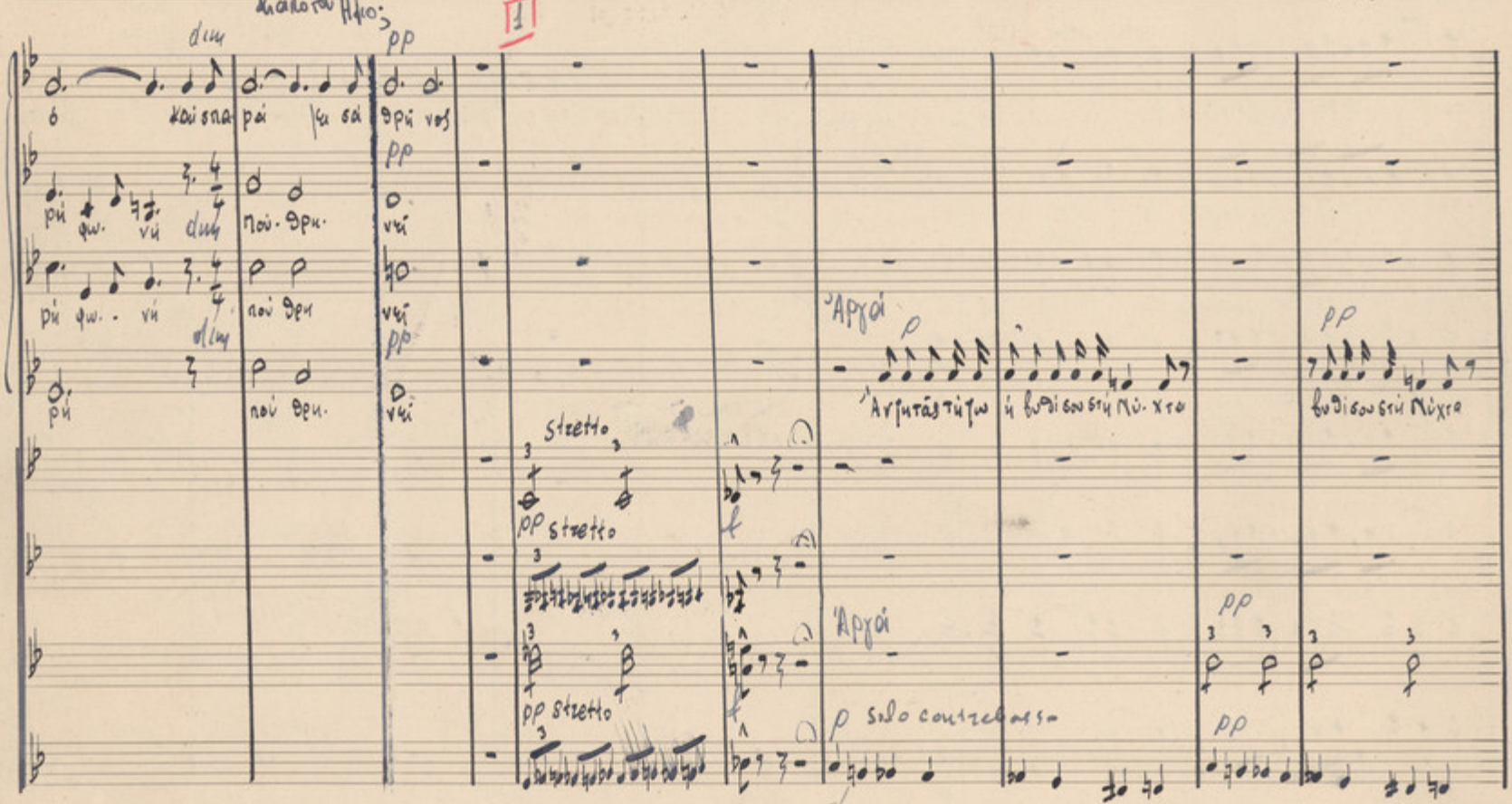

6
f
arco
pizz
Θεὸ βρεκτὴν τ. . ε. ρὶ τὴ - φω - νή. τῆς καρδιά - σου ὦ . . μή . Si - στα - ξευγνά μοῦς Τὸ σκο
Νῆς σπί - πω - χτα
Μὲς στὴ Νηχταριὰ βρεῖς
καὶ σαρά. τὸ φά - λα σὰ ορί - νῃ
βρεῖς
Καὶ σαρά. τε
ὦ μή Si - στα - ξευγνά μοῦς Τὸ σκο.
ὦ μή Si - στα - ξευγ
ὦ μή Si - στα - ξευγ

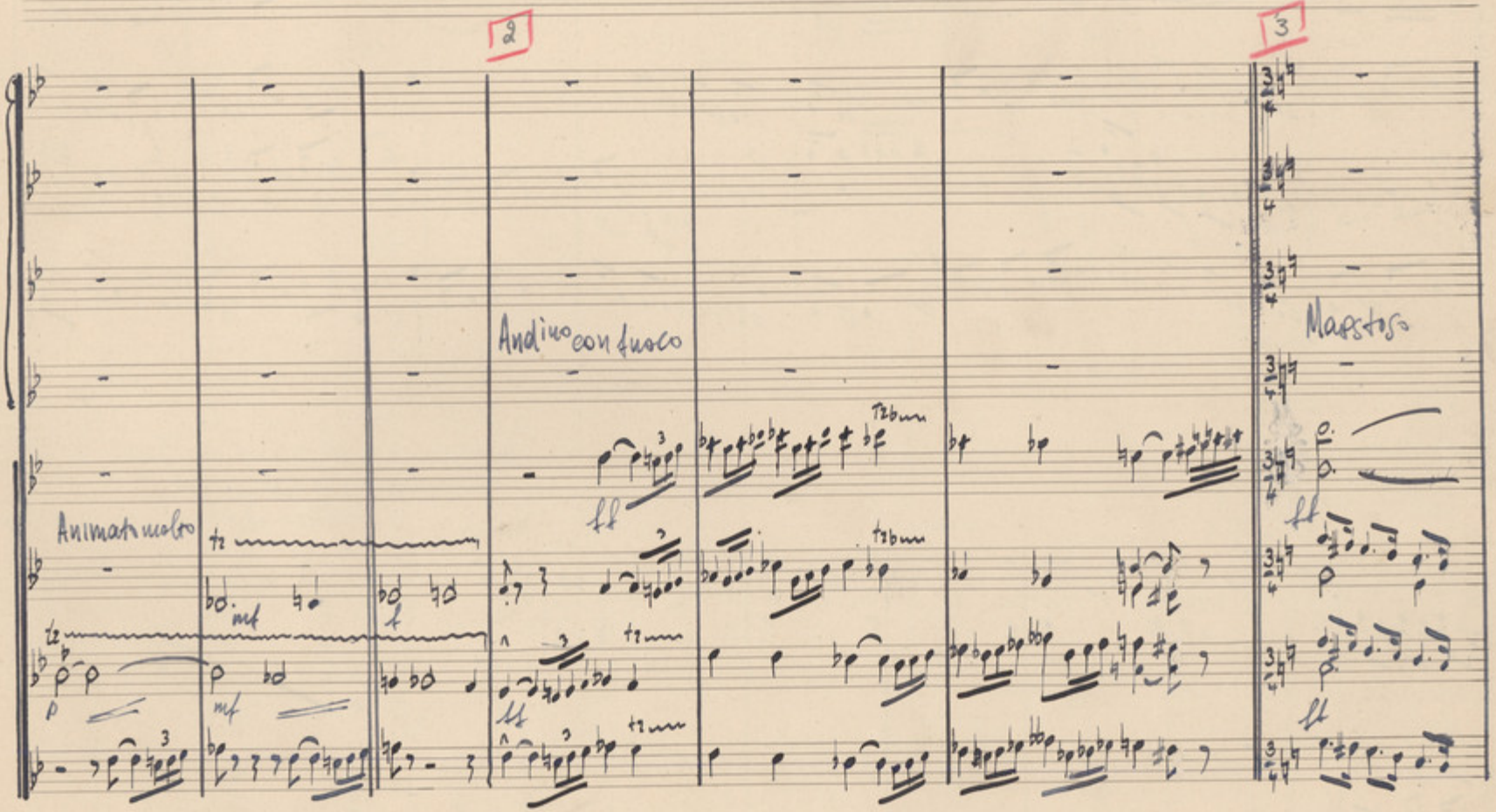
ΣΤΑΣΗ ΙΙ



Κύριε! Κύριε! πῶς μπορεῖ
νὰ κλαῖνε μὲς στὴ Νύχτα
ἐκεῖνα ποὺ εἶναι φωτεινότερα
ἀπὸ τὸν Ἥλιο;

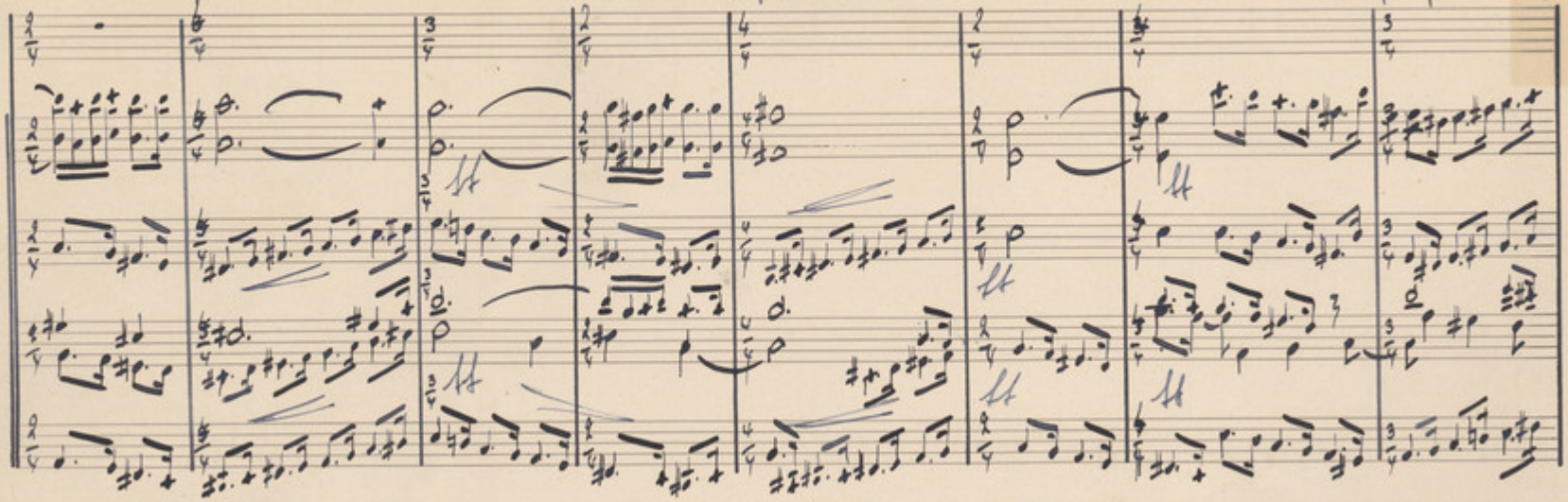
Ἂν δὲ μπόρεσα ἐγὼ
Θεέ, λυπήσου τὴ λύπη
ποὺ πρέπει νἆναι κάτι
ἀπὸ τὰ πιὸ μεγάλα.




2
3
Animato molto
Andino con fuoco
Maestoso

Γύρεψα τὴ μορφή σου μέσα στὸν καθρεπτίρι
ἀναλαμπὴ τῆς φλόγας.

Ἂν εἶσαι ὅμως κάτι
ὄμοιο μὲ τὸ λιμάνι



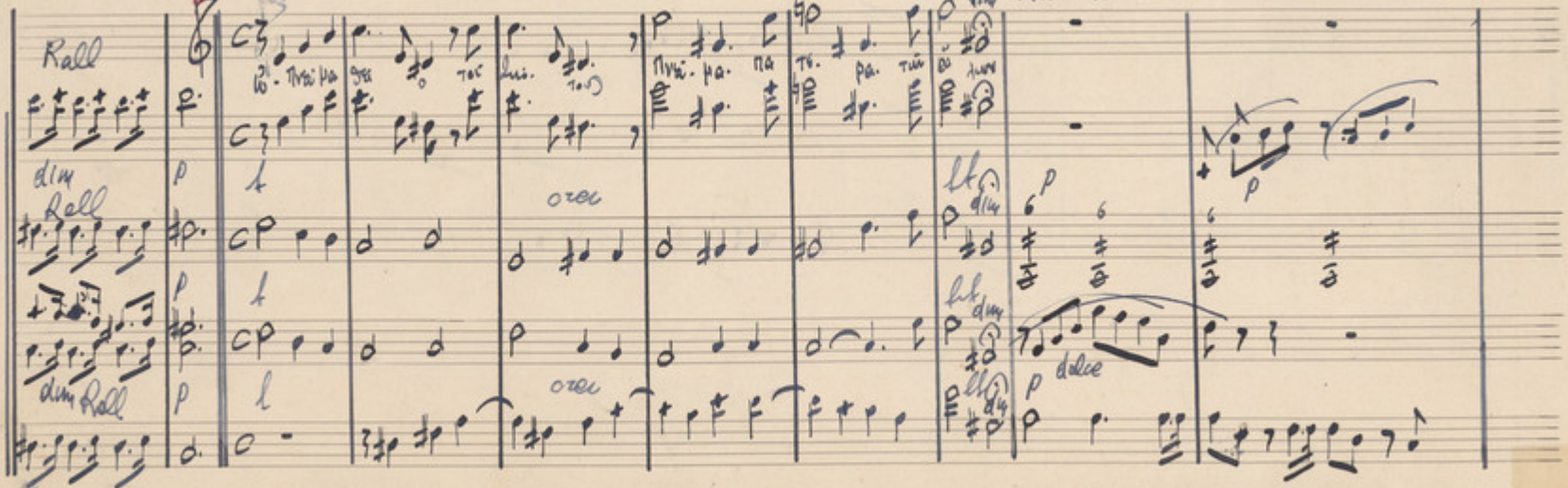
Ἔρχομαι ἀκόμη
πρόθυμος νὰ λέ
ἀναλυτικά.

Τempo

Κύριε νοιώσε με καὶ πίστεψέ με. Εἶσαι ὁ
ἀγαπημένος τῆς Ψυχῆς μου κ' ἐγὼ
θέλω νὰ σὲ ὁμολογῶ καὶ νὰ πεθαίνω

Andante

ΧΟΡΩΔΙΑ



Τίποτα δε μπορεί να με βασανίσει
στο δρόμο που μ' οδηγεί προς Εσένα!

μες στη
Δημάδου

5

pp
Κύ· ρι ε χα ρι σέ

pp
Λι· γη γα λύ· νη

pp

pp

pp

Majestoso
Tempo moderato

ff

dim·

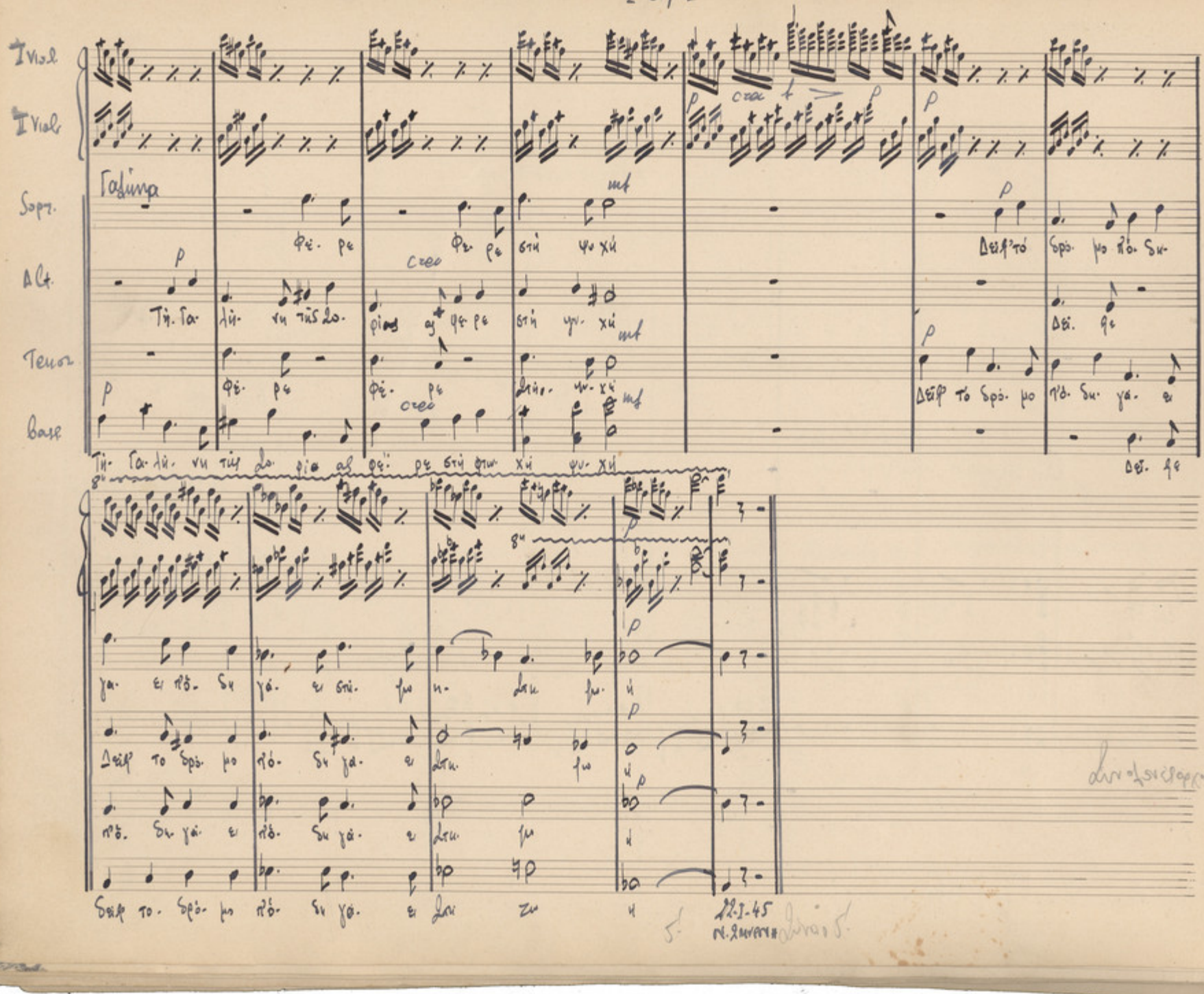
p

pp

Andante

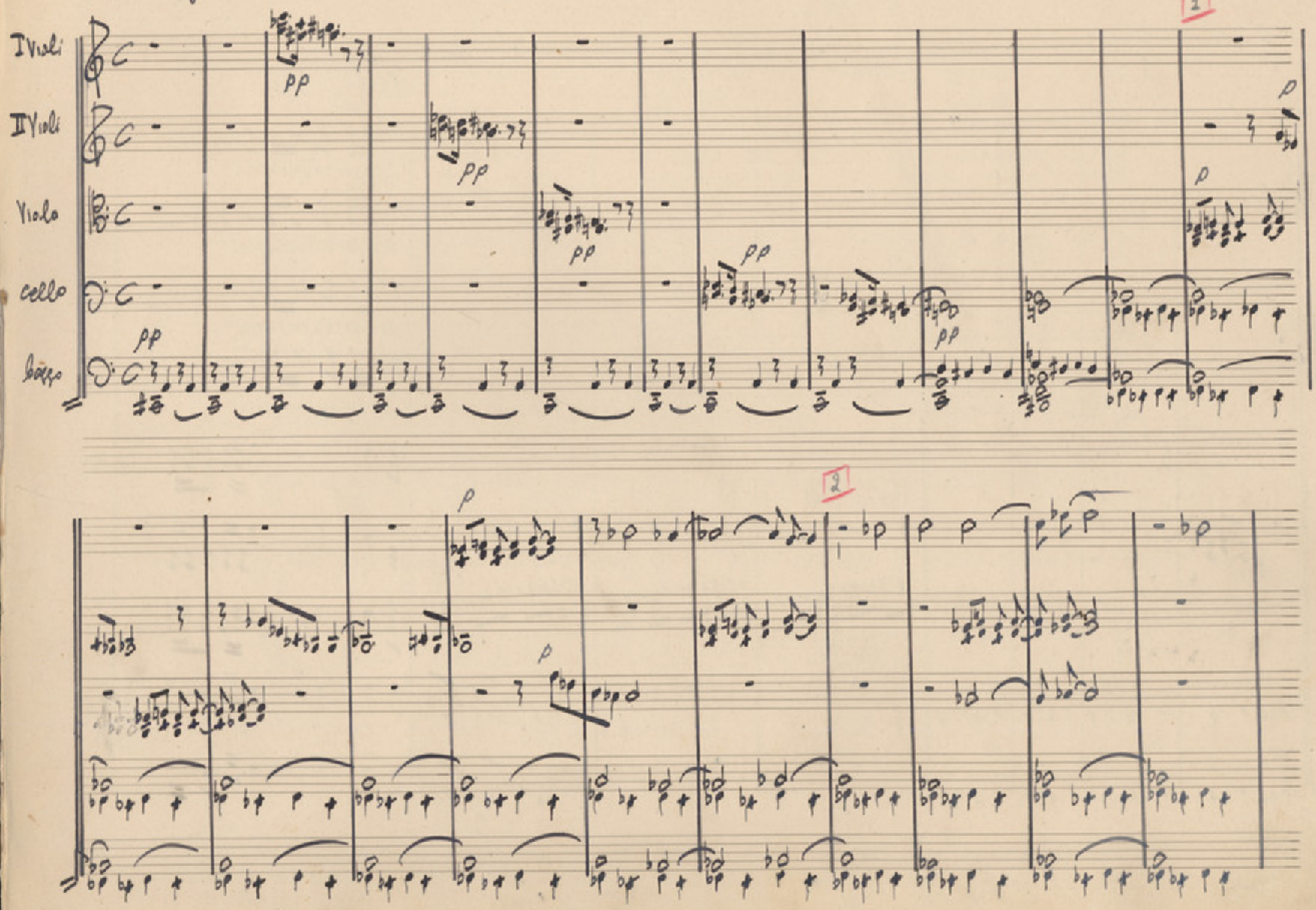
dolce

p


I Viol.
II Viol.
Sopr.
Alt.
Tenor
Basse
Γαβίνα
Τη. Γα. λή. νη τῆς δο. ξί. α ας φε. ρε στή φω. χή ψυ. χή
Δεῦρ' τό δρό. μο πό. δι γά. ε
cresc
cresc
cresc
cresc
mf
mf
mf
mf
p
p
p

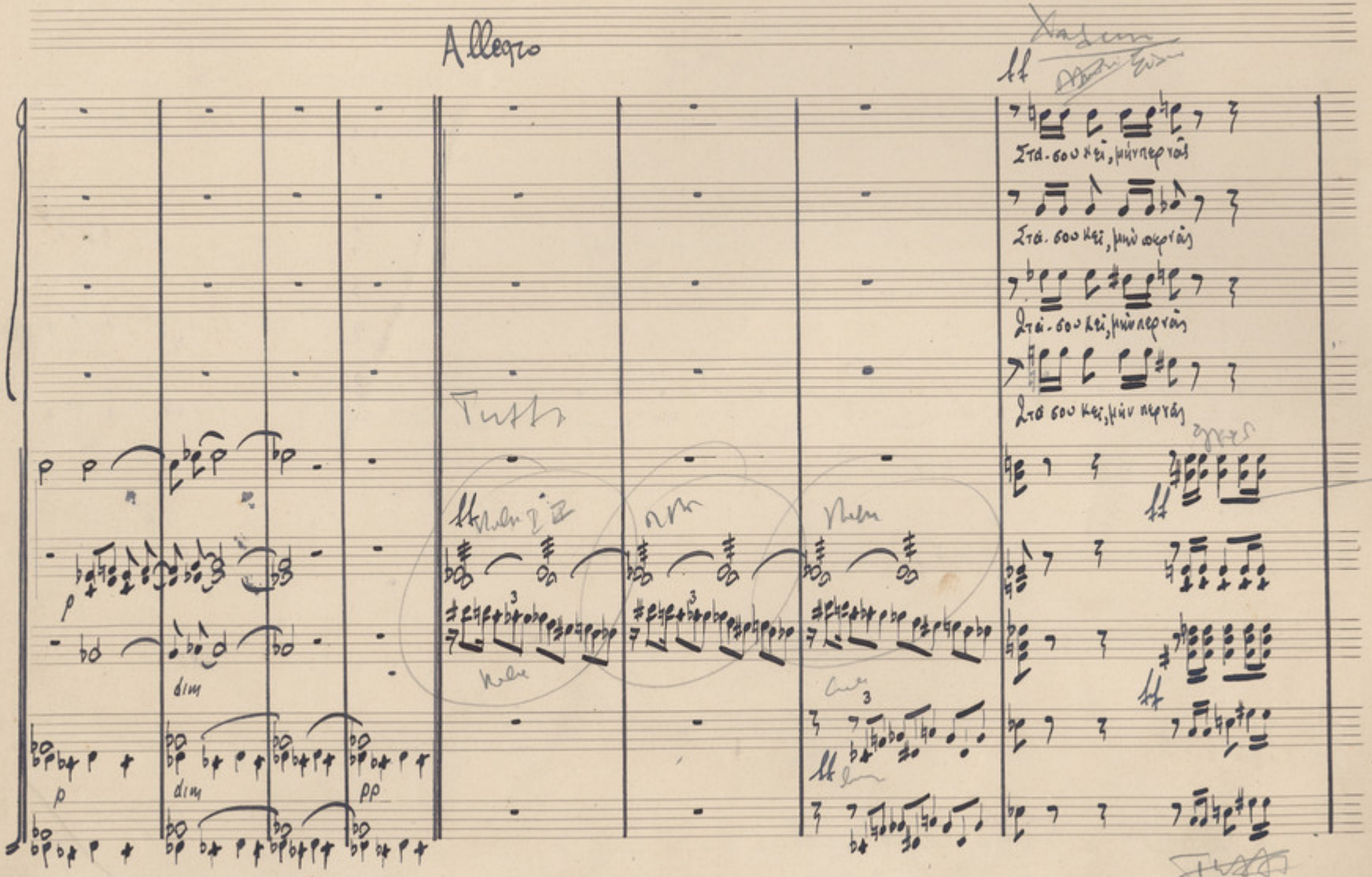
INTERMEZZO

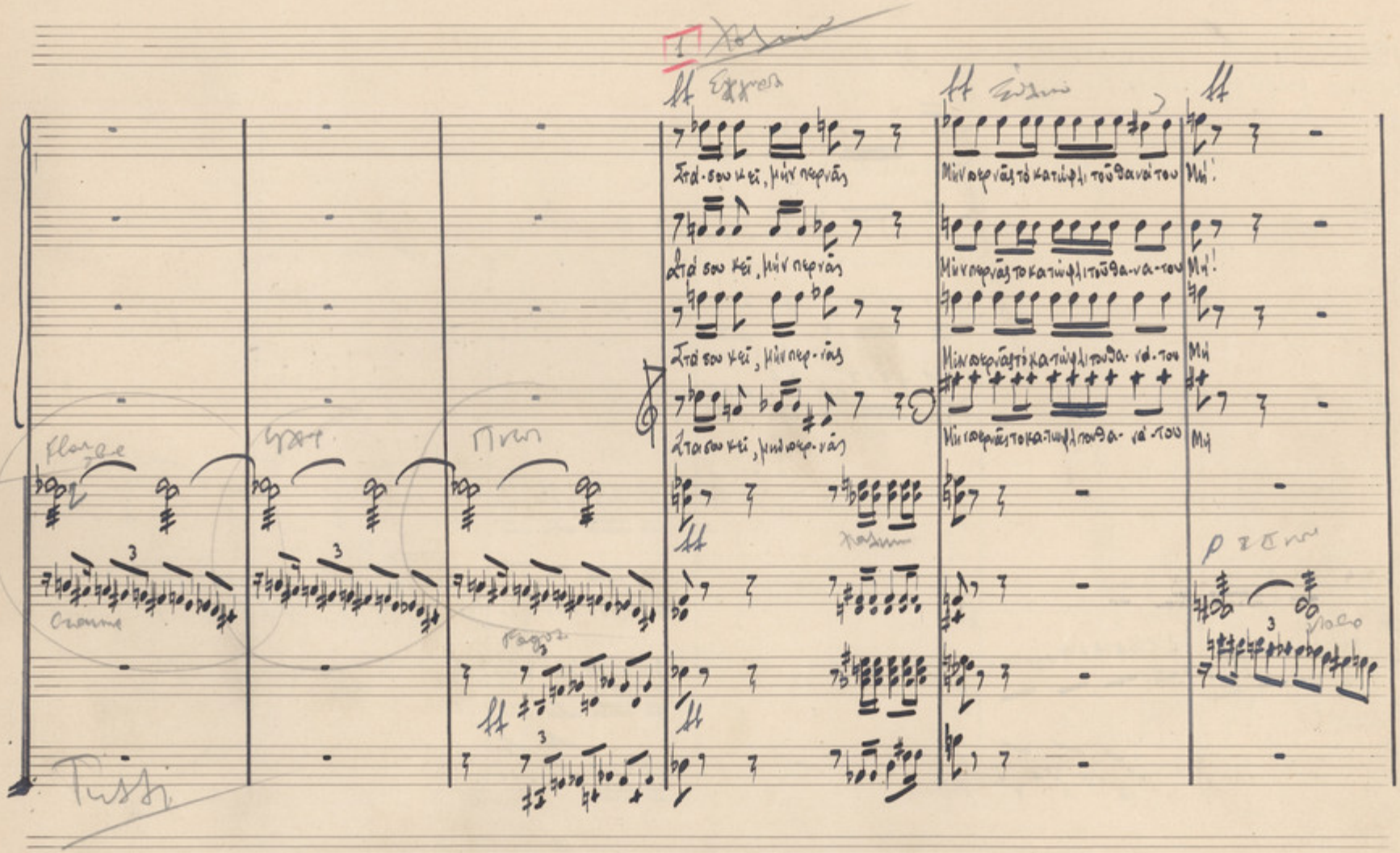
Molto Appassionato

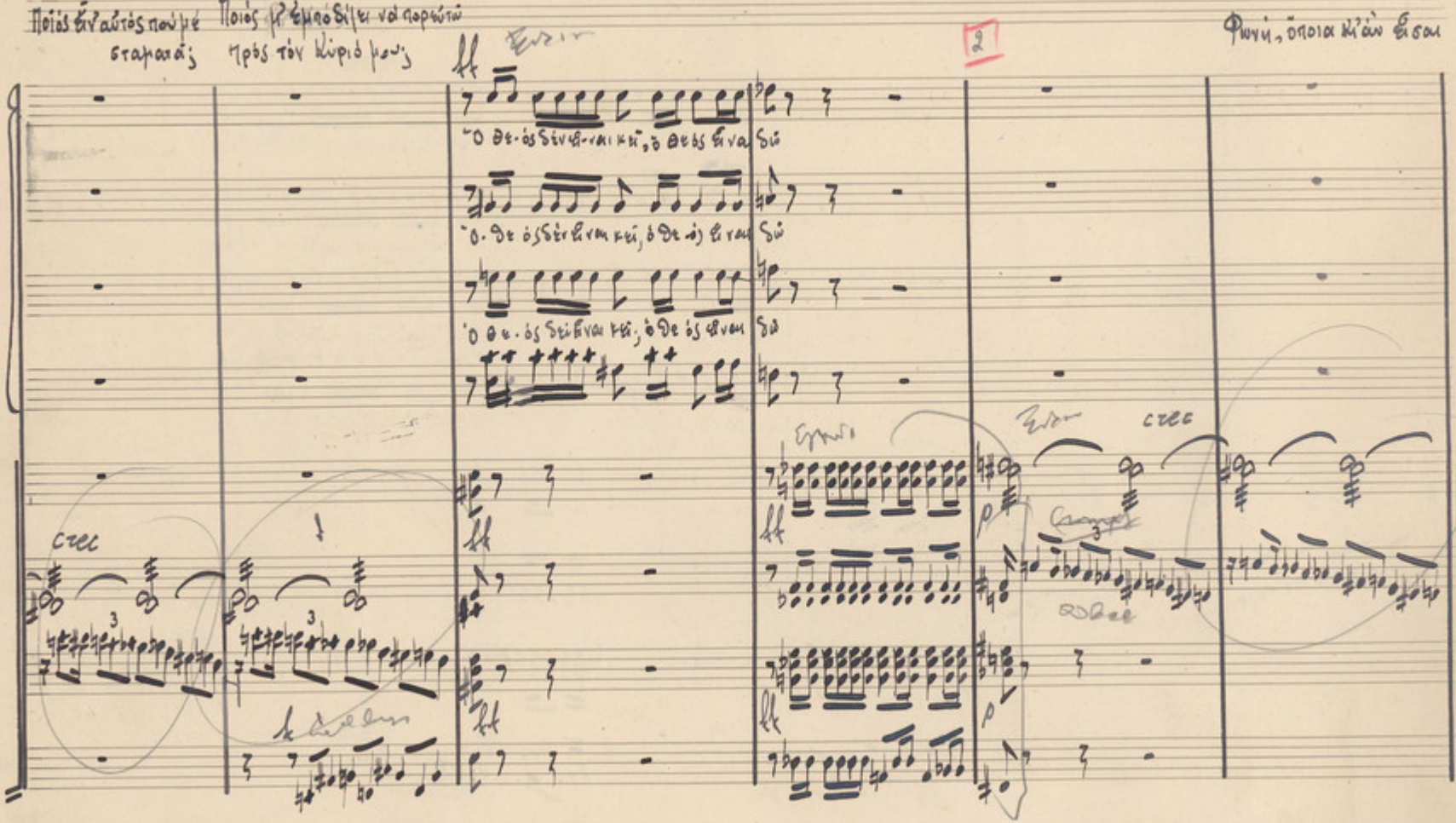


ΣΤΑΣΗ III

Allegro




Στά·σου κεῖ, μήν περᾶς
Μήν περνᾶς τό κατώφλι τοῦ θανά·του
Μή!
Στά·σου κεῖ, μήν περᾶς
Μήν περνᾶς τό κατώφλι τοῦ θα·να·του
Μή!
Στά·σου κεῖ, μήν περ·νᾶς
Μήν περνᾶς τό κατώφλι τοῦ θα·να·τού
Μή
Στά·σου κεῖ, μήν περ·νᾶς
Μήν περνᾶς τό κατώφλι τοῦ θα·να·τού
Μή
Flauto
Cramme
Fagot
Tutti
Violoncello


Ποίας εἶν' αὐτὸς πού μέ σταματᾶς
Ποιός μ' ἐμποδίζει νὰ παρεύω πρὸς τὸν Κύριό μου·
Φωνή, ὁποία κι' ἂν ἦσαι
2
cresc
cresc

μὴ θ' ἐγγνωσε ἡ δεξιά
σκέψη τῆς καρδιᾶς μου

Ἀριστερά

Rall

Andante maestoso

Κύριε! ὥρα!

marchatoto

Ἐξαιρωμένη τοῦ Θεοῦ σου, ὁ Θεός ἐναν-

Σὲ κυπρίζω τὸ στεφάνι σου Παναγία τὸ Σταυρωθέν

ὁ θεός σε καλεῖ

Σὲ κυπρίζω τὸ στεφάνι σου κεφαλὴ να Σταυρωθεῖ

Rall.

Ἐξαιρωμένη τοῦ Θεοῦ σου, ὁ Θεός ἐναν-

ὁ θεός σε καλεῖ

Σὲ κυπρίζω τὸ στεφάνι σου Παναγία τὸ Σταυρωθέν

ὁ θεός σε καλεῖ

Σὲ κυπρίζω τὸ στεφάνι σου κεφαλὴ να Σταυρωθεῖ

Σε κυπρίζω τὸ στεφάνι σου Παναγία τὸ Σταυρωθέν

Σὲ κυπρίζω τὸ στεφάνι σου κεφαλὴ να Σταυρωθεῖ

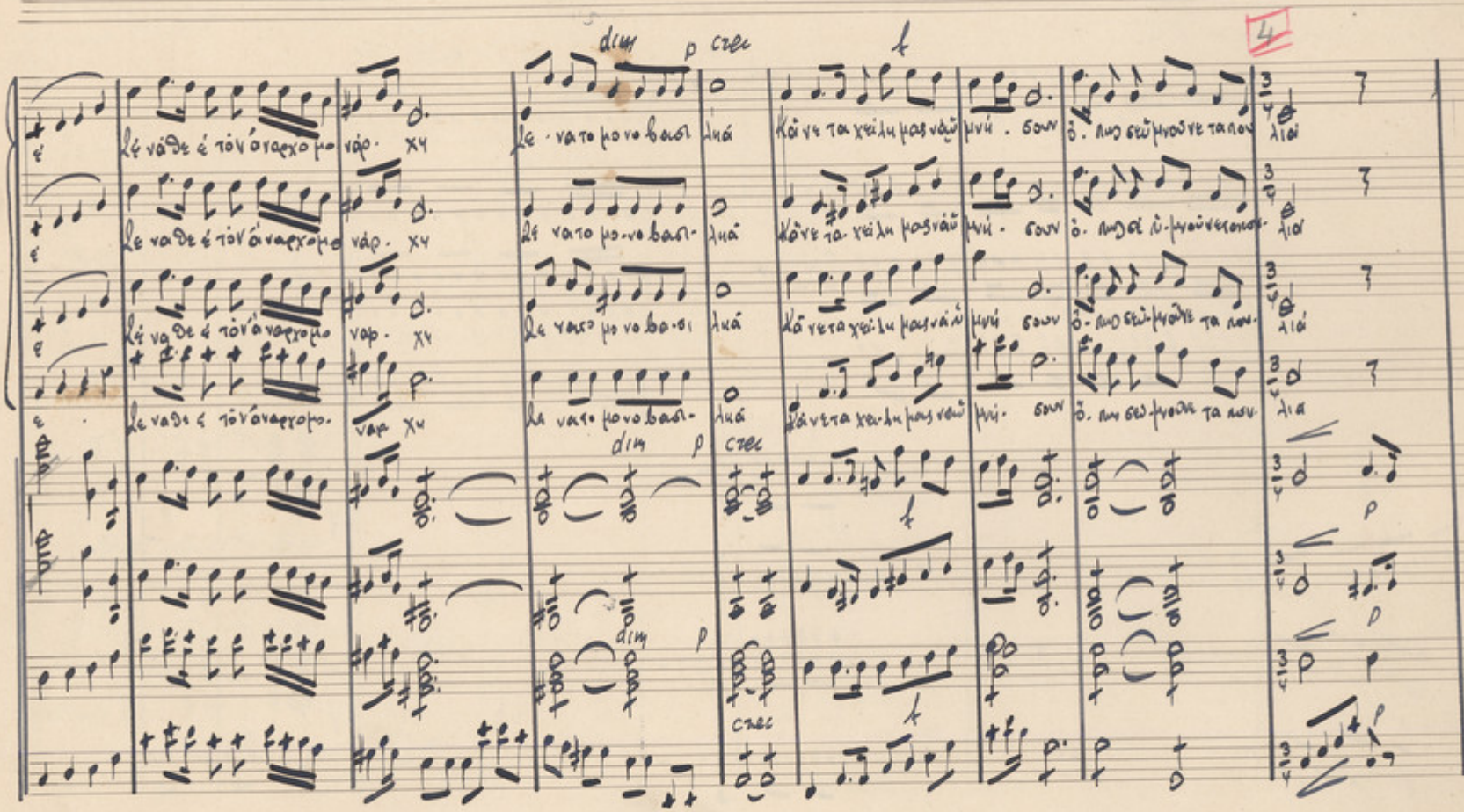
Σε κυπρίζω τὸ στεφάνι σου Παναγία τὸ Σταυρωθέν

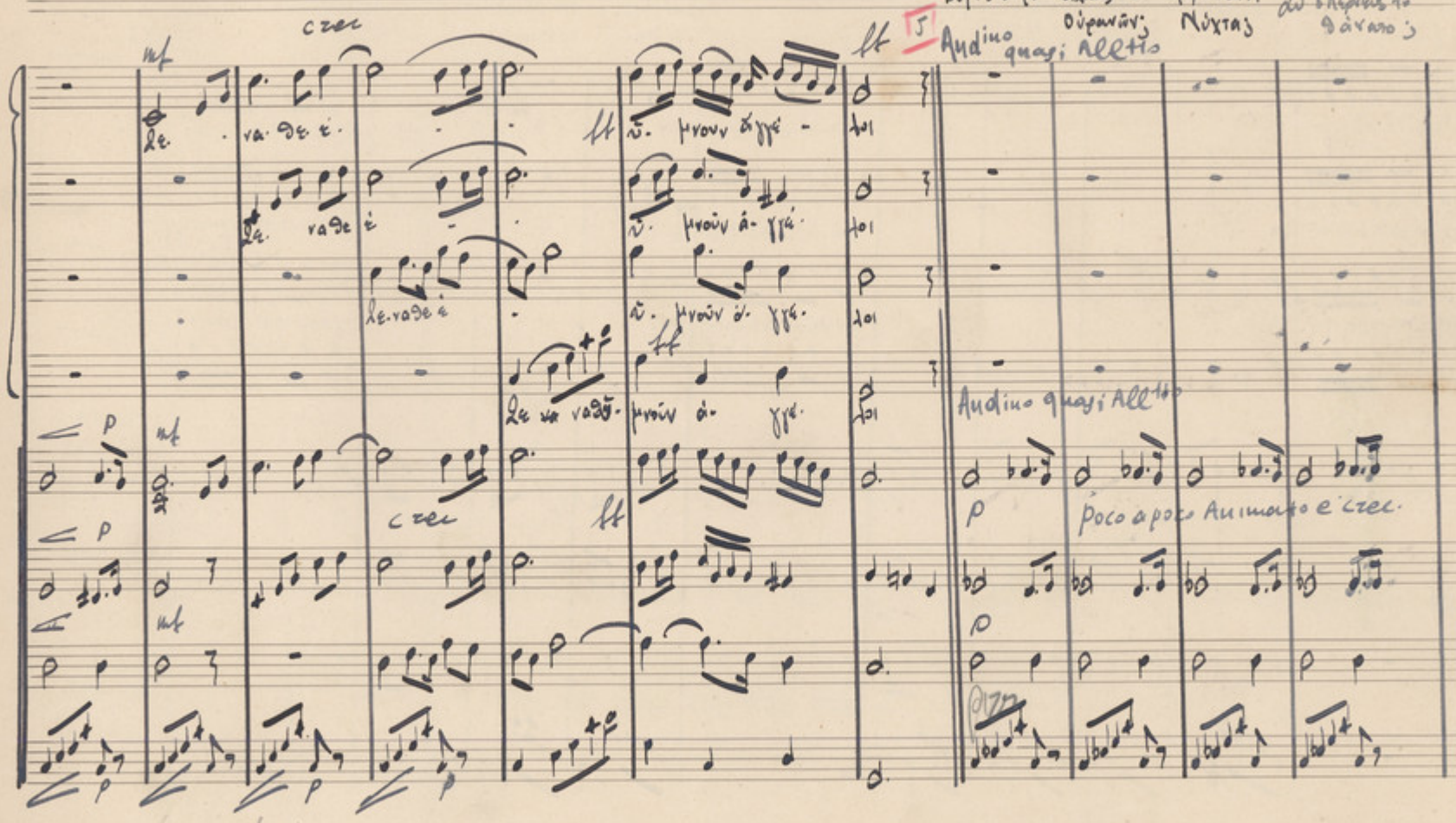
Σὲ κυπρίζω τὸ στεφάνι σου κεφαλὴ να Σταυρωθεῖ

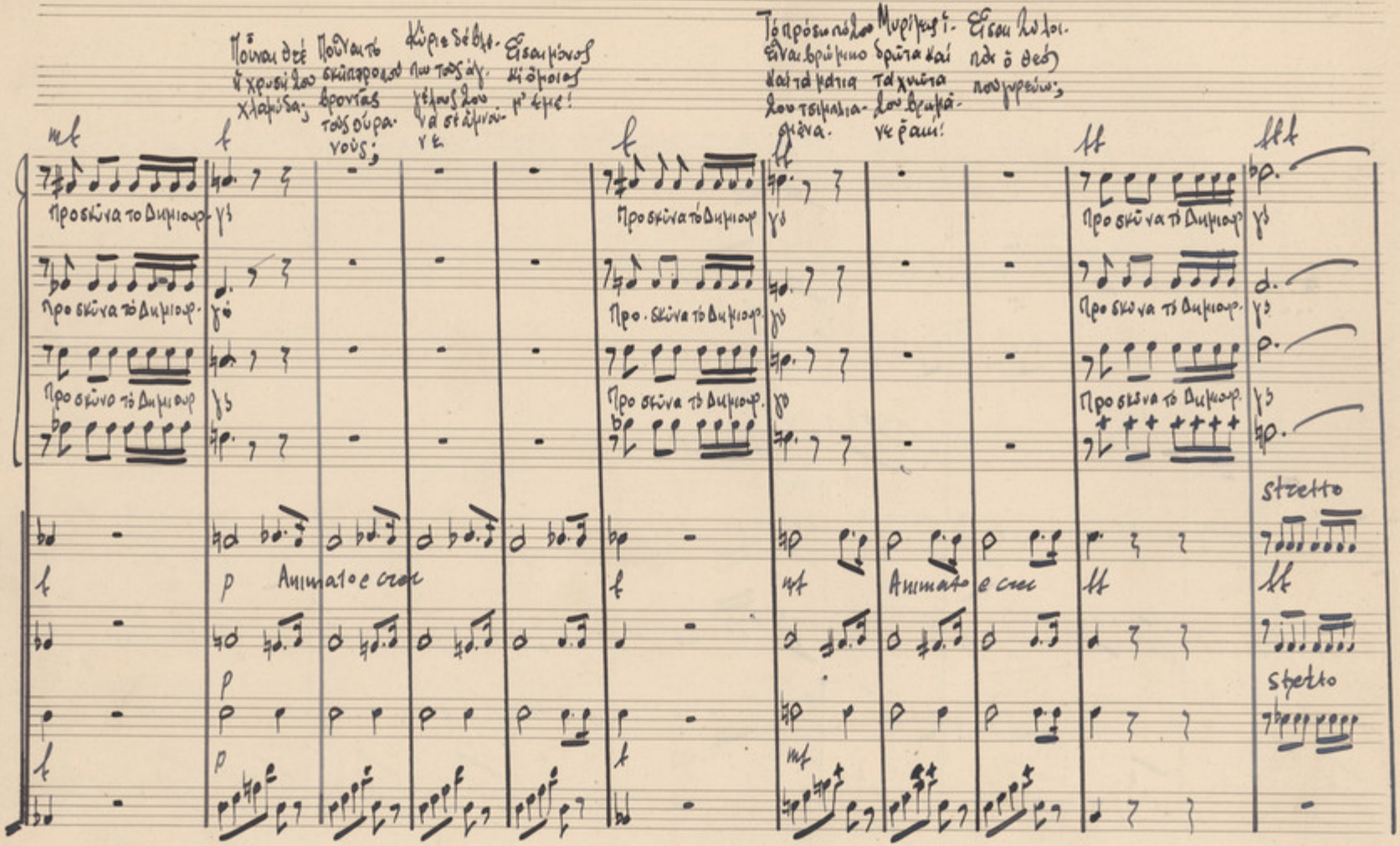
Σε κυπρίζω τὸ στεφάνι σου Παναγία τὸ Σταυρωθέν

Σὲ κυπρίζω τὸ στεφάνι σου κεφαλὴ να Σταυρωθεῖ

marchato


dim
p
cresc
4


Κύριε, Κύριε, ἐλέησον τὸν φίλτατόν μου ἀνδρα τὸν Ζωήν,
ὑπομονὴν μακροθυμίαν νύκτας
ἐλέησον τὸν ἄνδρα μου
Audino quasi Allegro
Audino quasi Allegro
poco a poco Animando e cresc.


Ποῦναι σὲ χρυσὴ χλαμύδα;
Ποὺ ναι τὸ σκῆπτρο στὸ δεξί σου χέρι
Κύριε δέξαι τὸν ἀγῶνα μου
Ἅγιος ὁ Θεός μου
Τὸ πρόσωπόν σου εἶναι βρώμικο
Μυρίζεις βρῶμα καὶ ταχνιὰ
Εἶσαι λιωτὸς ὁ θεός σου
Animato e cresc
Animato e cresc
Stretto
Stretto

Κάτ' ερχομαι νά
σοῦ φιλῶ το χέ-
ρι! Το χέρι σου
μυρίζει χαϊδεύ-
μα. Δικιά μου καρδιά
μου θλιμμένα – κάτι φτερουγίζει

Ποτέ δέν ἤσουνα τόσ μιορφή
ν' ἀντικρύσω τό θεϊκό μου σου μάτια.

Τά μάτια σου εἶναι γοη-
τεία χλιάθια.

Andino

dolce

Solo
1ο πρώτο
Βιολί

I-II Viol.

Viol

Cell.

Bass

ff

ff

p

p

cresc

cresc

Τα μάτια σου θάνω γαλά-
για κλάψα.

Μοιάζουν με λίμνη δίχως βυθό και μαύρο
έτσι μέσα να δω δίχως τέλος

7 Largo

I.Iv. Solo

I.-II. Viol

Viol

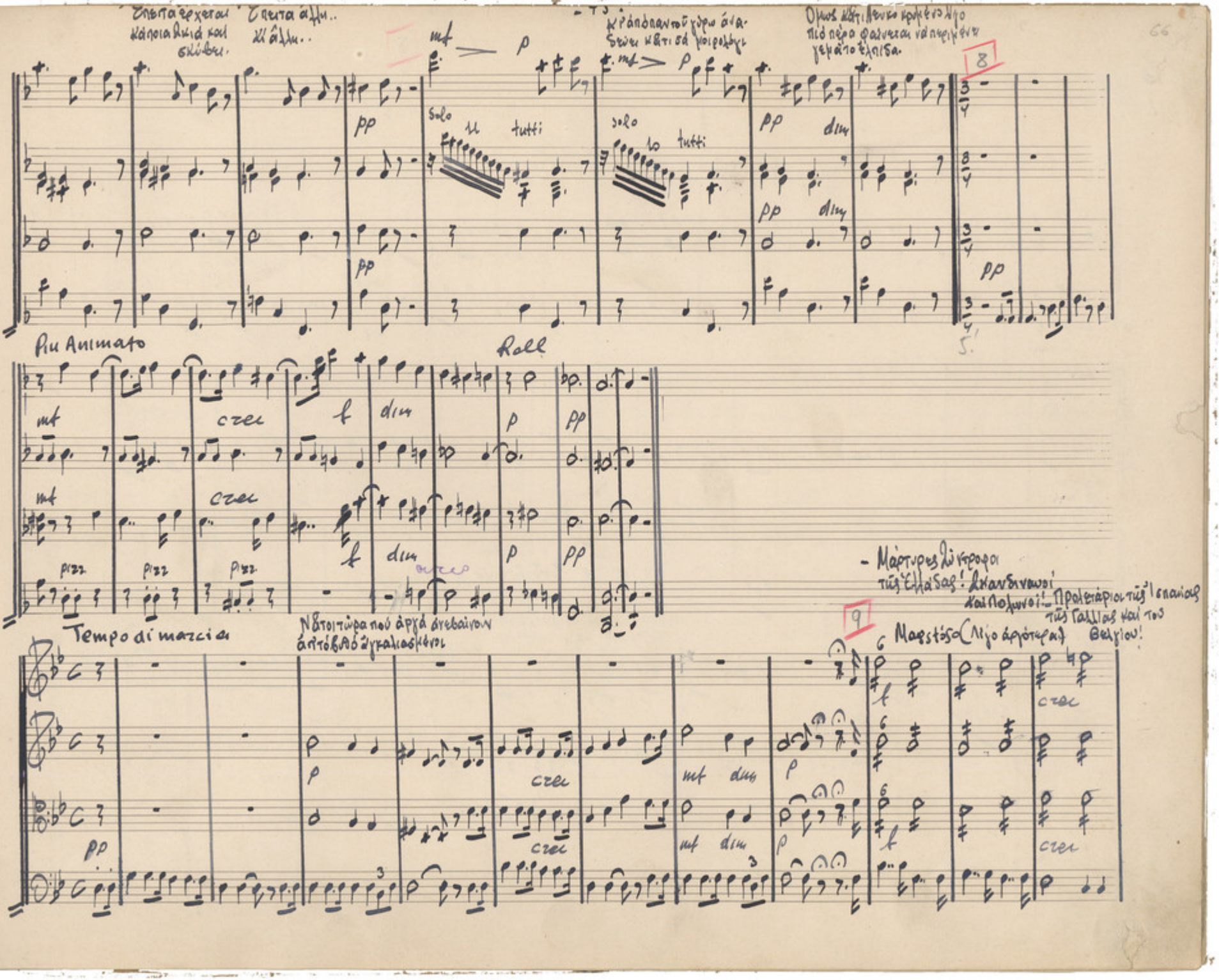
Cel. & Bass.

Ivol.

Βλέπω λάσπη σκληκωτή με αίμα
και τους ανθρώπους να βουλιάζουν
μέσα αργά και ακουλά.

p πονεμένα

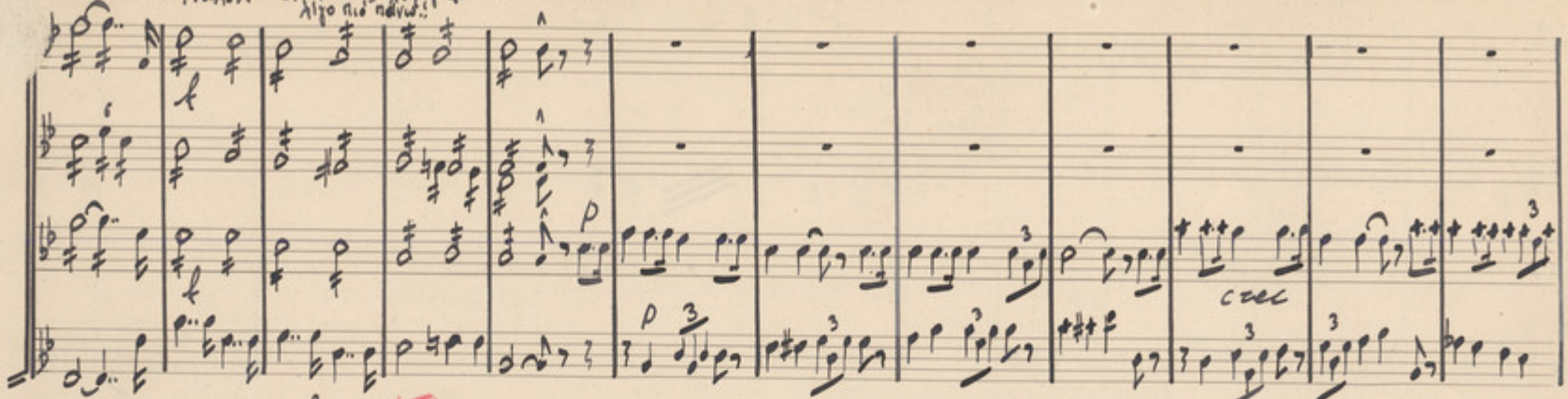
arco

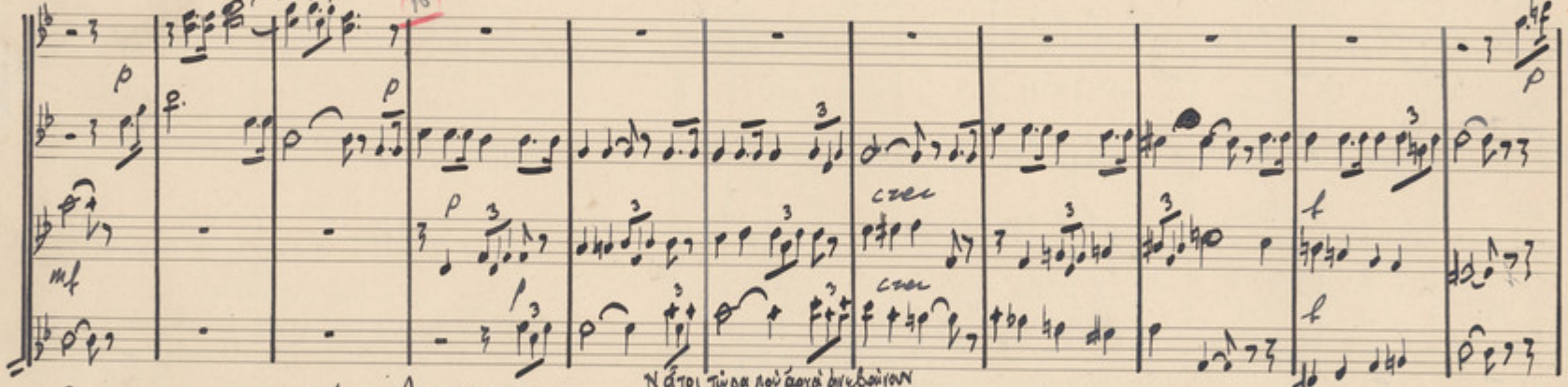

Più Animato
Roll
Tempo di marcia
8
9
Solo
tutti
pizz.
cresc.
dim.

Δούλεφροι αλλοίμονο σ' αυτούς τους Ιταλούς!

Ο μακαρίτης ο Λίζτ έλεγε το Γερμανό κι εκ Ρώσσης χαμογελά λίγο πιο πάνω!

Temporizimo





Animato

Νάτοι τώρα που άρχιζ' ανεβαίνουν από βυθό αγκαλιασμένοι

11

- Ἐργάτες ὅλου τοῦ Κόσμου!

Κάτω Ἀμερικάνος κάτω Γιαπωνέζος κάτω Αὐστραλός!

Λιγυροφωνοι τῆς Κίνας καὶ τῶν Ἰνδιῶν!

Μαῦροι κίτρινοι καὶ κίτρινοι ἀνεβαίνουν!

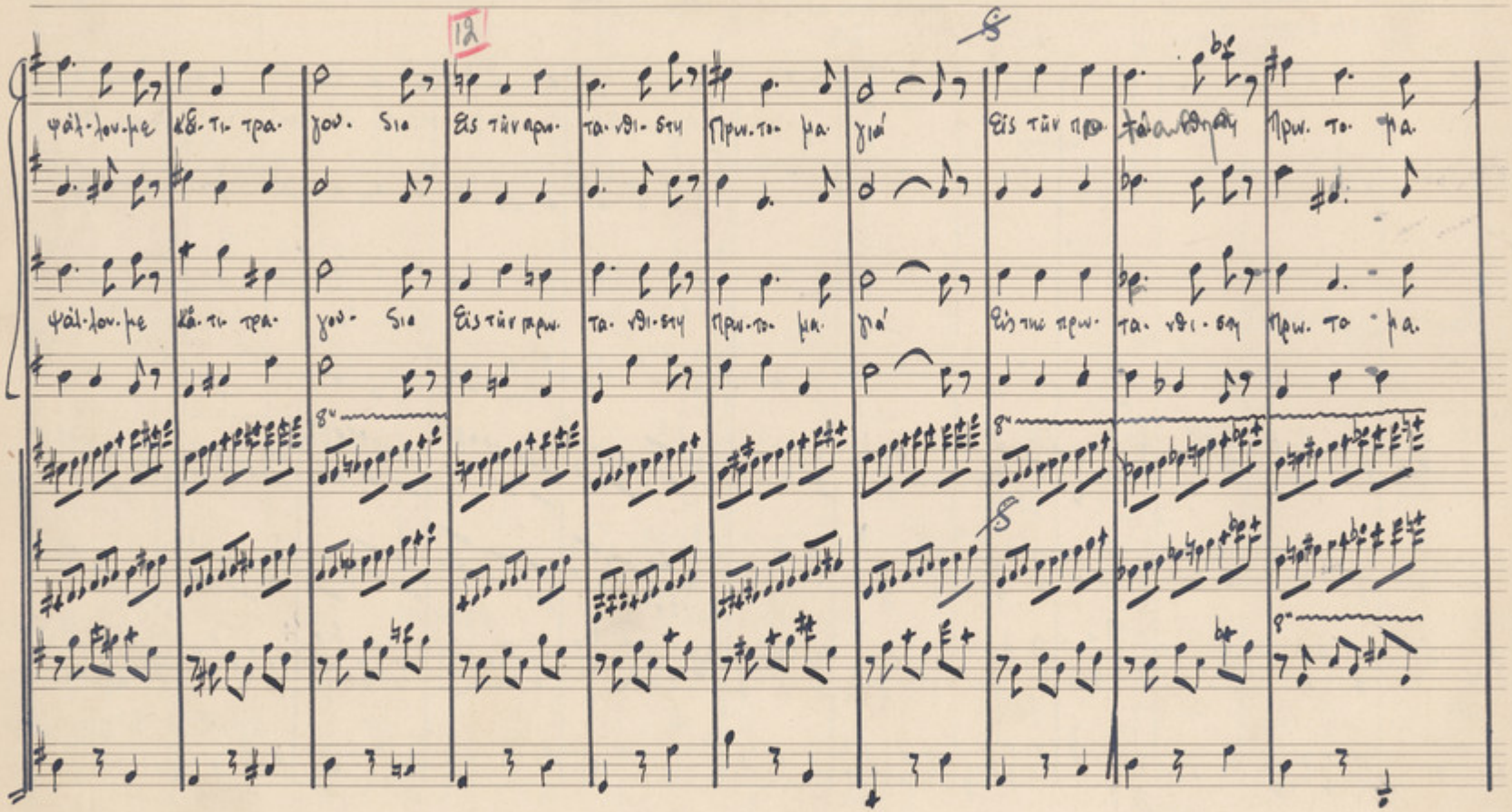
Ἀνεβαίνουν ἀγκαλιασμένοι οἱ προλετάριοι ὅλου τοῦ Κόσμου ἀπάτω βυθό.

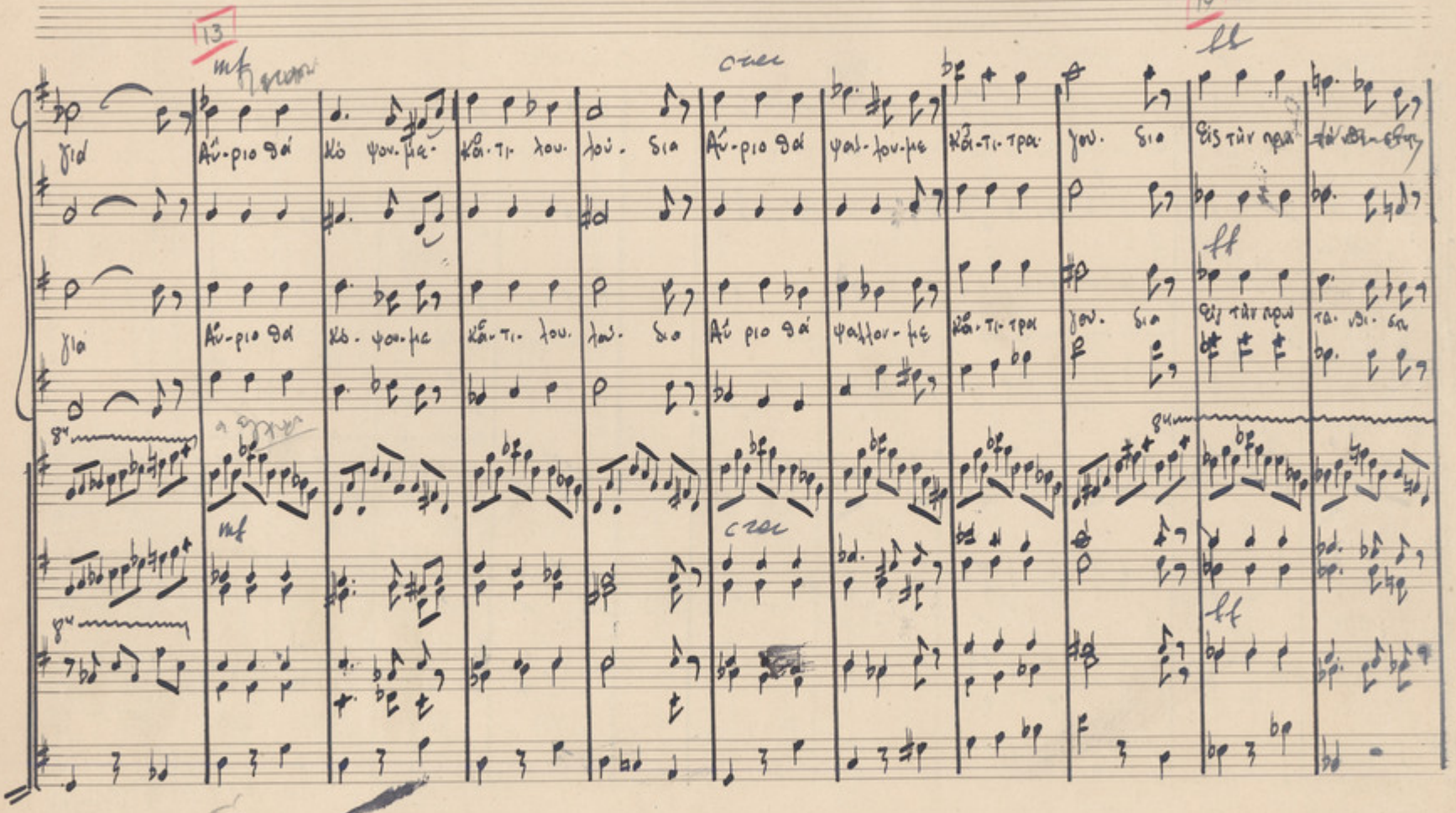
Maestoso (πιοάργότερα)

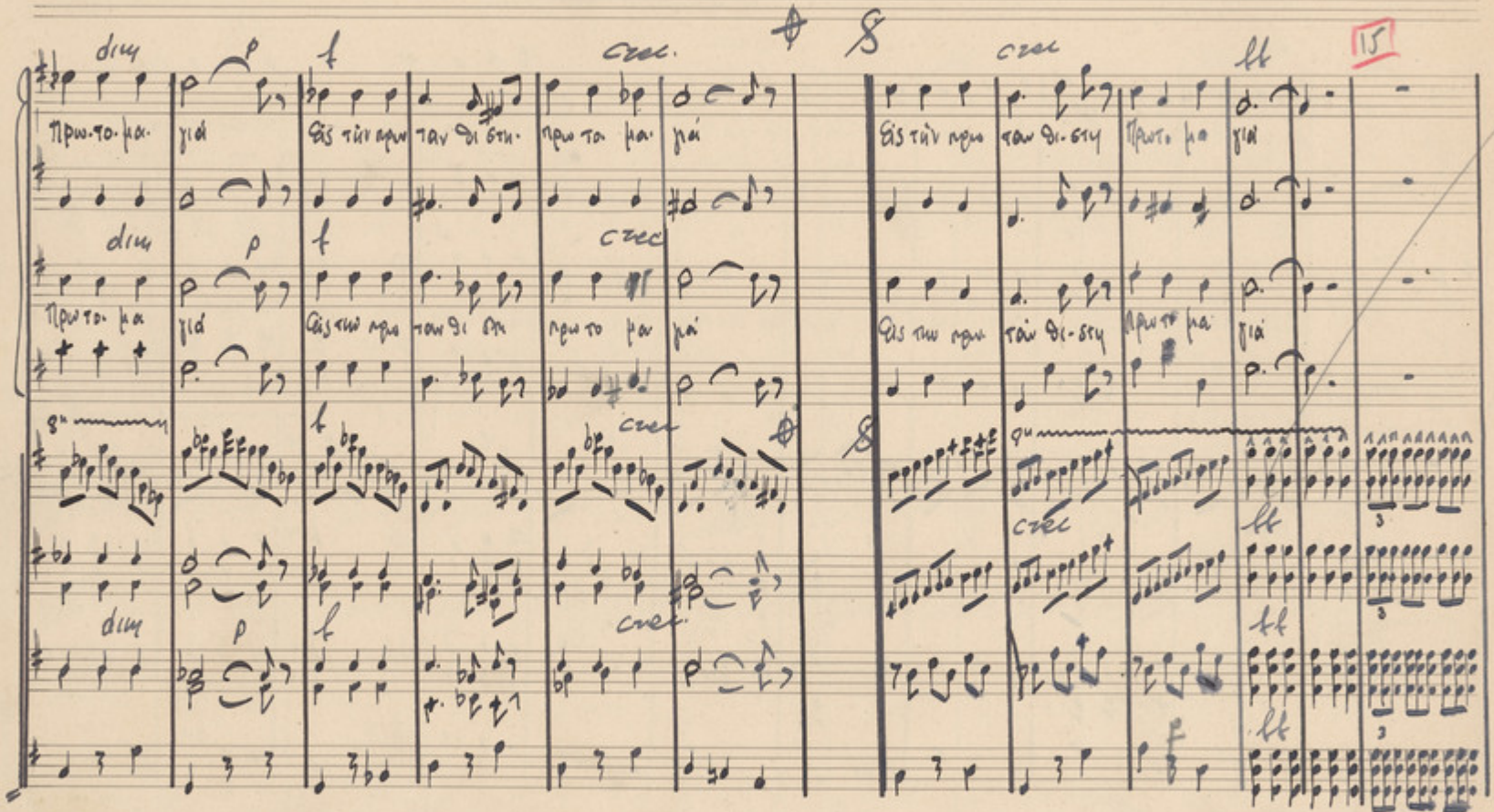
Allegretto

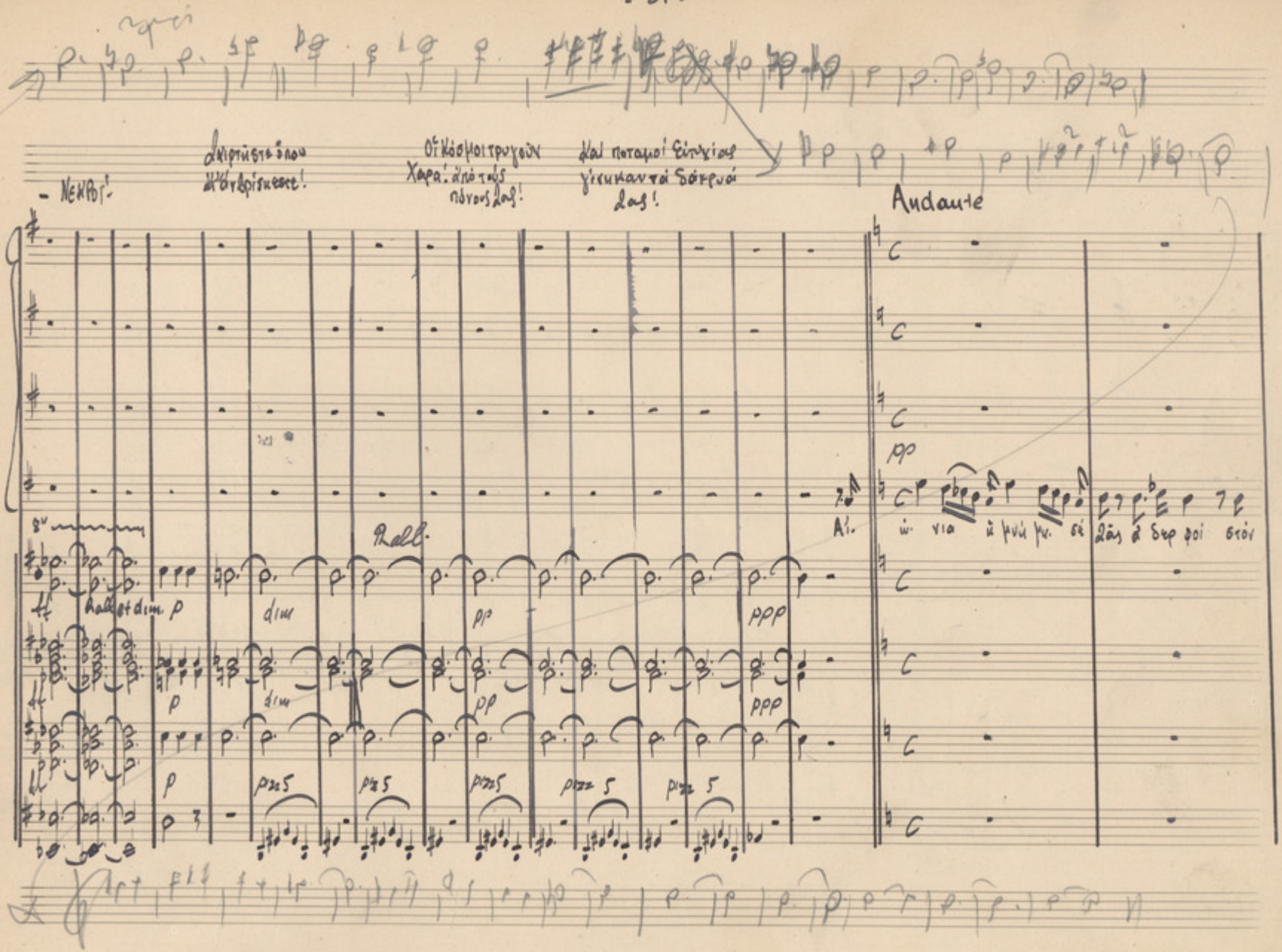
Ἄν-ρι-ο θα κό-ψου-με κά-τι λου-λού-δια Ἀν-ρι-ο θά

Ἄν-ρι-ο θά κό-ψου-με κά-τι λου-λού-δια Ἀν-ρι-ο θά

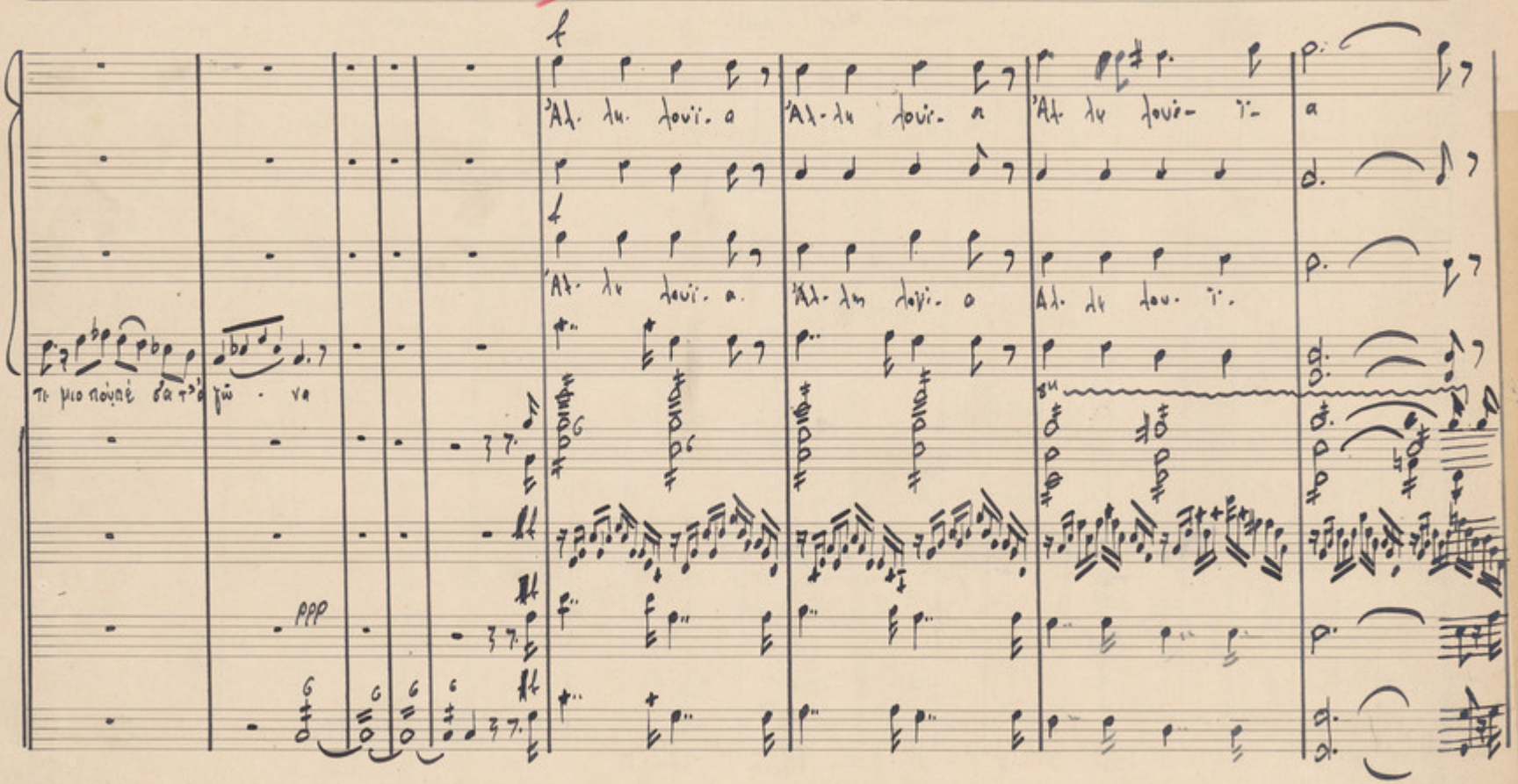

12
ψάλ-λου-με κἀ-τι τρα- γου- δια
Εἰς τὴν ἁγια- τα- νθι- δην
Πρω-το- μα- γιά
Εἰς τὴν πρω- τα- νθι- δην
πρω- το- μα-
ψάλ-λου-με κἀ-τι τρα- γου- δια
Εἰς τὴν πρω- τα- νθι- δην
Πρω-το- μα- γιά
Εἰς τὴν πρω- τα- νθι- δην
πρω- το- μα-


13
14
Γιά Αύ-ριο θά Κύ-ριε ἐλ-λη-σον Κά-τι λου-λού-δια Αύ-ριο θά ψαλ-λου-με Κά-τι τρα-γου-δια Εἰς τὴν πρω-τα-νι-ά-δα
Γιά Αύ-ριο θά Κύ-ριε ἐλ-λη-σον Κά-τι λου-λού-δια Αύ-ριο θά ψαλ-λου-με Κά-τι τρα-γου-δια Εἰς τὴν πρω-τα-νι-ά-δα
cresc
cresc
mf
ff
ff


15


- Νεκροί -
Andante
Rall.
Rallent dim.
dim
pizz 5

16


f
'Αλ. λυ. λουϊ. α
'Αλ-λυ λουϊ. α
'Αλ. λυ λουϊ- ϊ- α
'Αλ. λυ λουϊ. α.
'Αλ-λυ λουϊ. α
Αλ. λυ λου. ϊ.
τι μιο ποινέ δα τ'α χῶ - νε
ppp

ΧΟΡΙΚΟ IV (ΤΕΛΙΚΟ)

Χορωδούς "Ο Θεός, άνθρωπε, είναι μιά μεγάλη Δύναμη που φανερώνει τη μεγαλοσύνη του νου σου γιατί γι' αυτόν αγωνίζεσαι."

Largo

Al- lu- lui- a.

Al- lu- lui- a

Al lu lui- a

Al- lu- lui- a

Al- lu- lui- a

Al lu lui- a

pp

pp

staccato

pp

piz

Contra. Bassi

Γράψε κι έσύ προσπάθησε
νά δίνεις τήν ἔννοια τούτη
ὅ,τι ἀκριβῶς νομίζεις
πώς εἶναι ἡ δύναμη μιᾶ
οὐσία τῆς — ζωῆς.

Μήν παραιτεῖσαι ἀλλᾶς
τροφαγμένες ὁπαδὲς
τῆς φαντασίας σου μόλις
ἀλλοῦν μεταμορφωμοῦ λόξου
τῆς ψυχῆς σου.

Καί μήν πρέξεις
λοξόμματα γιά
νά βρεῖς τό δίκιο σου.

Κύτταξε σταθερά
στά παιδιά
κι ὅλο μωρά τα
μάτια του

1

Poco a poco più Animato e cresc

mf

cresc

mf

cresc

Καὶ πέσον δίκως
Νὰ τρέφει ἡ φωνή σου.

Ἐργάτη, πού μοιράζεσαι
Τ' ἄγιο μεγαλεῖο μὲ τὴ ζωή!

Συντρίβεις τὰ κύματα πού πνίγουν τὸ δικαίωμα
Νὰ ἀργοσηκώνεσαι πρὸς τὴ ἑλιές τοῦ θεριέμου
Τῆς πρώτης τούτης Αὐ-

2

Andante

mf

cresc

Ἀλ-λη λουϊ-α

Ἀλ-λη λουϊ-α

Ἀ-λλη λου-ϊ-α

Ἀλ-λη λουϊ-α

Ἀλ-λη λουϊ-α

Ἀλ λη λου-ϊ-α

8va Andante

ff

mf

cresc

f

dolce

γῆς, πούροδίζοντας τὸ ἔσπερο αὐτὸ ἄρωμα πού μαύρει τοὺς ἴσιους (ναγιάντικα φῶς!)
ἀλλὰ νὰ πεθάνω τώρα ἐσύ πάνω στὴν Εὐτυχίας τὴς Ἀ- νὰ πέφτουν τὰ ἄβια
λοίπη ἄλλου τοὺς ἄφου! γάμους καὶ τὴς Ζωῆς! τοῦ φω-τὸς!!

ff

Ἀλ- λη λουϊ- α Ἀλ λη λουϊ- α Ἀλ λη λού. ϊ- α

Ἀλ- λη λουϊ- α Ἀλ λη λουϊ- α Ἀλ λη λου. ϊ α

ff

dim

ff

Τέλος

31-I-45
Ν. Σκαλκώτας

ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΑΡ. Ι

Μίμης Γ. Θεοδωράκης

ΧΟΡΙΚΟ Ι

Ὦ Πνεῦμα θεῖο τοῦ Δικότους
σταλαγμε χύθη στὴ φλογισμένη ψυχὴ τῶν ταπεινῶν..
Ἡ Θέλησή σου εἶναι ἡ Μοῖρα τοῦ Κόσμου..
Ὅλα γιὰ σένα ἀπό ἐδῶ — ὅλα γιὰ σένα γιὰ ἐκεῖ.
Μεσ στὰ βάθη τοῦ Ἀπείρου σὲ γυρεύουμε —
στὶς καρδιὰς μου τὰ σκοτάδια σὲ γυρεύω θεέ.
Ζεῖς μονάχος θέντος ἀπὸ μᾶς,
Δὲν ὑπάρχεις; Δὲν μᾶς θέρεις;
Κι ὅμως πρέπει νὰ μάθεις πῶς σὲ γυρεύουμε γιὰ ἐκεῖ..

ΧΟΡΙΚΟ ΙΙ

Δῶσε φλόγα στὴν ψυχή!
Διαμάντια τὰ βάλτα τοῦ κόσμου μ' ἕνα κύμα
δῶσε χιών, ξύνα μ' ἕνα κύμα φλόγας
τὰ δυσκόλια τοῦ νοῦ τὰ φριχτά, διῶξε λύκους τὰ βάλτα
δῶσε φτερά! Κάνε τὸ δάκρυ νὰ σταλάξει πάνω στὴ χαρὰ
τῆς καρδιᾶς. Χύσε φωτιά! Δῶσε στὸ νοῦ φτερά!
Τὴ λύπη, τὸν πόνο, τὴ γνώση ποὺ λύει γιατί!
Φέρε Φῶς! Φέρε φῶς! Τὴ φωτιὰ ποὺ μᾶς μεδᾶ.

Τὴ γαλήνη τῆς σοφίας φέρε σὲ φτωχὴ Ψυχή
δεῖξ' τὸ δρόμο ἀ' ὁδηγάει στὴ Ζωή!

ΣΤΑΣΗ Ι

Ὁ ΑΝΘΡΩΠΟΣ

Ἀπ' τὴ βαθειὰ Νύχτα μέχρι τὴν Αὐγή —
κι ἀπ' τὴν Αὐγὴ ἕως τὸ σούρουπο, δὲ ξαλαφρώνω.
Ὅμως δὲ δὲ βρίσκω πουθενὰ κι ἡ Ψυχή μου ἀπομένει γυμνὴ καὶ μόνη.
Δὲ ἀναλύτηκα μέσα στὶς καθαρτήρια ἀναλαμπὴ τῆς Φλόγας
καὶ μέσα στὶς φωτεινὲς πτυχὲς τῆς Σκέψης καὶ τῆς Σοφίας.
Ὅ,τι ὅμως νόμιζα πὼς ἤξερα δὲν ἦταν παρὰ ἕνα
ψεγέλασμα τῆς ἴδιας μου τῆς φαντασίας.
Τώρα ἀπομένω ἄνισκιος μὲ ἀόριστος, δίχως νὰ γνωρίζω
ἐκεῖνο ποὺ ὀφείλω νὰ πολεμῶ.
Κι ἡ Ψυχή μου ἀπομένει γυμνὴ καὶ μόνη.

ΦΩΝΗ

Ἡ Ψυχή μου γυρεύει τὸ Φῶς.
Ζητᾶ νὰ βρεῖ τὴ Γαλήνη.

Ἡ ΨΥΧΗ

Εἶμαι σὰ ἄνθος ποὺ ξεῖ μαραμένο.
Εἶμαι ἡ φωνὴ ποὺ ἤχει μοναχή.
Εἶμαι τὸ δάκρυ ποὺ πάει χαμένο
σὲ λίμνη ἀπὸ δάκρυα παγωμένα νὰ χυθεῖ.

ΦΩΝΗ

Ἀνῆτας τὴ γνώση, βυθίσου στὴ Νύχτα.

ΧΟΡΟΣ

Κύριε χάρισε λίγη γαλήνη.
Κύριε χάρισε λίγο Φῶς.
Ἡ συμφορὰ γεμίζει πάσα γωνιὰ τοῦ Κόσμου
Δὲν ὑπάρχει οὔτε μιὰ τόση σχισμή.

Ὁ ΑΝΘΡΩΠΟΣ

Γνωρίζω πὼς ἀρίστεψα κακὸν. Πολὺ πολὺ μακρυὰ μου, πολὺ κοντά μου.
Κι αὐτὸ τὸ αἰσθάνομαι τόσο πολὺ σὰ νὰ τὸ ζῶ.
Εἶσαι ὁ ἀγαπημένος τῆς Ψυχῆς μου
καὶ ἐγὼ θέλω νὰ σ' ἀγκαλιάσω καὶ νὰ πεθάνω μέσ στὴ δική σου.

ΦΩΝΗ

Ἀνησυχῶ τὴ ζωή, λυδίσου στὴ Νύχτα.

ΧΟΡΙΚΟ III

Δὲν λιποτάξει θαύματρεῖς τοὺς Κόσμους
ποὺ ἡ λύπη κι' ἡ καρδιά γι' αὐτοὺς μεδᾶ.
Δὲν λιποτάξει μέσα σὲ στερνότατη
Τοῦ λυτρωμοῦ ἐλπίδα.-
Μὲς στὴ Νύχτα γάϊδε νὰ βροῦς
τὴν ἱερὴ τῆς καρδιᾶς σου φωνὴ
ποὺ καλεῖ τὸ Θεὸ καὶ σπαράζει σὰ δρῦνος.-
Ὢ μὴ διστάσεις νὰ μπεῖς!
Τὸ λιποτάξι δ' ὀδυγεῖ στεναχερὰ στὴ Ζωή.

ΣΤΑΣΗ II

Ὁ ΑΝΘΡΩΠΟΣ

Κύριε πῶς μπορεῖ νὰ μαυρίσῃς μέρα στὴ Νύχτα
Δὶ που εἶσαι φωτεινότερος ἀπὸ τὸν ἥλιο;

ΦΩΝΗ

Ἀνησυχῶ τὴ Ζωή, λυδίσου στὴ Νύχτα.

Ὁ ΑΝΘΡΩΠΟΣ

Ἂν δὲ λυπᾶσαι ἕρμενα θνητέ, λυπήσου τὴ Ψυχή
ποὺ πρέπει νἄβγαν κάτι ἀπ' τὴν πνοή μου.-

ΦΩΝΗ

Βυδίσου στὴ Νύχτα

Ὁ ΑΝΘΡΩΠΟΣ

Γύρεψα τὴ μορφή μου μέσα στὴν καθαρτήρια
ἀναλαμπὴ τῆς φλόγας,
Ἂν εἶδα ὅμως κάτι ὄμοιο μὲ τὸ λιώτος,
ἔρεχομαι νἀπ' αὐτοῦ πρόδυμος νὰ Σὲ ἀναμετρήσω!

ΧΟΡΟΣ

Ὢ πνευματάκι τοῦ λιώτους, πατέρα τῶν ὅλων!

Ὁ ΑΝΘΡΩΠΟΣ

Κύριε νοιώσε με καὶ πίστεψέ με.
Εἶσαι ὁ γαληνένος τῆς Ψυχῆς μου
κι' ἐγὼ θέλω νὰ σ' ἀγκαλιάσω
καὶ νὰ πεθάνω μέσ στὴ δική σου.

ΧΟΡΟΣ

Κύριε χάρισε λίγη γαλήνη.

Ὁ ΑΝΘΡΩΠΟΣ

Τίποτα δὲ μπορεῖ νὰ μὲ σταματήσει
στὸ δρόμο ποὺ μ' ὁδυγεῖ πρὸς Ἐσένα!

ΧΟΡΟΣ

Τὴ γαλήνη τῆς Σοφίας φέρε στὴ φτωχὴ Ψυχή
Δεῖξ' τὸ δρόμο ν' ὁδυγάει στὴ Ζωή

INTERMEZZO

ΣΤΑΣΗ III

ΧΟΡΟΣ

Δὲν σου κεῖ! Μὴν πεθυμᾶς!
Δὲν σου κεῖ! Μὴ πεθυμᾶς!
Μὴν πεθυμᾶς τὸ καπρίτσι τοῦ θανάτου! Μὴ!

Ὁ ΑΝΘΡΩΠΟΣ

Ποιός εἶν' αὐτὸς ποὺ μὲ σταματᾶ;
Ποιός μ' ἐμποδίζει νὰ πορευτῶ πρὸς τὸν Κύριό μου;

ΧΟΡΟΣ

Ὁ Θεὸς δὲν εἶναι κεῖ! Ὁ Θεὸς εἶναι δῶ!

Ὁ ΑΝΘΡΩΠΟΣ

Φωνὴ ὅλοια κλαίω εἶσαι:
μὲ σ' ἐγέννησε ἡ δειλὴ συνείδησή μου;

ΧΟΡΟΣ

Εἶμαι ἡ φωνὴ τοῦ Θεοῦ σου!
Ὁ Θεὸς εἶναι δῶ! Ὁ Θεὸς σὲ καλεῖ!

Δίνω τὸ δεξιό σου κεφάλι νὰ δεῖς τὸ θεό σου!

Ὁ ΑΝΘΡΩΠΟΣ

Κύριε! Κύριε!
Μὲ εἶσαι ὁ βασιλιὰς τῶν Οὐρανῶν;
Μὲ φέρνεις τὴ Μέρα καὶ τὴ Νύχτα;
Μὲ ἀνθεῖς τὴ μυῆ; Μὲ σπέρνεις τὸ θάνατο;

ΦΩΝΗ

Προσκύνα τὸ Δημιουργό.

Ὁ ΑΝΘΡΩΠΟΣ

Ποῦναι θεέ τ' χρυσή σου χλαμύδα;
Ποῦναι τὸ σπίτι σου βροντὰς τοὺς Οὐρανούς;
Κύριε δέ βλέπω τοὺς ἀγγέλους σου νὰ σὲ ὑμνοῦνε.
Εἶσαι μόνος μ' ὅμορφος μ' ἐμέ.

ΦΩΝΗ

Προσκύνα τὸ Δημιουργό.

Ὁ ΑΝΘΡΩΠΟΣ

Τὸ πρόσωπό σου εἶναι βρώμικο καὶ τὰ μάτια σου τσιμπλιασμένα.
Μυρίζεις ἱδρῶτα καὶ τὰ χεράτα σου βρωμοῦν ἐκεῖνα.
Εἶσαι μὲ λοιπὸν ὁ θεός ποὺ γυρεύω;

ΦΩΝΗ

Προσκύνα τὸ Δημιουργό.

Ὁ ΑΝΘΡΩΠΟΣ

Νά, ἔρχομαι νὰ σοῦ φιλήσω τὸ χέρι.
Τὸ χέρι σου μυρίζει γῆς καὶ αἷμα.
Στὴν καρδιά μου σὲ βρίσκω μέσα κλαι φτερουγίζει...

Ποτέ δὲ πίστεψα πὼς μπορῶ ν' ἀντικρύσω τὸ θεό μου στὰ μάτια
Τὰ μάτια σου εἶναι γαλάζια σὰν θάλασσα.
Μοιάζουν μὲ λίμνη δίχως βυθό
Καὶ μπορῶ ἐκεῖ μέσα νὰ σὲ δίχως τέλος-

Βλέπω λαοὺς σμιγμένους μὲ αἷμα
Καὶ τοὺς σώβρυλους νὰ βυθίζονται μέσα ἀργὰ καὶ βιωματὰ
Ἔπειτα ἔρχεται μιὰ σκιὰ καὶ σκύβει.
Ἔπειτα ἄλλη κι' ἄλλη...
Κι' σὰν πάντα γύρω ἀναδεύω κάτι σὰ μοιρολόγι.
~~Ὅμως κάτι ἄνοιξε, κουρέλια λίγο ἀπὸ πύρα~~
~~φάνηκαν νὰ σφιγκτοῦν γερὰ ἐκπίδα.~~

Νάτα τώρα ποὺ ἀργὰ ἀνεβαίνουν ἀπ' τὸ βυθὸ ἀγκαλιασμένοι.
Μάρτυρες ἰδιντροφοι τῆς Ἑλλάδας! Δικαιοσύνανοι καὶ πολεμιστοί!
Προλετάριοι τῆς Ἰσπανίας τῆς Γαλλίας καὶ τοῦ Βελγίου!
Βουλγάροι Ἄγγλοι Ἰταλοί!
Ὁ δουλευτὴς ὁ Ἄγγλος φτιάχνει τὸ γερμανό
κι' ὁ Ρῶσος χαρογελᾶ λίγο πιὸ πάνω!
Ἐργάτες ὅλου τοῦ Κόσμου!!
Κι' ὁ Γιαπωνέζος κι' Ἀμερικάνος κι' Αὐστραλός!
Ἰδιντροφοι τῆς Κίνας καὶ τῶν Ἰνδιῶν!
Μαῦροι κι' ἄσπροι καὶ κίτρινοι ἀνεβαίνουν!
Ἀνεβαίνουν οἱ προλετάριοι ὅλου τοῦ Κόσμου
ἀπ' τὸ βυθό!

ΧΟΡΟΣ

Λύριο θὰ κόψουμε κατιτουλούδια.
Λύριο θὰ ψάλλουμε κάτι τρα γούδια
σὰν τὰ ρωτοῦδι σὰν πρεστομαΐα. (Ἀ. Δολμπός)

Ὁ ΑΝΘΡΩΠΟΣ

Νεκροί! σκιρτᾶστε ὅλοι κι' ὁ βρισμένος.
Οἱ Κόσμοι τρυγοῦν χαρὰ ἀπὸ τοὺς πόνους μας!
Καὶ λατρεμοὶ εὐτυχίας γίνηκαν τὰ δάκρυά μας!

ΧΟΡΟΣ

Αἰώνια ἡ μνήμη σὲ λαὸ ἀδικημένο
σὰν τίμιο ποὺ ἀξιώθηκε ἀγῶνα!
Ἀλληλουϊα! Ἀλληλούϊα!

ΧΟΡΙΚΟ IV

(Κορυφαίος)

Ὁ Θεός, ἄνθρωπε, εἶναι μιὰ Δύναμη
πάνω ἀπ' τὶς ἱκανότητες τοῦ Νοῦ σου, γιὰ νὰ Τὸν συλλάβῃς.
Γι' αὐτὸ μὲ ἔβαλε προσπάθησε νὰ δίνῃς τὴν ἔννοιά του
ὅ,τι ἀριθμῶν νοερίζῃς πὼς εἶναι ἡ Δύναμη μὲ οὐσία τὴ Ζωή.
Μὴν παραδοθῇς ἀπὸ τὶς τραμαγμένες ὀπτασίες τῆς Φαντασίας σου,
μὲ οὔτε ἀπ' τοὺς μεταφυσικοὺς πόθους τῆς ψυχῆς σου.
Καὶ μὴν τρέξῃς πολὺ μακρυὰ γιὰ νὰ βρεῖς τὸ Δημιουργό σου.
Μὲ τὰ βαθυρρά στὰ παιδικὰ μὲ ὁλοφώτεινα μάτια του
καὶ πιὸ κοντὰ δίχως νὰ τρέμῃ ἡ φωνή σου:
– ΕΡΓΑΤΗ, ποὺ μοιράζεσαι τ' ἄγιο μυρεύδι μὲ τὴ ζωή!
Δυνατὰ ἁπλώνεσαι τὰ ἁδρωλα πανύγερτα τὴ λιμέρνα μου
καὶ ἀργοῦ γιὰ νὰ ἀνέβῃς πρὸς τὶς ἰαχὲς τοῦ θριάμβου
τῆς πρώτης τούτης ΑΥΓΗΣ!
ποὺ βροντοφωνάζεις τὴν ἀλήθεια τριγύρω στὰ πλάτη ὅλου τοῦ Κόσμου!
Τὸ λευτὸ αὐτὸ ἄρωμα τῆς Εὐτυχίας, τῆς Ἀγάπης καὶ τῆς Ζωῆς!
ποὺ κάνει τοὺς Ἀθάνατους νὰ πίνουν τὴν ἀγιά τοῦ Φωτός!!

Ἀθήνα 3-Ι-45
Ν. Καζαντζάκης

Ν. Σμύρνη
Ι-ΙΙ-45